

Bedienungsanleitung / Instruction manual /
Mode d'emploi / Navodila za uporabo /
Istruzioni per l'uso / Manual de utilizare /
Návod k obsluze / Upute za uporabu /
Kezelési útmutató / Návod na použitie /
Ръководство за експлоатация / Kullanım kılavuzu /
Instrukcja obsługi / Manual de instrucciones

Steinbach

Steinbach Poolrunner Battery Basic



CE

poolzubehör

Abbildung 1 / Illustration 1

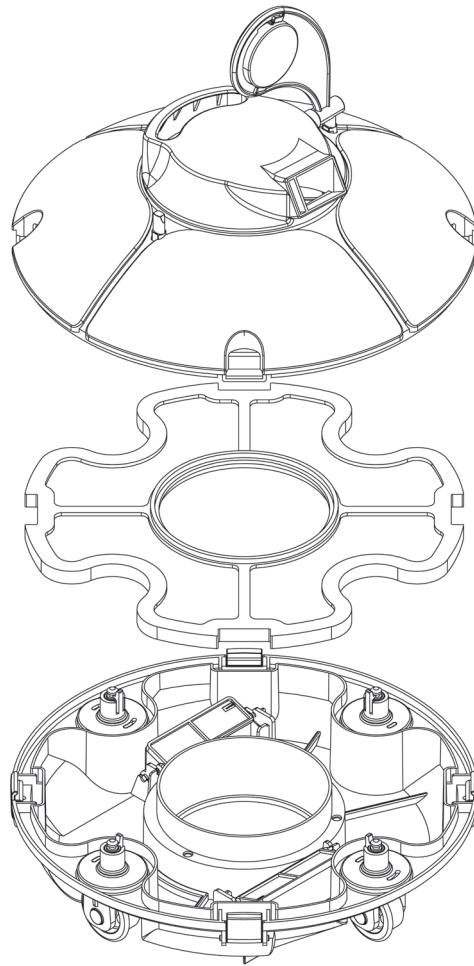


Abbildung 2 / Illustration 2

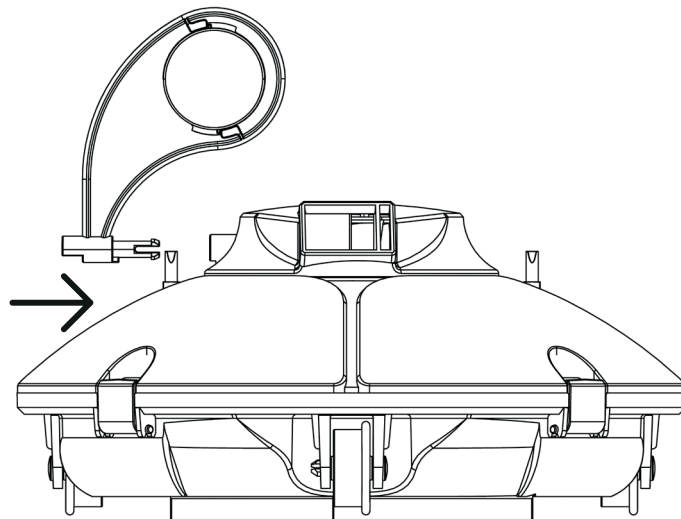


Abbildung 3 / Illustration 3

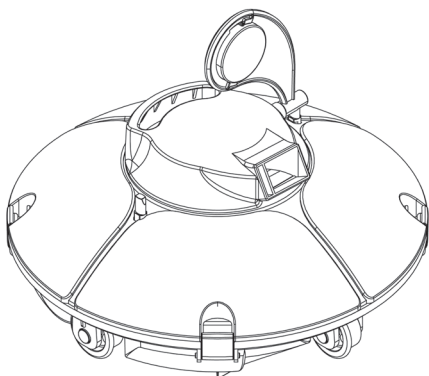


Abbildung 4 /
Illustration 4

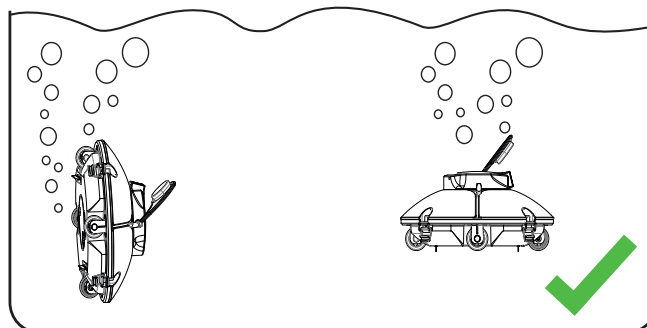


Abbildung 5 /
Illustration 5

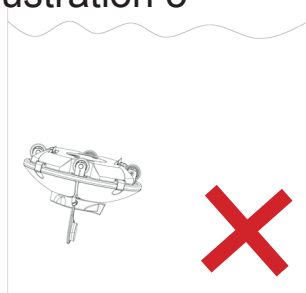


Abbildung 6 /
Illustration 6

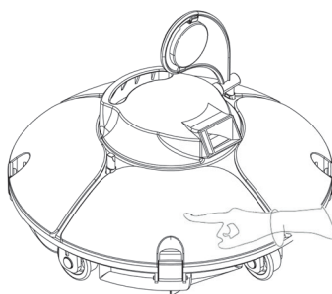


Abbildung 7 /
Illustration 7

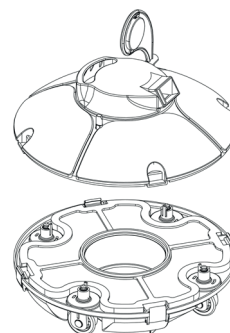


Abbildung 8 /
Illustration 8

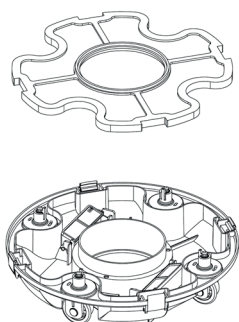


Abbildung 9 /
Illustration 9

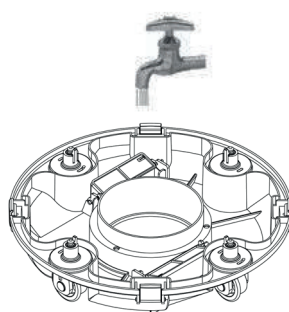


Abbildung 10 /
Illustration 10

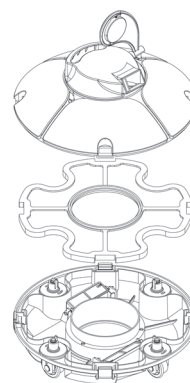


Abbildung 11 /
Illustration 11

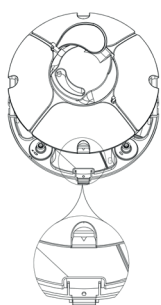


Abbildung 12 /
Illustration 12

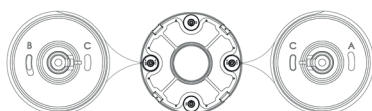
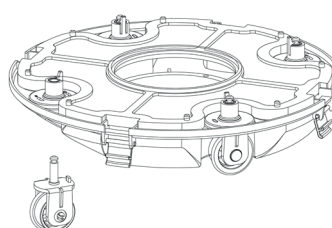
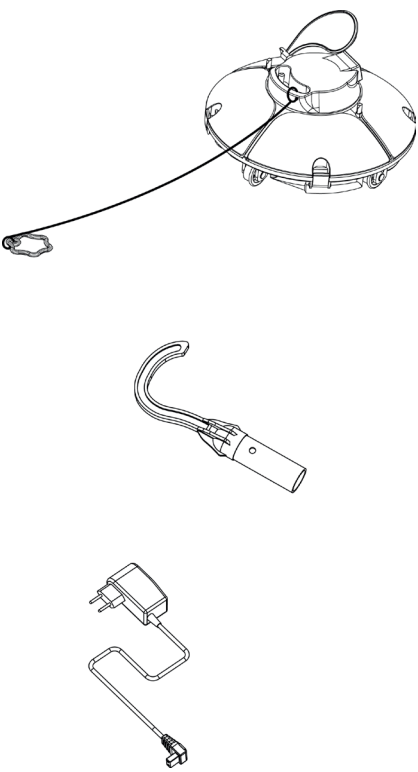
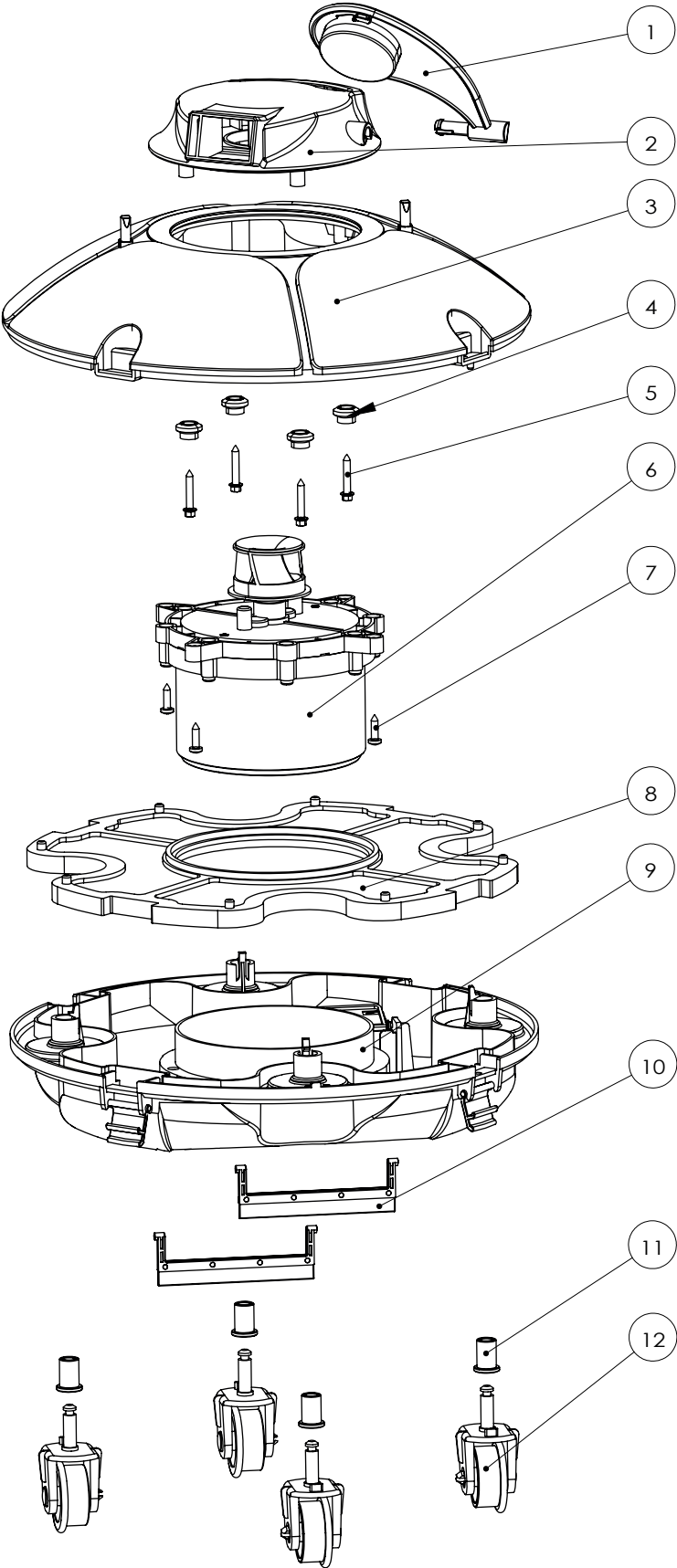


Abbildung 13 /
Illustration 13



Ersatzteile (Abbildung E1 / L1) /
Spare Parts (Illustration E1 / L1)



Nr.	061013
1	061280
2	061281
3	061282
4	061283
5	061284
6	061285
7	061286
8	061293
9	061287
10	061288
11	061289
12	061290
13	061291
14	061292
15	061295



Vorwort

Vielen Dank für den Kauf dieses Steinbach Produktes. Wir entwickeln unsere Artikel laufend weiter. Falls dieses Produkt dennoch Fehler aufweist, möchten wir uns entschuldigen und ersuchen Sie höflich, mit unserem Servicecenter in Kontakt zu treten.

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Bedienungsanleitung für Steinbach Poolrunner Battery Basic

Diese Bedienungsanleitung gehört zu oben angegebenem Produkt. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden an Ihrem Produkt führen. Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie die im Ausland gültigen landesspezifischen Richtlinien und Gesetze. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf und geben Sie diese bei Bedarf auch an Dritte weiter.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Unser automatischer Schwimmbadreiniger Steinbach Poolrunner Battery Basic ist ein neuartiges, leistungsstarkes und automatisches Gerät zur Reinigung von Schwimmbädern. Er kann den Boden des Schwimmbades reinigen, ohne dass man das Bad vorher entleert. Gleichzeitig filtert er das Wasser und entfernt Schwebstoffe im Wasser und Ablagerungen. Der Steinbach Poolrunner Battery Basic kann nur lose Schmutzteile vom Boden aufsaugen. Eine festhaftende Verschmutzung muss nach wie vor manuell entfernt werden. Bitte lesen Sie diese Anleitung genau durch, um ihn richtig zu bedienen. Der automatische Schwimmbadreiniger kann für fast alle handelsüblichen Pools mit waagrechtem, ebenem Boden eingesetzt werden.

Verwenden Sie Ihr Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen. Dieser Artikel ist kein Kinderspielzeug. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.



Warn- und Sicherheitshinweise

ACHTUNG! Überlassen Sie die Reparatur Fachkräften, um Gefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich dazu an unser Serviceteam am Ende dieser Anleitung. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßer Montage oder falscher Bedienung sind Haftungs- und eventuelle Garantieansprüche ausgeschlossen. Bei Reparaturen dürfen nur Ersatzteile verwendet werden, die den ursprünglichen Produktdaten entsprechen.

WARNUNG! Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen. Lassen Sie Ihre Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Jegliche Reinigung oder Anwendung darf nicht von Kindern oder Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten durchgeführt werden.

ACHTUNG! Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzgerät zum Aufladen des Reinigers. Verwahren Sie dieses vor Feuchtigkeit geschützt und verwenden Sie es nur im Trockenen. Betreiben Sie den Roboter nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwerkssystem. Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu Stromschlag führen. Schließen Sie das Produkt nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe der technischen Daten übereinstimmen. Schließen Sie dieses Produkt nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie dieses bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können. Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn

es sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist. Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektrofachbetrieb um Rat. Öffnen Sie das Produkt nur so weit, wie in dieser Anleitung beschrieben. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, Veränderungen am Produkt, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind etwaige Haftungs- bzw. Garantieansprüche ausgeschlossen. In diesem Produkt befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.

Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an. Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an. Halten Sie das Produkt, den Netzstecker und alle Kabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird und graben Sie es nicht ein. Verlegen Sie alle Kabel so, dass sie nicht durch Rasenmäher und andere Geräte beschädigt werden können. Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, Mehrfachsteckdosen oder sonstige Adapter. Wenn die Netzanschlussleitung oder andere Teile dieses Gerätes beschädigt sind, müssen diese durch den Hersteller oder seinen Kundendienst ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Lassen Sie das Gerät nie außerhalb des Wassers laufen, sonst würde es nach kurzer Zeit beschädigt werden! Das Gerät darf zum Aufladen nur an eine geerdete 230V Schutzkontakt-Steckdose angeschlossen werden. Während sich das Gerät im Wasser befindet, dürfen sich keine Personen im Becken aufhalten. Bevor Sie das Gerät einschalten, lassen Sie die komplette Luft entweichen. Nach jeder Benutzung muss der Filterbehälter inkl. Filterplatte umgehend gereinigt werden. Solange der Reiniger nicht benutzt wird, soll er in einem schattigen und gut gelüfteten Raum stehen. Direkte Sonnenbestrahlung ist zu vermeiden. Der Reiniger darf nur zum Reinigen von Schwimmbecken verwendet werden. Jede andere Verwendung führt zum sofortigen Verfall etwaiger Gewährleistungs- oder Garantieansprüche. Der Reiniger ist kein Spielzeug. Der automatische Schwimmbadreiniger ist für Pools mit einer Folienstärke unter 0,4 mm nicht geeignet. Es kann unter gewissen Umständen die Möglichkeit bestehen, dass die Poolfolie beschädigt wird. Eine Verwendung des Schwimmbadreinigers unterhalb dieser angegebenen Folienstärke erfolgt auf eigenes Risiko. Ihr Poolreiniger wurde nach der Herstellung sorgfältig getestet und hat das Werk in technisch einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen ordnungsgemäßen Zustand beizubehalten und eine sichere Funktion zu gewährleisten, sollten Sie sich stets an alle in dieser Anleitung empfohlenen Anweisungen halten. Wenn es Anzeichen dafür gibt, dass ein sicherer Betrieb des Poolreinigers nicht mehr gewährleistet werden kann, ist das Produkt unverzüglich vom Stromnetz zu trennen und gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten zu sichern. Dies ist der Fall:

- wenn das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist
- wenn das Gerät nicht mehr funktionsfähig erscheint
- nach längerer Lagerung unter ungünstigen Bedingungen

Wenn Sie den Roboter nicht benutzen, den Filter reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie den Roboter immer aus. Setzen Sie das Netzgerät und den Roboter niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen ect. aus). Verwenden Sie den Roboter nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile des Roboters Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile



Lieferumfang prüfen

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Produkt beschädigt werden. Gehen Sie daher beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

- Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
- Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit (siehe Skizze/Foto L1).
- Kontrollieren Sie, ob der Artikel oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich an die am Ende der Anleitung angegebene Serviceadresse.



Aufbau des Poolrunners

Abbildung 1 / Abbildung 2

Funktion Steuerdüse

An der Oberseite des Reinigers finden Sie die Steuerdüse für den Antrieb im Wasser. Das angesaugte schmutzige Wasser wird zuerst über den Filter gereinigt und danach über die Düse zum Antrieb für den Reiniger verwendet. Sobald der Reiniger die Poolwand berührt, dreht sich die Düse automatisch um 180 Grad, sodass der Reiniger weiterfahren kann.

Einstellung der Räder

Sie können den Arbeitsradius durch Einstellen der Räder anpassen (Abbildung 12 & 13). Drücken Sie dazu die Radschnalle (1) von der Halterung weg und lösen dadurch das Rad (2) heraus. Folgende Einstellungen werden empfohlen:

Einstellung 1: Standardeinstellung: B-C, für die meisten Pools

Radeinschlag	
Fahrtweg	

Einstellung 2: C-C, bei großen Pools

Radeinschlag	
Fahrtweg	

Einstellung 3: B-A, für kleine Pools

Radeinschlag	
Fahrtweg	

Achtung: Dies sind empfohlene Einstellungen. Eventuell funktionieren andere Einstellungen besser für Ihren Pool.

Montage der Bürsten

1	Drücken und montieren Sie die Bürsten in die vorgesehene Einkerbung	
2	Stellen Sie sicher, dass die Bürsten fest sitzt.	

Demontage der Bürste

1	Drücken Sie die Bürstenleisten aus dem Inneren des Roboters	
2	Nehmen Sie die Bürsten heraus.	



Inbetriebnahme

Achten Sie bitte darauf, dass der Poolreiniger vor dem Aufladen ausgeschaltet ist. Verbinden Sie den Roboter mit dem Ladeadapter und der Stromleitung, um den Akku aufzuladen. Der Roboter darf während des Ladevorgangs nicht überkopf abgestellt werden. Die rote Ladekontrollleuchte am Ladegerät zeigt an, dass der Akku geladen wird. Die Ladekontrollleuchte leuchtet grün, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist. Nachdem Sie alle Einstellungen vorgenommen haben, können Sie den Reiniger vorsichtig und langsam im Pool versenken. Sorgen Sie dafür, dass der Reiniger völlig untergetaucht und sämtliche Luft entwichen ist, bevor Sie ihn einschalten. Andernfalls kann dieser nicht ordnungsgemäß arbeiten. Beachten Sie dazu bitte die folgenden Bilder wie der Reiniger am besten im Pool versenkt werden kann. Abbildung 4 Drücken Sie den Einschaltknopf am Boden, nachdem Sie ihn ins Wasser gesetzt haben. Der Reiniger aktiviert sich automatisch, und beginnt etwa 15 Sekunden später zu arbeiten. Der Roboter dreht automatisch um, sobald er die Beckenwand berührt (oder bei Becken mit gekrümmtem Boden aufwärts und rückwärts steigt).

Ausschaltvorgang:

Der Poolroboter beendet seinen Reinigung automatisch, wenn der Akku vollständig aufgebraucht ist (nach ca. 60 min.). Der Poolroboter schaltet sich in diesem Fall automatisch ab. Sollte der Poolroboter aufgrund Ihrer Poolform kurzzeitig stehenbleiben, der Motor aber noch laufen, können Sie dies durch die im Lieferumfang befindliche Leine korrigieren. Drücken Sie den Schalter am Boden des Poolroboters erneut, um den Reiniger auszuschalten. Reinigen Sie den Filter immer nach dem Gebrauch.

Pflege und Wartung

Reinigung des Filters, Abbildung 6, 7, 8, 9, 10, 11

Tipps und Hinweise

Status	Indikator
Einschalten	Wenn der Reiniger außerhalb des Wassers eingeschaltet wird, piept er. Sobald er ins Wasser eingetaucht wird, hört das Piepen auf.
Ausschalten	Wenn der Poolreiniger außerhalb des Wassers ausgeschaltet wird, hört das Piepen auf.
Der Reiniger ist außerhalb des Wassers.	Poolreiniger piept
Arbeitszyklus beendet	Poolroboter bleibt stehen

- Jedes Mal, wenn der Reiniger aus dem Wasser geholt wird, muss der Filtereinsatz gereinigt werden.
- Der pH-Wert des Wassers im Bad muss zwischen 7.0 - 7.4 liegen.
- Die Wassertemperatur muss zwischen 15°C und 35 °C liegen.
- Wir empfehlen, den Reiniger zwischen 5°C und 40°C an einem schattigen und gut gelüfteten Platz aufzubewahren. Direkte Sonnenbestrahlung ist stets zu vermeiden!
- Die beiden kleinen Bürsten sind unterstützend für verbessertes Reinigen. Falls Ihr Beckenboden nicht ganz eben ist, installieren Sie die Bürsten nicht oder entfernen Sie diese, wenn Sie sie bereits installiert haben, um ein Verklemmen an einer Ecke oder unebenem Boden zu vermeiden.

! Problembehandlung

Störung	Ursache	Lösung
Der Reiniger lässt sich nicht einschalten	Funktionen zum Schutz der Batterie	Laden Sie den Roboter auf Wenden Sie sich an den Kundendienst
Die Adapter-kontrollleuchte funktioniert nicht.	Der Adapter ist beschädigt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst
Der Summton ertönt weiterhin oder das Laufrad dreht sich nicht, nachdem der Reiniger vollständig in das Wasser eingetaucht ist	Fehler des Reinigers	Wenden Sie sich an den Kundendienst
Der Reiniger kann nicht alle Stellen reinigen.	Unpassende Radeinstellung	Stellen Sie die Räder Ihrem Pool entsprechend ein.
	Spezielle Beckenform	Passen Sie die Räder an, um den Reinigungswinkel zu vergrößern
	Der Wasserkreislauf Ihres Pools ist eingeschaltet.	Schalten Sie die Filteranlage aus.
Der Reiniger kann an der Poolwand nicht umdrehen	Segel oder Wasserauslass steckt fest	Entfernen Sie den Reiniger aus dem Wasser und versuchen Sie, das Segel bzw. den Auslass freizubekommen. Gegebenenfalls wenden Sie sich an den Kundendienst.

i Wichtige Hinweise

Technische Daten

- Ausgangsspannung: 12,6 V
- Nennleistung: 30 W
- Nenneingangsspannung des Ladegerätes: 100 V - 240 V
- Eingangsfrequenz des Ladegerätes: 47 Hz - 63 Hz

- Nennausgangsstrom des Ladegerätes: 1,8 A
- Nennausgangsspannung des Ladegerätes: 12,6 V
- Akkulaufzeit bis zu 60 min
- Ladezeit: 3-4 Stunden
- Batteriekapazität: 2600 mAh
- Batterie: Lithium Ionen
- Max. Reinigungsfläche: 25 m²
- Bewegungsgeschwindigkeit: ca. 16 m / min
- Filterleistung: ca. 2,5 m³ / h
- Filterfeinheit: 180 µm
- Max. Wassertiefe: 2,0 m
- IP-Klasse: IPX8 (Hauptgehäuse des Reinigers), IP20 (Ladegerät)
- Poolwassertemperatur: 10 °C - 35 °C

Serviceabwicklung

Bitte senden Sie das Gerät nicht eigenmächtig zu uns, sondern wenden Sie sich zuerst an unser Servicecenter! Sollte Ihre Reklamation im Sinne der Gewährleistung/Garantie nicht gerechtfertigt sein, werden etwaig entstandene Kosten verrechnet. Die Garantieabwicklung/Gewährleistung läuft über die Fa. Steinbach VertriebsgmbH. Die Firma Steinbach VertriebsgmbH wickelt sämtliche Serviceleistungen (Reparaturen, Zusendung von Ersatzteilen) Ihres Produktes ab. Eine Rückgabe ist nicht möglich. Wenden Sie sich hierzu bitte an Ihren Händler, wo Sie das Produkt gekauft haben.

Reinigung

Verwenden Sie zur Reinigung handelsübliche Pflegemittel, jedoch keine lösungsmittelhaltigen sowie scheuernden Reinigungsmittel bzw. harten Schwämme, Bürsten etc. Der Reinigungsroboter ist grundsätzlich auch für Becken mit Salzelektrolyse geeignet, sofern der Salzgehalt 0,5% NICHT übersteigt! Es gilt zu beachten, dass der Roboter nach jedem Reinigungsvorgang mit Süßwasser von innen und außen abgespült wird, um Schäden am Gerät zu vermeiden!

Lagerung

Nach Abschluss der Reinigung muss das Produkt ausreichend getrocknet werden. Solange der Reiniger nicht benutzt wird, soll er in einem schattigen und gut gelüfteten Raum stehen. Direkte Sonnenbestrahlung ist zu vermeiden. Achten Sie im Winter auf eine Raumtemperatur über 5°C.

Ende der Saison

Der Akku sollte vor der Lagerung vollständig geladen werden. Bei längerer Einlagerung laden Sie den Akku in einem Zyklus von drei Monaten neu auf. Verwenden Sie ausschließlich das autorisierte Original-Ladegerät.

Entsorgung

Verpackung entsorgen: Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Produkt entsorgen: Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen. Entsorgen Sie das Produkt entsprechend den an Ihrem Wohnort geltenden Bestimmungen und Gesetzen



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll! Sollte der Roboter einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

Gewährleistung

Es gelten die in den jeweiligen Ländern gültigen gesetzlichen Bestimmungen für die Gewährleistung.

Konformitätserklärung CE

Die EU-Konformitätserklärung kann in der am Ende dieser Anleitung angeführten Adresse angefordert werden.



Preface

Many thanks for purchasing this Steinbach product. We continually develop and enhance our items. However, should this product be faulty, we apologise for any inconvenience and politely ask you to get in contact with our service centre.

Read the instruction manual and store it safely

Instruction manual for the Steinbach Poolrunner Battery Basic

This instruction manual relates to the product stated above. The instruction manual includes important information on the initial start-up and handling. Carefully read through the instruction manual, particularly the safety instructions, before using this product. Non-compliance with this instruction manual may lead to major injuries or damage to your product. The instruction manual is based on standards and regulations applicable within the European Union. If the product is being used abroad, please follow any country-specific guidelines and laws. Store the instruction manual in a safe place for later consultation and pass it on to third parties, where applicable.

Intended Use

The product is exclusively for private use and not suitable for commercial use.

Our Steinbach Poolrunner Battery Basic automatic pool cleaner is a new, powerful automated device for cleaning swimming pools. It can clean the bottom of the pool while it is filled with water. At the same time, it filters the water and removes particles and deposits. The Steinbach Poolrunner Battery Basic can only remove loose dirt particles from the floor of the pool. Stubborn dirt must still be removed manually. Please read this manual thoroughly in order to use the pool cleaner correctly. This automatic pool cleaner can be used on almost all commercial pools with horizontal, even flooring.

Use your product only as described in this manual. Any other use is considered improper use and may lead to personal injury or damage to property. This item is not a toy. The manufacturer or retailer assumes no liability for damage resulting from improper or incorrect use.



Warning and safety instructions

CAUTION! Leave repairs to experts in order to prevent hazards. Contact our service team at the end of this manual. Liability is waived and any warranty claims expire if repairs are carried out independently or if the product is improperly installed or used incorrectly. Only spare parts corresponding to the original product specifications may be used during repairs.

WARNING! Hazardous for children and persons with reduced physical, sensory or mental abilities (such as persons with disabilities, elderly individuals with impaired physical and mental abilities), or those with a lack of experience and knowledge. Do not allow your children to play with the product. The product must not be cleaned or used by children or persons with reduced physical, sensory or mental abilities.

CAUTION! Use only the power unit supplied for charging the cleaner. Keep it away from moisture and only use when dry. Do not operate the robot with an external timer or a separate remote control system. Faulty electrical installation or too high mains voltage can lead to electrocution. Only connect the product if the mains voltage on the socket corresponds to the technical specifications. Only connect this product using an easily accessible socket to ensure it can be rapidly disconnected from the mains in the event of a fault. Do not operate the product if it exhibits visible damage or the mains cable/plug is defective. As additional protection, it is recommended to install a residual current device (FI/RCD) with a rated tripping current of no more than 30 mA. Consult with an electrician for advice. Only open the product as described in this manual. Liability is waived and warranty claims expire if repairs or changes to the product are carried out independently or if the product is improperly connected or operated incorrectly. This product features electrical and mechanical parts which are indispensable for protecting against potential hazards.

Never touch the plug with wet hands. Never pull out the plug from the socket using the cable - always pull on the plug. Keep the product, plug and all cables away from open fires and hot surfaces. Lay the cable so that it does not pose a tripping risk and do not place it under the ground. Lay all cables so that they cannot be damaged by lawn mowers and other devices. Do not bend the cable and do not lay it over sharp edges. Do not use an extension cable, multiple socket adapters or other adapters. If the mains cable or any other part of this device is damaged, this must be replaced by the manufacturer or their service engineers in order to prevent hazards.

Never run the device out of the water, as this will quickly damage it! For charging, the device should only be connected to an earthed 230 V protective contact socket. Do not remain in the pool when the device is in the water. Before switching the device on, empty it of air completely. After every use, clean the filter compartment (incl. filter bag) immediately. When the pool cleaner is not being used, store it in a well ventilated place out of direct sunlight. Avoid direct sunlight. This product must be used only for cleaning swimming pools. Any other use will immediately render invalid any guarantee or warranty claims. This cleaner is not a toy. This automatic pool cleaner is not suitable for pools with a liner thickness of less than 0.4 mm. In certain circumstances, the pool liner may become damaged. Use of the pool cleaner on pools with liners below the specified thickness is at your own risk. After manufacture, your pool cleaner was carefully tested and left our factory in a technically perfect condition. To maintain this proper condition and guarantee safe operation, you should abide by the instructions given in this manual at all times. If there is any indication that safe operation of the pool cleaner can no longer be guaranteed, then it must be disconnected from the mains immediately, and steps must be taken to stop it being switched on again unintentionally.

This applies:

- if the pool cleaner shows visible signs of damage
- if the pool cleaner appears not to be working properly
- after a lengthy period of storage in unfavourable conditions

When you are not using the robot, clean the filter. If a malfunction occurs, always turn the robot off. Never expose the power unit or the robot to high temperatures (heating, etc.) or adverse weather conditions (rain, etc.). Stop using the robot if the plastic parts become cracked, fissured or misshapen. Only replace the damaged components with appropriate genuine replacement parts



Check the scope of delivery

NOTE! Risk of damage! The product may be damaged if you open the packaging with a sharp knife or other sharp objects without due care and attention. Please open the packaging very carefully.

- Remove the product from the packaging.
- Check that all included items have been delivered in full (see diagram/photo L1).
- Check whether the item, or parts thereof, show signs of damage. If there is any damage, do not use the product. Get in contact with the service address stated at the end of the manual.



Setting up the Poolrunner

Figure 1 / Figure 2

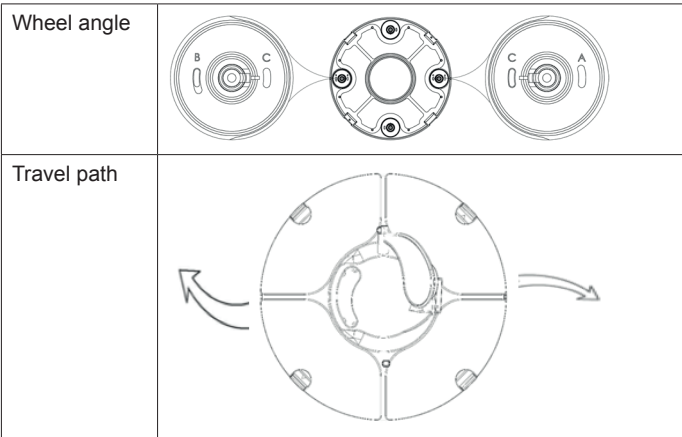
Control nozzle function

The control nozzle for propelling the device in the water is on the top of the cleaner. The dirty water sucked up by the device is first cleaned via the filter and then expelled via the nozzle to propel the cleaner. As soon as the cleaner comes into contact with the pool wall, the nozzle automatically turns 180 degrees so that the cleaner can carry on.

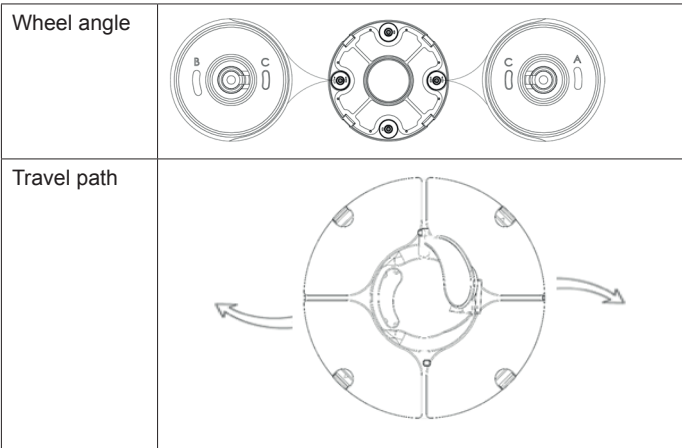
Setting the wheels

You can adjust the operating radius by setting the wheels (figures 12 & 13). To do this, push the wheel clasp (1) away from the support and detach the wheel (2). The following settings are recommended:

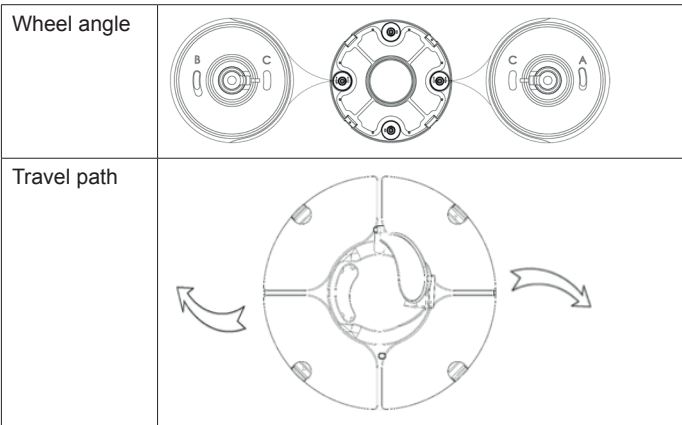
Setting 1: Standard setting: B-C, for most pools



Setting 2: C-C, for large pools

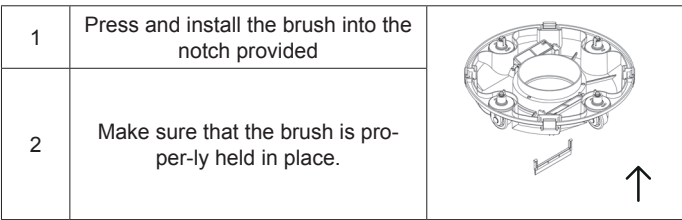


Setting 3: B-A, for small pools

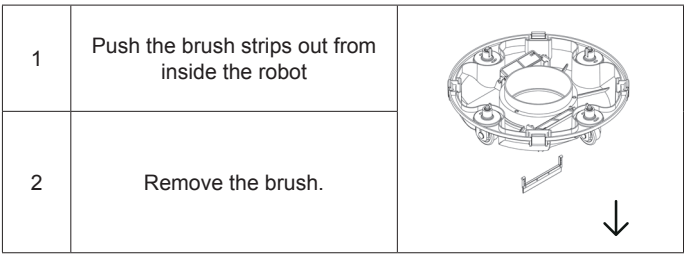


Caution: These are recommended settings. Other settings may work better for your pool.

Installing the brush



Rmoving the brush



Start-up

Please make sure that the pool cleaner is switched off before charging. In order to charge the battery, connect the robot to the power cable via the charging adapter. The robot must not be placed overhead during charging. The red light on the charger indicates that the battery is charging. The light turns green when charging is complete.

After you have adjusted the settings, lower the cleaner carefully and slowly in the pool. Make sure that the cleaner is completely immersed and that all air has been released before switching it on. Not doing so impairs its proper operation. Please observe the following figures on how best to lower the cleaner into the pool. Figures 4

Press the power button on the bottom after placing it in the water. The cleaner is automatically activated and starts to operate about 15 seconds later.

The robot turns automatically as soon as it comes into contact with the pool wall (in pools with curved floors it rises and falls backwards).

Switching the robot off:

The pool robot ends cleaning automatically when the battery is completely empty (after approx. 60 minutes) and switches off automatically. If the pool robot stops for a short time due to the shape of your pool, but the motor is still working, you can correct this with the supplied leash. Press the button on the bottom again to switch off the cleaner. Always clean the filter after use.

Care and maintenance

Cleaning the filter, figures 6, 7, 8, 9, 10, 11

Hints and tips

Status	Indicator
Switching on	The cleaner beeps when it is switched on out of the water. The beeping stops as soon as it is immersed in the water.
Switching off	The beeping stops when the pool cleaner is switched off out of the water.
The cleaner is out of the water.	Pool cleaner beeps
Operating cycle complete	Pool robot stops

- Every time the cleaner is taken out of the water, the filter element must be cleaned.
- The pH level of the water in the pool must be between 7.0 and 7.4.
- The water temperature must be between 15°C and 35°C.
- We recommend keeping the cleaner between 5°C and 40°C in a well ventilated place out of direct sunlight. Avoid direct sunlight at all times.
- The two small brushes are a support device for improved cleaning. If your pool floor is not completely plane, do not install the brushes or remove them if you have already installed them to avoid jamming at a corner or uneven floor.



Troubleshooting

Malfunction	Cause	Solution
The cleaner cannot be switched on	Battery protection feature	Charge the robot
		Please contact our customer service department
The indicator light on the adapter is not working.	The adapter is damaged.	Please contact our customer service department
The robot continues to beep or the wheel does not turn after the cleaner has been fully immersed in the water	Cleaner malfunction	Please contact our customer service department
The cleaner cannot clean all areas.	Unsuitable wheel setting	Set the wheels in line with your pool.
	Special pool shape	Adjust the wheels to increase the cleaning angle
	Your pool's water circulation system is on.	Please switch off the filter system.
The cleaner cannot rotate at the pool wall	Seal or water outlet is stuck	Remove the cleaner from the water and try to release the seal and/or outlet. You can contact our Customer Service Department.



Important information

Technical specifications

- Output voltage: 12.6 V
- Rated capacity: 30 W
- Rated input voltage of the charger: 100 V - 240 V
- Input frequency of the charger: 47 Hz - 63 Hz
- Rated output current of the charger: 1.8 A
- Rated output voltage of the charger: 12.6 V
- Battery life up to 60 min
- Charging time: 3-4 hours
- Battery capacity: 2600 mAh
- Battery: Lithium ions
- Max. cleaning surface: 25 m²
- Speed of movement: approx. 16 m/min
- Filter performance: approx. 2,5 m³/h
- Filter grade: 180 µm
- Max. water depth: 2.0 m
- IP class: IPX8 (main housing of the cleaner), IP20 (charger)
- Pool water temperature: 10 °C - 35 °C

Service

Please do not send the device to us without authorisation! You should first get in touch with our service centre.

If your claim is not covered by the warranty/guarantee, any costs incurred will be charged.

Guarantee processing / guarantees are handled by the company Steinbach VertriebsgmbH.

The company Steinbach VertriebsgmbH handles all services (repairs, dispatch of spare parts) for your product. A return is not possible. Please contact your retailer where you bought the product.

Cleaning

Use conventional cleaning products for cleaning and not solvent-containing and abrasive detergents or hard sponges, brushes etc. The cleaning robot is, in principle, also suitable for pools with salt electrolysis, provided the salt content does NOT exceed 0.5%. It is important to note that the robot must be rinsed with fresh water on the inside and outside after every cleaning operation in order to avoid damage to the device!

Storage

The product must be thoroughly dried after cleaning. When the pool cleaner is not being used, store it in a well ventilated place out of direct sunlight. Avoid direct sunlight. Make sure the room temperature is above 5°C in winter.

At the end of the season

The battery should be fully charged before storage. When storing for longer periods of time, charge the battery again in a three-month cycle. Only use the authorised original charger.

Disposal

Disposing of packaging: The packaging material has been selected in view of environmental concerns and disposability and is therefore recyclable. The paper and cardboard can be recycled, as can the plastic coverings.

Disposing of the product: Applicable in the European Union and other European states with systems in place for collecting and sorting recyclable materials. Dispose of the product in accordance with any laws and regulations applicable at your place of residence.



Old devices must not be placed in the household waste! Should the robot become unusable, each customer is **legally obligated to separate old devices from the household waste**, e.g. take the device to your community/area collection point. It is therefore ensured that old devices are professionally recycled and negative effects on the environments are mitigated. For this reason, electrical devices are marked with the symbol depicted here.

Guarantee

The respective country's legal provisions for warranty conditions shall apply accordingly.

Declaration of conformity (CE)

The EU declaration of conformity can be requested via the address shown at the end of this manual.



Préface

Nous tenons à vous remercier d'avoir acheté ce produit de la marque Steinbach. Nous développons nos produits de manière continue. Nous tenons à nous excuser si le présent produit devait toutefois présenter des défauts, et vous invitons, dans ce cas, à vous mettre en relation avec notre centre de services.

Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver soigneusement.

Mode d'emploi pour le Steinbach Poolrunner Battery Basic

Le présent mode d'emploi appartient au produit mentionné ci-dessus. Il rassemble des informations essentielles pour la mise en service et le maniement. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité qu'il contient, avant d'utiliser le produit. Le non-respect des instructions figurant dans le présent mode d'emploi peut entraîner des blessures graves, voire des dommages sur votre produit. Ce mode d'emploi repose sur les normes et réglementations en vigueur au sein de l'Union européenne. Veuillez respecter les directives et législations particulières en vigueur à l'étranger. Veuillez conserver ce mode d'emploi pour consultation ultérieure et remettez-le en cas de besoin à des tiers.

Utilisation conforme

Le produit est destiné exclusivement à un usage privé et ne convient pas à une utilisation commerciale.

Notre nettoyeur automatique de piscines Steinbach Poolrunner Battery Basic est un nouvel appareil puissant et automatique pour le nettoyage des piscines. Il peut nettoyer le fond de la piscine sans avoir à la vider au préalable. En même temps, il filtre l'eau, élimine les particules solides en suspension dans l'eau ainsi que les sédiments. Le Steinbach Poolrunner Battery Basic ne peut absorber que les particules de saleté détachées du sol. Tout résidu adhérent doit être éliminé manuellement. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi pour une utilisation correcte. Le nettoyeur automatique de piscine peut être utilisé pour presque toutes les piscines disponibles dans le commerce avec un sol horizontal et plat.

Utilisez votre produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est réputée non-conforme et peut entraîner des dommages matériels voire corporels. Cet article n'est pas un jouet. Le fabricant ou le distributeur décline toute responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation non conforme ou inadéquate du produit.



Avertissements et consignes de sécurité

ATTENTION ! Confiez la réparation à un personnel qualifié pour éviter les risques. Veuillez contacter notre équipe de service figurant à la fin de ce mode d'emploi. En cas de réparations effectuées de manière individuelle, de montage incorrect ou d'utilisation inappropriée, la responsabilité et d'éventuels droits de garantie sont exclus. En cas de réparation, seules des pièces de rechange conformes aux données des produits d'origine peuvent être utilisées.

ATTENTION ! Dangers pour les enfants ou les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites (par exemple, personnes à mobilité réduite, personnes âgées n'étant pas en pleine possession de leurs capacités physiques et mentales) ou qui manquent d'expérience et de connaissances. Ne laissez pas vos enfants jouer avec le produit. Le nettoyage ou l'utilisation ne doit pas être confié à des enfants ou à des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.

ATTENTION ! Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni pour le chargement du nettoyeur. Conservez-le à l'abri de l'humidité et utilisez-le uniquement dans un endroit sec. N'utilisez pas le robot avec une minuterie externe ou un système de télécontrôle séparé. Une installation électrique défectueuse ou une surtension peut provoquer une électrocution. Ne branchez l'appareil que si la tension secteur de la prise correspond aux spécifications techniques. Ne branchez l'appareil

qu'à une prise secteur bien accessible, afin de pouvoir le débrancher rapidement en cas de dysfonctionnement. Ne mettez en aucun cas l'appareil en service si celui-ci présente des dommages visibles, ou si le câble ou le bloc d'alimentation est défectueux. À titre de protection complémentaire, il est recommandé d'installer un disjoncteur différentiel (FI/RCD) dont le courant de déclenchement ne dépasse pas 30 mA. Demandez conseil à votre électricien spécialisé. N'ouvrez le produit que de la manière décrite dans ce mode d'emploi. En cas de réparations, de modifications effectuées de manière individuelle, de raccordement incorrect ou d'utilisation inappropriée, la responsabilité et d'éventuels droits de garantie sont exclus. Cet appareil est composé de pièces électriques et mécaniques indispensables à la protection contre les sources potentielles de danger.

Ne saisissez jamais la fiche secteur avec les mains mouillées. Ne débranchez jamais la fiche de la prise secteur en tirant sur le câble d'alimentation, mais saisissez la fiche fermement pour la retirer. Tenez le produit, la fiche secteur et tous les câbles à l'écart du feu et des surfaces chaudes. Placez le câble d'alimentation de manière à éviter tout risque de trébuchement et ne l'enterrez pas. Disposez tous les câbles de manière à éviter tout risque d'endommagement par une tondeuse à gazon ou tout autre appareil. Ne pliez pas le câble d'alimentation et ne le placez pas au-dessus d'arêtes vives. N'utilisez pas de rallonges, de prises multiples ou d'adaptateurs. Si le cordon d'alimentation ou d'autres pièces sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant ou son service à la clientèle afin d'éviter tout risque.

Ne laissez jamais l'appareil fonctionner hors de l'eau, faute de quoi il risquerait d'être endommagé après un court laps de temps ! Pour le chargement, l'appareil ne doit être raccordé qu'à une prise de contact de protection 230 V mise à la terre. Pendant que l'appareil est dans l'eau, personne ne doit être dans la piscine. Avant d'allumer l'appareil, laissez tout l'air s'échapper. Après chaque utilisation, le récipient du filtre, y compris la plaque filtrante doivent être immédiatement nettoyés. Tant que le nettoyeur n'est pas utilisé, il doit être placé dans une pièce ombragée et bien aérée. La lumière directe du soleil doit être évitée. Le nettoyeur ne doit être utilisé que pour le nettoyage des piscines. Toute autre utilisation entraîne la perte immédiate de toute garantie ou revendication de garantie. Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyeur automatique de piscines n'est pas adapté aux piscines dont l'épaisseur du liner est inférieure à 0,4 mm. Dans certaines circonstances, le liner de la piscine peut être endommagé. L'utilisation du nettoyeur de piscine dans des piscines avec un liner moins épais est effectuée aux risques et périls de l'utilisateur. Votre nettoyeur de piscine a été soigneusement testé après sa fabrication et a quitté l'usine en parfait état. Pour maintenir cet état irréprochable et assurer un fonctionnement en toute sécurité, respectez toujours les instructions de ce mode d'emploi. S'il apparaît qu'un fonctionnement en toute sécurité du nettoyeur de piscine ne peut plus être garanti, débranchez-le immédiatement du secteur et protégez-le contre toute remise en service involontaire. C'est le cas :

- si l'appareil présente des dommages visibles
- si l'appareil ne semble plus fonctionnel
- après un stockage prolongé dans des conditions défavorables

Si vous n'utilisez pas le robot, nettoyez le filtre ou en cas de défaut, éteignez systématiquement le robot. N'exposez jamais le bloc d'alimentation ou le robot à des températures élevées (chauffage, etc.) ou au mauvais temps (pluie, etc.). N'utilisez plus le robot si les pièces en plastique présentent des fissures ou se sont déformées. Remplacez les composants endommagés uniquement par des pièces de rechange d'origine conformes.



Vérifier le contenu de la livraison

REMARQUE ! Risque d'endommagement ! Le produit risque d'être endommagé si vous ouvrez son emballage sans précaution à l'aide d'un couteau tranchant ou tout autre objet pointu. Soyez donc particulièrement prudent lors de l'ouverture de l'emballage.

- Retirez le produit de l'emballage.
- Vérifiez l'intégralité de la livraison (voir schéma/photo L1).
- Vérifiez l'absence de dommages sur l'appareil et ses différents composants. Si vous constatez la présence d'un dommage, n'utilisez pas l'appareil. Reportez-vous à l'adresse du service compétent indiquée à la fin du mode d'emploi.



Structure du poolrunner

Fig. 1/ Fig. 2

Fonction buse de commande

Vous trouverez la buse de commande pour l'entraînement dans l'eau dans la partie supérieure du nettoyeur.

L'eau sale aspirée est d'abord nettoyée à travers le filtre, puis utilisée à travers la buse pour entraîner le nettoyeur.

Dès que le nettoyeur entre en contact avec la paroi de la piscine, la buse tourne automatiquement de 180 degrés, pour permettre au nettoyeur de continuer son déplacement.

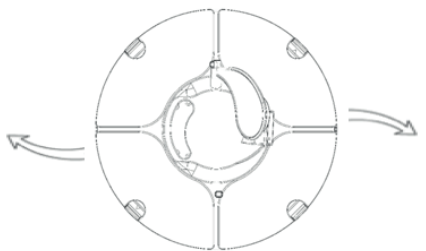
Réglage des roues

Vous pouvez ajuster le rayon de travail par l'ajustement des roues (Fig. 12 & 13). Pour ce faire, retirez la boucle de roue (1) du support et libérez ainsi la roue (2). Les réglages suivants sont recommandés :

Réglage 1 : Réglage par défaut : B-C, pour la plupart des piscines

Braquage de roue	
Parcours	

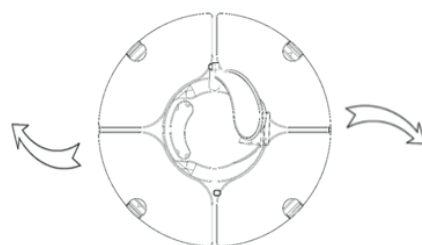
Réglage 2 : C-C, pour les grandes piscines

Braquage de roue	
Parcours	

Réglage 3 : B-A, pour les petites piscines

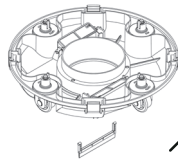
Braquage de roue	
------------------	---

Parcours

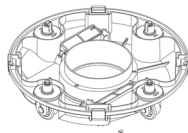


Attention : Ce sont des réglages recommandés. D'autres réglages peuvent mieux convenir à votre piscine.

Montage des brosses

1	Insérez et montez les brosses dans l'encoche prévue.	
2	Vérifiez la bonne tenue des brosses.	

Démontage des brosses

1	Poussez la barre des brosses hors de l'intérieur du robot.	
2	Retirez les brosses.	



Mise en service

Veuillez vous assurer que le nettoyeur de piscine est éteint avant de le recharger.

Connectez le robot à l'adaptateur de chargement et à l'alimentation secteur pour charger la batterie. Le robot ne doit pas être posé à l'envers lors du chargement.

Le témoin de charge rouge sur le chargeur indique que la batterie est en charge. Le témoin de charge s'allume en vert lorsque le chargement est terminé.

Après avoir effectué tous les réglages, vous pouvez plonger lentement et avec précaution le nettoyeur dans la piscine. Assurez-vous que le nettoyeur est complètement immergé et que tout l'air se soit échappé avant de l'allumer. Autrement, il ne fonctionnera pas correctement. Veuillez observer les images suivantes pour savoir comment immerger au mieux le robot dans la piscine. Fig. 4

Appuyez sur le bouton de mise en service au sol après l'avoir placé dans l'eau. Le nettoyeur s'active automatiquement et fonctionne au bout de 15 secondes environ.

Le robot tourne automatiquement dès qu'il touche la paroi de la piscine (ou monte en reculant dans les piscines à fond courbe)

Procédure d'arrêt :

Le robot de piscine termine automatiquement le nettoyage lorsque sa batterie est complètement déchargée (après environ 60 minutes). Dans ce cas, le robot s'arrête automatiquement. Si le robot s'arrête temporairement en raison de la forme de votre piscine, alors que le moteur reste en marche, veuillez utiliser la corde comprise dans la livraison. Appuyez à nouveau sur l'interrupteur au sol pour éteindre le nettoyeur. Nettoyez toujours le filtre après utilisation.

Entretien et maintenance

Nettoyage du filtre, fig. 6, 7, 8, 9, 10, 11

Conseils et indications

Statut	Indicateur
Mise en marche	Lorsque le nettoyeur est allumé hors de l'eau, il émet un bip. Dès qu'il est immergé dans l'eau, le bip s'arrête.
Éteindre	Lorsque le nettoyeur de piscine est éteint hors de l'eau, le bip s'arrête.
Le nettoyeur est hors de l'eau.	Le nettoyeur de piscine émet un bip
Cycle de travail terminé	Le robot de piscine est arrêté

- Chaque fois que le nettoyeur est mis hors de l'eau, l'insert du filtre doit être nettoyé.
- Le pH de l'eau doit être compris entre 7,0 et 7,4.
- La température de l'eau doit être comprise entre 15 °C et 35 °C.
- Nous vous recommandons de conserver le nettoyeur entre 5 °C et 40 °C dans un endroit ombragé et bien ventilé. La lumière directe du soleil doit toujours être évitée !

! Dépannage

Dysfonctionnement	Cause	Solution
Le nettoyeur ne s'allume pas.	Fonctions de protection de la batterie	Chargez le robot Contactez le service à la clientèle
Le témoin lumineux de l'adaptateur ne fonctionne pas.	L'adaptateur est endommagé.	Contactez le service à la clientèle
L'avertisseur sonore continue de retentir ou la roue ne tourne pas quand le nettoyeur est complètement immergé dans l'eau.	Défaut du nettoyeur	Contactez le service à la clientèle
Le nettoyeur ne peut pas nettoyer toutes les zones.	Réglage inapproprié des roues	Régalez les roues en fonction de votre piscine.
	Forme spéciale du bassin	Ajustez les roues pour augmenter l'angle de nettoyage.
	Le circuit d'eau de votre piscine est en marche.	Arrêtez l'installation de filtrage
Le nettoyeur ne peut pas se retourner contre la paroi de la piscine.	La sortie d'eau est bloquée	Retirez le nettoyeur de l'eau et essayez de dégager la sortie. Contactez si nécessaire le service à la clientèle.

i Remarques importantes

Caractéristiques techniques

- Tension de sortie : 12,6 V
- Puissance nominale : 30 W
- Tension d'entrée nominale du chargeur : 100 V - 240 V
- Fréquence d'entrée du chargeur : 47 Hz - 63 Hz
- Courant de sortie nominal du chargeur : 1,8 A
- Tension de sortie nominale du chargeur : 12,6 V
- Autonomie de la batterie jusqu'à 60 min
- Temps de chargement : 3-4 heures
- Capacité de la batterie : 2600 mAh
- Batterie : Ions de lithium
- Surface de nettoyage max. : 25 m²
- Vitesse de déplacement : env. 16 m / min

- Performance de filtrage : environ 2,5 m³ / h
- Finesse de filtrage : 180 µm
- Profondeur de l'eau max. : 2,0 m
- Classe IP : IPX8 (boîtier principal du nettoyeur), IP20 (chargeur)
- Température de l'eau de la piscine : 10 °C - 35 °C

Processus de service

Veuillez ne pas nous envoyer l'appareil de votre propre initiative, mais adressez-vous d'abord à notre centre de service !

Si votre réclamation n'est pas justifiée du point de vue de la garantie, d'éventuels frais vous seront facturés.

Les demandes en garantie sont traitées par la société Steinbach VertriebsgmbH.

La société Steinbach VertriebsgmbH gère toutes les prestations de service (réparations, livraison de pièces de rechange) pour votre produit. Un retour est impossible. Veuillez vous adresser au revendeur chez qui vous avez acheté le produit.

Nettoyage

Pour le nettoyage, utilisez des produits courants, mais n'utilisez pas de produits contenant des solvants, des détergents abrasifs, ou des éponges, brosses dures, etc. Le robot de nettoyage est également adapté aux bassins avec électrolyse au sel si la teneur en sel ne dépasse PAS 0,5 % ! Il est à noter que le robot doit être rincé à l'eau douce à l'intérieur et à l'extérieur après chaque opération de nettoyage afin d'éviter tout dommage au matériel !

Stockage

Une fois le nettoyage terminé, il convient de sécher le produit convenablement. Tant que le nettoyeur n'est pas utilisé, il doit être placé dans une pièce ombragée et bien aérée. La lumière directe du soleil doit être évitée. Respectez une température ambiante supérieure à 5 °C en hiver.

Fin de saison

La batterie doit être complètement chargée avant le stockage. Pour des périodes de stockage prolongées, rechargez la batterie sur un cycle de trois mois. Utilisez uniquement le chargeur d'origine homologué.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'emballage : Les matériaux qui composent nos emballages ont été sélectionnés en fonction de critères écologiques de même que pour leur facilité d'élimination et sont de ce fait recyclables. Jetez le papier et les cartons dans le bac de papiers usagés et les films plastiques dans le bac de recyclage.

Mise au rebut du produit : Les dispositions en vigueur au sein de l'Union européenne et dans les autres États européens dotés de systèmes de tri sélectif des matières recyclables sont applicables. Éliminez le produit conformément à la réglementation locale et à la législation en vigueur.



Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ! Si le robot n'est plus utilisable, le consommateur est dans l'obligation légale d'éliminer l'appareil usagé séparément des ordures ménagères, par exemple dans un point de collecte dans sa commune/ ville. Les vieux appareils peuvent ainsi être recyclés de manière appropriée et les effets négatifs sur l'environnement sont évités. C'est la raison pour laquelle les appareils électriques sont marqués du symbole représenté ici.

Garantie

Les dispositions légales en matière de garantie en vigueur dans le pays concerné sont applicables.

Déclaration de conformité CE

L'envoi de la déclaration de conformité CE peut être demandé à l'adresse mentionnée à la fin de la présente notice.



Prefazione

Grazie per aver acquistato questo prodotto Steinbach. Ci dedichiamo costantemente all'ulteriore sviluppo dei nostri prodotti. Se tuttavia questo prodotto dovesse presentare dei difetti vi porgiamo le nostre scuse e vi preghiamo cortesemente di contattare il nostro servizio di assistenza.

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso

Istruzioni per l'uso del Poolrunner Battery Basic

Queste istruzioni per l'uso appartengono al prodotto indicato sopra. Contengono informazioni importanti per la messa in funzione e l'utilizzo. Prima di utilizzare questo prodotto leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le indicazioni per la sicurezza. La mancata osservanza di queste istruzioni per l'uso può avere come conseguenza gravi lesioni o danni al prodotto. Le istruzioni per l'uso si basano sulle norme e sulle regole dell'Unione europea. Osservare le disposizioni e le leggi specifiche per i paesi esteri. Conservare le istruzioni per l'uso per una futura consultazione e all'occorrenza consegnarle anche a terzi.

Utilizzo conforme all'uso

Il prodotto è stato creato esclusivamente per uso privato e non è adatto al settore commerciale.

Il nostro pulitore automatico per piscine Poolrunner Battery Basic di Steinbach è un nuovo, potente e automatico dispositivo per la pulizia delle piscine. È in grado di pulire il fondo della piscina senza prima doverla svuotare. Filtra contemporaneamente l'acqua e ne elimina i residui e i sedimenti. Il Poolrunner Battery Basic di Steinbach è in grado di aspirare dal pavimento solo le particelle di sporco libere. Lo sporco ostinato deve essere rimosso manualmente come di consueto. Leggere attentamente queste istruzioni per poterlo utilizzare correttamente. Il pulitore automatico per piscine può essere utilizzato per quasi tutte le piscine commerciali con pavimento orizzontale e uniforme.

Utilizzare il prodotto solo nel modo descritto in queste istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro utilizzo viene considerato come non conforme all'uso e può provocare danni materiali e lesioni a persone. Questo articolo non è un giocattolo. Il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti dall'utilizzo non conforme o scorretto.



Avvertenze e indicazioni di sicurezza

ATTENZIONE! Al fine di evitare pericoli affidare le riparazioni a personale specializzato. A tal scopo rivolgersi al nostro team di assistenza indicato alla fine di queste istruzioni. I diritti di responsabilità e quelli eventuali di garanzia decadono in caso di riparazioni eseguite personalmente, di montaggio improprio o di utilizzo scorretto. Per le riparazioni devono essere utilizzati solo pezzi di ricambio che corrispondono ai dati di prodotto originali.

AVVERTENZA! Pericoli per bambini e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte (ad esempio persone parzialmente disabili, persone anziane con capacità psichiche e mentali ridotte) o esperienza e conoscenze ridotte. Non fare giocare i bambini con questo prodotto. Qualsiasi pulizia o utilizzo non devono essere effettuati da bambini o persone con capacità psichiche, sensoriali o mentali ridotte.

ATTENZIONE! Per la ricarica del pulitore utilizzare solo l'alimentatore in dotazione. Conservarlo protetto dall'umidità e utilizzarlo esclusivamente in ambiente secco. Non utilizzare il robot con un timer esterno o un sistema di telecomando separato. La scorretta installazione elettrica o l'eccessiva tensione di rete possono provocare scosse elettriche. Collegare il prodotto solo se la tensione di rete della presa di corrente corrisponde ai dati tecnici indicati. Collegare il prodotto solo a una presa di corrente accessibile, in modo da poter staccare velocemente il prodotto dalla rete in caso di anomalie. Non usare il prodotto se presenta danni visibili o se il cavo di alimentazione o la spina sono difettosi. Come protezione aggiuntiva si consiglia l'installazione di un interruttore differenziale (FI/RCD) con una corrente applicata di misurazione non

superiore a 30 mA. Consultare il proprio installatore di impianti elettrici specializzato. Aprire il prodotto solo secondo quanto indicato nelle presenti istruzioni. I diritti di responsabilità e di garanzia decadono nel caso di riparazioni eseguite autonomamente, modifiche del prodotto, collegamento scorretto o utilizzo improprio. Questo prodotto contiene parti elettriche e meccaniche indispensabili per proteggersi contro le fonti di pericolo.

Non afferrare mai la spina con le mani umide. Non staccare mai la spina dalla presa afferrando il cavo di alimentazione, bensì tirando sempre la spina di alimentazione. Tenere il prodotto, la spina e tutti i cavi lontani da fiamme libere e superfici roventi. Posare il cavo di alimentazione in modo da non inciampare e non interrarlo. Posare tutti i cavi in modo che non possano essere danneggiati da tosaerba e altri dispositivi. Non piegare il cavo di alimentazione e non farlo passare su spigoli vivi. Non utilizzare prolunghe, prese multiple o altri adattatori. Se il cavo di alimentazione o altre parti di questo dispositivo sono danneggiate, devono essere sostituite dal produttore o dal suo servizio di assistenza tecnica per prevenire pericoli.

Non mettere mai il dispositivo in funzione fuori dall'acqua, altrimenti si potrebbe danneggiare in breve tempo! Per essere ricaricato il dispositivo deve essere collegato solo a una presa a terra da 230 V. Quando il dispositivo si trova in acqua non ci devono essere persone all'interno della piscina. Prima di accendere il dispositivo, lasciare fuoriuscire completamente l'aria. Al termine di ogni utilizzo il contenitore dei filtri compresa la piastra filtrante devono essere immediatamente puliti. Quando il pulitore non viene utilizzato deve essere riposto in un luogo ombroso e ben areato. Evitare la luce solare diretta. Il detergente può essere utilizzato solo per pulire le piscine. Qualunque altro utilizzo comporta l'immediata invalidità della responsabilità e della garanzia. Il pulitore non è un giocattolo. Il pulitore automatico per piscine non è adatto per piscine con uno spessore della pellicola inferiore a 0,4 mm. In alcune circostanze sussiste la possibilità che la lamina della piscina venga danneggiata. L'uso del pulitore per piscine al di sotto dello spessore della pellicola specificato è a proprio rischio. Dopo la produzione il vostro pulitore per piscine è stato accuratamente testato e ha lasciato la fabbrica in perfetto stato. Per mantenere questa condizione soddisfacente e garantire un funzionamento sicuro, è necessario osservare sempre tutte le istruzioni riportate in questo manuale d'uso. Al primo segnale di malfunzionamento del pulitore per piscine, scollegarlo immediatamente dalla rete elettrica e assicurarsi che non possa riaccendersi accidentalmente.

I casi sono i seguenti:

- quando il dispositivo presenta guasti visibili
- quando il dispositivo sembra non essere più funzionante
- dopo un lungo stoccaggio a condizioni sfavorevoli

Se il robot non viene utilizzato, pulire il filtro e spegnerlo sempre in caso di malfunzionamento. Non sottoporre mai l'alimentatore e il robot a temperature elevate (riscaldamento, ecc.) o ad agenti atmosferici (pioggia, ecc.). Non utilizzare più il robot se i suoi componenti di plastica presentano strappi o crepe o si sono deformati. Sostituire i componenti danneggiati solamente con pezzi di ricambio originali adatti.



Controllare la fornitura

AVVISO! Pericolo di danneggiamento! Se la confezione viene aperta in modo incauto, con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti, il prodotto potrebbe danneggiarsi. Aprire quindi la confezione molto attentamente.

- Estrarre il prodotto dall'imballaggio.
- Verificare che la fornitura sia completa (vedere schizzo/foto L1).
- Controllare se l'articolo o le singole componenti sono danneggiati. In caso affermativo non utilizzare il prodotto. Rivolgersi all'indirizzo del servizio assistenza clienti indicato in fondo alle istruzioni per l'uso.



Installazione del Poolrunner

Figura 1/ Figura 2

Funzionamento dell'ugello di comando

Sul lato superiore del pulitore si trova l'ugello di comando per l'azionamento in acqua. L'acqua sporca aspirata viene prima pulita tramite il filtro e quindi utilizzata per azionare il pulitore tramite l'ugello. Non appena il pulitore tocca la parete della piscina, l'ugello ruota automaticamente di 180 gradi, in modo che il pulitore possa proseguire.

Regolazione delle ruote

È possibile regolare il raggio di lavoro regolando le ruote (figura 12 & 13). A tal scopo togliere la fibbia della ruota (1) dal supporto ed in questo modo togliere la ruota (2). Si consigliano le seguenti regolazioni:

Regolazione 1: Regolazione standard: B-C per la maggior parte delle piscine

Bloccaggio ruota	
Tratto di marcia	

Regolazione 2: C-C per le piscine più grandi

Bloccaggio ruota	
Tratto di marcia	

Regolazione 3: B-A per le piscine piccole

Bloccaggio ruota	
Tratto di marcia	

Attenzione: queste sono regolazioni consigliate. È possibile che per la tua piscina funzionino altre regolazioni.

Montaggio delle spazzole

1	Spingere e montare la spazzola nell'apposita tacca	
2	Assicurarsi che la spazzola sia ben fissata.	

Smontaggio della spazzola

1	Spingere il gruppo spazzole dall'interno del robot	
2	Estrarre le spazzole.	



Messa in servizio

Fare in modo che il pulitore per piscine sia spento prima della ricarica. Collegare il robot e all'adattatore di ricarica e al cavo di ricarica per caricare la batteria. Durante il processo di ricarica il robot non deve essere fermato sopratosta.

La spia rossa di carica sul caricabatterie indica che la batteria è in carica. La spia verde di carica si accende in verde quando la carica è completata. Dopo aver regolato le impostazioni, è possibile immergere lentamente e con cautela il robot nella piscina. Assicurarsi che il pulitore sia completamente immerso e che sia fuoriuscita tutta l'aria prima di accenderlo. In caso contrario non lavora in modo conforme all'uso. Si prega di osservare dalle immagini seguenti il modo migliore per immergere il pulitore in piscina.

Figura 4

Premere il pulsante di accensione sul pavimento dopo averlo messo in acqua. Il pulitore si attiva automaticamente e comincia a lavorare circa 15 secondi dopo.

Il robot si gira automaticamente non appena tocca la parete della piscina (o nelle piscine con fondo curvo si alza e cade all'indietro).

Spegnimento:

Il robot della piscina termina automaticamente la pulizia quando la batteria è completamente scarica (dopo circa 60 min.). In questo caso, il robot della piscina si spegne automaticamente. Se il robot della piscina si ferma per un breve periodo di tempo a causa della forma della vostra piscina, ma il motore è ancora in funzione, è possibile correggerlo con il guinzaglio in dotazione. Premere nuovamente l'interruttore sul pavimento per spegnere il pulitore. Dopo l'uso pulire sempre il filtro.

Cura e manutenzione

Pulizia del filtro, figura 6, 7, 8, 9, 10, 11

Suggerimenti e consigli

Stato	Indicatore
Accensione	Quando il pulitore viene acceso fuori dall'acqua, emette un segnale acustico. Non appena viene immerso in acqua, il segnale acustico si spegne.
Spegnimento	Se il pulitore per piscina viene spento fuori dall'acqua, il segnale acustico si spegne.
Il pulitore è fuori dall'acqua.	Il pulitore per piscina emette un segnale acustico
Ciclo di lavoro terminato	Robot da piscina si ferma

■ Ogni volta che il pulitore viene rimosso dall'acqua il set di filtri deve essere pulito.

- Il valore di pH dell'acqua nella piscina deve essere compreso tra 7,0 e 7,4.
- La temperatura ottimale dell'acqua è compresa tra i 15°C e i 35°C
- Si consiglia di conservare il pulitore in un luogo ombreggiato e ben areato ad una temperatura compresa tra i 5°C e i 40°C. Evitare sempre la luce solare diretta!



Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Il pulitore non si accende	Funzioni per proteggere la batteria	Caricare il robot
		Rivolgersi al servizio assistenza
L'indicatore dell'adattatore non funziona.	L'adattatore è danneggiato.	Rivolgersi al servizio assistenza
Il segnale acustico continua a suonare o la ruota di scorrimento non ruota dopo che il pulitore è completamente immerso nell'acqua	Errore del pulitore	Rivolgersi al servizio assistenza
Il pulitore non riesce a raggiungere tutti i punti.	Regolazione inappropriata della ruota	Regolare in modo adeguato le ruote della piscina.
	Forma particolare della piscina	Regolare le ruote per aumentare l'angolo di pulizia
	Il ciclo dell'acqua della piscina è attivo.	Spegnere l'impianto di filtrazione.
Il pulitore non riesce a girare sulla parete della piscina	Vela o uscita dell'acqua sono bloccate	Rimuovere il pulitore dall'acqua e provare a liberare la vela o l'uscita. Rivolgersi eventualmente al servizio assistenza.



Indicazioni importanti

Specifiche tecniche

- Tensione di uscita: 12,6 V
- Potenza nominale: 30 W
- Tensione di ingresso nominale del caricabatterie: 100 V - 240 V
- Frequenza di ingresso del caricabatterie: 47 Hz - 63 Hz
- Corrente di uscita nominale del caricabatterie: 1,8 A
- Tensione di uscita nominale del caricabatterie: 12,6 V
- Durata della batteria fino a 60 min
- Ricarica: 3-4 ore
- Potenza batteria: 2600 mAh
- Batteria: ioni di litio
- Max. superficie di pulizia: 25 m²
- Velocità di movimento circa 16 m/min
- Efficacia di filtrazione di ca. 2,5 m³/h
- Finezza del filtro: 180 µm
- Max. Profondità dell'acqua: 2,0 m
- Classe IP: IPX8 (alloggiamento principale del pulitore), IP20 (caricabatterie)
- Temperatura dell'acqua della piscina: 10 °C - 35 °C

Gestione dei servizi

Si prega di non inviare a noi l'apparecchio di propria iniziativa, ma di rivolgersi prima al nostro servizio assistenza!
Nel caso in cui le richiedi di garanzia o di responsabilità non siano giustifi-

cate, verranno addebitati tutti i costi sostenuti.

La garanzia è materia dell'azienda Steinbach VertriebsgmbH.

L'azienda Steinbach VertriebsgmbH gestisce tutti i servizi di assistenza (riparazioni, spedizione dei pezzi di ricambio) del tuo prodotto. Non è consentita la restituzione. Contattare il rivenditore dove è stato acquistato il prodotto.

Pulizia

Per la pulizia utilizzare dei comuni prodotti per la pulizia, ma non detersivi che contengono solventi nonché abrasivi o spugne dure, spazzole, ecc. Il robot per la pulizia è sostanzialmente adatto anche per vasche con elettrolisi del sale, purché il contenuto di sale non superi lo 0,5%! Bisogna tenere presente che il robot venga sciacquato con acqua dolce dall'interno e dall'esterno dopo ogni processo di pulizia al fine di evitare danni al dispositivo!

Conservazione

Al termine della pulizia il prodotto deve essere asciugato adeguatamente. Quando il pulitore non viene utilizzato deve essere riposto in un luogo ombroso e ben areato. Evitare la luce solare diretta. In inverno deve esserci una temperatura ambiente superiore ai 5°C.

Fine della stagione

Durante la conservazione la batteria deve essere completamente carica. In caso di conservazione prolungata la batteria andrebbe ricaricata con un ciclo di tre mesi. Utilizzare esclusivamente caricabatterie originali autorizzati.

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio: i materiali dell'imballaggio sono stati selezionati in base a criteri di eco-compatibilità e di smaltimento e per questo motivo sono riciclabili. Gettare il cartone insieme alla carta straccia e i fogli di alluminio nella raccolta per il riciclaggio.

Smaltimento del prodotto: applicabile nell'Unione europea e altri stati con sistemi di raccolta differenziata. Smaltire il prodotto in conformità con le disposizioni e le leggi in vigore nel vostro luogo di residenza.



I dispositivi vecchi non devono finire nei rifiuti domestici! Nel caso in cui il robot non venisse più utilizzato, ogni consumatore è obbligato a consegnare i dispositivi vecchi separati dai rifiuti domestici, per es. presso un punto di raccolta comunale. In questo modo viene garantito che i rifiuti vengano riciclati correttamente e che vengano evitati effetti negativi sull'ambiente. Per questo motivo i dispositivi elettrici sono contrassegnati con il simbolo qui in alto.

Garanzia

Per la garanzia valgono le disposizioni di legge in vigore nei rispettivi paesi.

Dichiarazione di conformità CE

La Dichiarazione di conformità CE può essere richiesta all'indirizzo riportato alla fine delle presenti istruzioni.



Predgovor

Zahvaljujemo se vam za nakup izdelka Steinbach. Naše izdelke ves čas razvijamo. Če ima izdelek vendarle napake, se za to opravičujemo in vas vljudno prosimo, da stopite v stik z našim servisnim centrom.

Preberite navodila za uporabo in jih shranite

Navodila za uporabo za izdelek Steinbach Poolrunner Battery Basic

Navodila za uporabo sodijo k zgoraj navedenemu izdelku. Vsebujejo pomembne informacije o uporabi in ravnanju. Pred uporabo izdelka skrbno preberite navodila za uporabo, še posebej pa varnostna opozorila. Neupoštevanje navodil za uporabo lahko vodi do hudih poškodb ali okvar na vašem izdelku. Navodila za uporabo temeljijo na standardih in predpisih, ki veljajo v Evropski uniji. V tujini upoštevajte smernice in zakone, ki veljajo v vaši državi. Navodila za uporabo shranite za kasnejšo uporabo in jih po potrebi posredujte tretjim osebam.

Uporaba v skladu z določili

Izdelek je namenjen izključno zasebni uporabi in ni primeren za komercialno uporabo.

Naš samodejni čistilnik plavalnih bazenov Steinbach Poolrunner Battery Basic je nova, zmogljiva in samodejna naprava za čiščenje plavalnih bazenov. Dno bazena lahko očisti brez, da bi bilo pri tem treba bazen izprazniti. Hkrati filtrira vodo in odstranjuje plavajoče snovi in usedline v vodi. Izdelek Steinbach Poolrunner Battery Basic lahko z dna posesa samo delce umazanije, ki so odstopili od tal. Trdno prijetjo umazanijo je treba, tako kot prej, odstraniti ročno. Prosimo, da skrbno preberete ta navodila za uporabo, da boste čistilnik lahko pravilno upravljali. Samodejen čistilnik plavalnih bazenov lahko uporabljate skoraj za vse običajne bazene z vodoravnim, ravnim dnom.

Izdelek uporabljajte izključno, kot je to opisano v teh navodilih za uporabo. Kakršna koli druga uporaba ni v skladu z namenom uporabe in lahko povzroči materialno škodo ali telesne poškodbe. Izdelek ni otroška igračka. Proizvajalec ali trgovec ne prevzema odgovornosti za škodo, ki je posledica nepredvidene ali nepravilne uporabe.



Opozorila in varnostni napotki

POZOR! Da se izognete nevarnostim, popravila prepustite strokovnjaku. V ta namen se obrnite na naš servisni tim na koncu teh navodil. V primeru samostojno izvedenih popravil, neustrezne montaže ali nepravilne uporabe je pravica do uveljavljanja jamstva ali garancije izključena. Pri popravilih se smejo uporabljati le nadomestni deli, ki ustrezajo prvotnim podatkom o napravi.

OPOZORILO! Nevarnosti za otroke in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi (na primer invalidih, starejših osebah z omejenimi fizičnimi in mentalnimi sposobnostmi) ali pomanjkanju izkušenj in znanj. Ne dovolite, da bi se vaši otroci igrali z napravo. Čiščenja ali uporabe ne smejo izvajati otroci ali osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi.

POZOR! Za polnjenje čistilnika uporabljajte izključno zraven dobavljen napajalnik. To napravo shranite zaščiteno pred vlago in jo uporabljajte samo na suhem. Robota ne uporabljajte z zunanjo preklapno uro ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje. Nepravilna električna instalacija ali previsoka omrežna napetost lahko povzroči električni udar. Izdelek priključite le v primeru, da je omrežna napetost v vtičnici skladna z navedenimi tehničnimi podatki. Izdelek priključite le v dobro dostopno vtičnico, zato da ga lahko v primeru motenj hitro izključite iz električnega omrežja. Izdelka ne uporabljajte, če ima vidne poškodbe ali če je omrežni kabel oz. omrežni vtič poškodovan. Kot dodatno zaščito priporočamo varnostno napravo za okvarni tok (FI/RCD) z največjim prožilnim tokom 30 mA. Za nasvet povprašajte specializiranega prodajalca električne opreme. Izdelek odprite samo toliko, kolikor je opisano v teh navodilih. V primeru samostojno izvedenih popravil, sprememb na izdelku, neustreznega priklopa ali nepravilne uporabe bodo morebitni jamstveni in garancijski zahtevki zavrnjeni. V izdelku so električni in mehanični deli, ki so nujno potrebni za zaščito pred viri nevarnosti.

Omrežnega vtiča nikoli ne prijemajte z vlažnimi rokami. Omrežnega vtiča iz vtičnice nikoli ne povlecite za omrežni kabel. Vedno primite omrežni vtič in ga izvlecite. Izdelek, omrežni vtič in vsi kabli ne smejo priti v stik z odprtim ognjem in vročimi površinami. Omrežni kabel položite tako, da ne bo prišlo do spotikanja, in ga ne zakopavajte. Kable položite tako, da jih ne more poškodovati kosilnica za travo ali druge naprave. Omrežnega kabla ne prepogibajte in ga ne polagajte okoli ostrih vogalov. Ne uporabljajte podaljškov, razdelilnikov ali drugih adapterjev. Če so električni kabel ali drugi deli te naprave poškodovani, jih mora nadomestiti proizvajalec ali njegova služba za stranke, da se tako prepreči tveganja.

Naprave nikoli ne puščajte delovati izven vode, drugače se lahko že po kratkem času celotna naprava uniči! Napravo je dovoljeno za polnjenje priklopiti samo v ozemljeno vtičnico z zaščitnim vodnikom 230 V. Ko se naprava nahaja v vodi, se v bazenu ne smejo nahajati osebe. Pred vklopom naprave pustite, da se izprazni zrak. Po vsaki uporabi je potrebno posodo s filtrirno vrečko vklj. s filtrirno ploščo nemudoma očistiti. Dokler čistilnika ne uporabljate, naj bo shranjen v senčnem in dobro prezračenem prostoru. Preprečite neposredno sončno svetlobo. Čistilnik je dovoljeno uporabljati samo za čiščenje plavalnih bazenov. Vsaka druga uporaba pripelje do takojšnjega prenehanja veljavnosti morebitnih garancijskih ali jamstvenih pravic. Čistilnik ni igračka. Samodejen čistilnik plavalnih bazenov je primeren za bazene z debelino folije manj kot 0,4 mm. Samo v določenih okoliščinah obstaja možnost, da se bazenska folija poškoduje. Uporaba čistilnika za plavalne bazene pod to navedeno debelino folije poteka na lastno tveganje. Vaš čistilnik bazenov je bil po izdelavi skrbno testiran in je obrat zapustil v tehnično brezhibnem stanju. Da bi ohranili to pravilno stanje naprave in zagotovili varno delovanje, bi se morali vedno držati navodil, priporočenih v teh navodilih. Če obstajajo znaki, da varno delovanje naprave ni več zagotovljeno, je napravo potrebno takoj izklopiti iz električnega omrežja in jo zaščititi pred nenamernim ponovnim vklopom.

To se zgodi kadar:

- naprava kaže vidne poškodbe
- kadar naprava ni več videti primerna za delovanje
- po daljšem skladiščenju v neugodnih pogojih

Če robota ne uporabljate, očistite filter ali če pride do motnje, potem ga vedno izklopite. Napajalnika in robota nikoli ne izpostavljajte visoki temperaturi (gretju itd.) ali vremenskim vplivom (dežju itd.). Robota ne uporabljajte, kadar imajo deli robota iz umetne mase razpoke ali so počeni ali pa so spremenili obliko. Poškodovane dele zamenjajte samo s primernimi originalnimi nadomestnimi deli.



Preverite vsebino kompleta

NAPOTEK! Možnost okvare! Če boste embalažo neprevidno odprli z ostrim nožem ali drugim ostrim predmetom, lahko pride do okvare izdelka. Zato bodite med odpiranjem zelo pazljivi.

- Izdelek vzemite iz embalaže.
- Preverite ali je dobavljena vsebina popolna (glejte skico/fotografijo L1).
- Preverite, ali je izdelek ali posamezni deli poškodovani. V primeru poškodb izdelka ne uporabljajte. Obrnite se na naslov servisnega centra, ki je naveden na koncu navodil.



Sestava čistilnika Poolrunner

Slika 1 / Slika 2

Delovanje krmilne šobe

Na zgornji strani čistilnika se nahaja krmilna šoba za pogon v vodi. Posesana umazana voda se najprej očisti preko filtra in nato se preko šobe uporabi do pogona za čistilnik. Takoj, ko se čistilnik dotakne stene bazena, se šoba samodejno obrne za 180 stopinj tako, da lahko čistilnik pelje naprej.

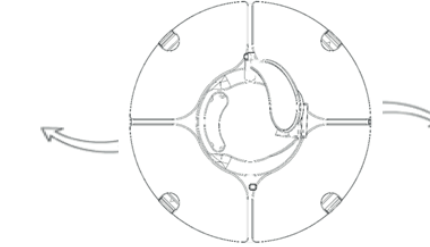
Nastavitev koles

Delovni radij lahko prilagodite z nastavitvijo koles (slika 12 in 13). V ta namen pritisnite kolesno zaponko (1) z držala stran in s tem izvijte kolo (2). Priporočamo naslednje nastavitve:

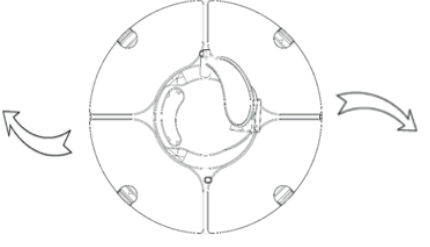
Nastavitev 1: Standardna nastavitev: B-C, za večino bazenov

Zasuk koles	
Vozna pot	

Nastavitev 2: C-C, pri velikih bazenih

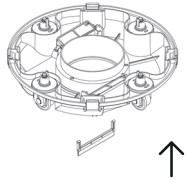
Zasuk koles	
Vozna pot	

Nastavitev 3: B-A, za majhne bazene

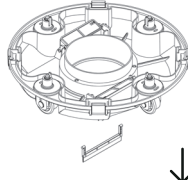
Zasuk koles	
Vozna pot	

Pozor: To so priporočene nastavitve. Morebiti delujejo druge nastavitve bolje za vaš bazen.

Montaža ščetk

1	Ščetke potisnite in montirajte v predvideno vdolbino	
2	Zagotovite, da ščetke trdno naselijo.	

Odstranitev ščetke

1	Letve ščetke potisnite iz notranjosti robota	
2	Izvalcite ščetke.	



Prvi zagon

Prosimo, da pazite na to, da je čistilnik bazena pred polnjenjem izklopljen. Za polnjenje baterije povežite robota s polnilnim adapterjem in napajalnim kablom. Med delovanjem robota ni dovoljeno postaviti na glavo. Rdeča kontrolna lučka na polnilniku prikazuje, da je baterija polna. Zelena kontrolna lučka sveti zeleno takoj, ko je postopek polnjenja zaključen. Po tem ko ste izvedli vse nastavitve, lahko čistilnik previdno in počasi potopite v bazen. Zagotovite, da je čistilnik v celoti potopljen in, da je z njega odstranjen ves zrak, preden ga ponovno vklopite. Drugače ta ne more ustrezno delati. Prosimo, da k temu upoštevate naslednje slike, ki prikazujejo kako lahko čistilnik najbolje potopite v bazen. Slika 4 Pritisnite vklopno glavo na dnu, po tem ko ste ga postavili v vodo. Čistilnik se samodejno aktivira in začne približno 15 sekund kasneje delati. Robot se samodejno obrne takoj, ko se dotakne roba bazena (pri zaobljenih bazenih pa se vzpne navzgor ali spusti navzdol).

Postopek izklopa:

Robotski čistilec bazena avtomatsko konča čiščenje, kadar je akumulator popolnoma prazen (po približno 60 minutah). Robotski čistilec se v takem primeru avtomatsko izljuči. Če se mora čistilec zaradi oblike vašega bazena za kratek čas ustaviti, tako da motor še deluje, to lahko odpravite s pomočjo vrvice, ki jo dobite z napravo. Ponovno pritisnite stikalo na dnu, da se čistilnik izklopi. Po uporabi filter vedno očistite.

Nega in vzdrževanje

Čiščenje filtra, slika 6, 7, 8, 9, 10, 11

Namigi in napotki

Status	Indikator
Vklop	Če čistilnik vklopite izven vode, potem se zasliši brenčeči zvok. Takoj, ko je potopljen v vodo, brenčeči zvok preneha.
Izklop	Če čistilnik bazena izklopite izven vode, potem brenčeči zvok preneha.
Čistilnik se nahaja izven vode.	Čistilnik bazena ima brenčeči zvok
Delovni cikel je končan	Čistilnik bazena se zaustavi

- Vedno, ko jemljete čistilnik iz vode, je potrebno očistiti filtrirni vstavek.
- pH-vrednost vode v bazenu mora biti med 7.0 - 7.4.
- Temperatura vode mora biti med 10°C in 35°C.
- Priporočamo, da čistilnik shranjujete na temperaturi med 5°C in 40°C na senčnem in dobro prezračenem mestu. Vedno je potrebno preprečiti neposredno sončno svetlobo!



Odpravljanje težav

Motnja	Razlog	Rešitev
Čistilnik se ne vklopi	Funkcije za zaščito baterije	Napolnite robota Obrnite se na službo za stranke
Kontrolna lučka adapterja ne deluje.	Adapter je poškodovan.	Obrnite se na službo za stranke

Brenčeči zvok se še naprej pojavlja ali pa se kolo ne vrti po tem, ko je čistilnik v celoti potopljen v vodo	Napaka čistilnika	Obrnite se na službo za stranke
Čistilnik ne doseže vseh mest.	Neprimerna nastavitve koles	Ustrezno nastavite kolesa v vašem bazenu.
	Specialna oblika bazena	Prilagodite kolesa tako, da povečate kot polmera
Čistilnik se ne more obrniti na steni bazena	Vodni krogotok vašega bazena je vklopljen.	Izklopite filter.
	Jadro ali vodni izpust sta zataknjena	Odstranite čistilnik iz vode in poskušajte sprostiti jadro oz. izpust. Po potrebi se obrnite na službo za stranke.

skladiščenja baterijo na novo napolnite po treh mesecih. Uporabljajte izključno dovoljen originalni polnilnik.

Odstranitev

Odlaganje embalaže: Materiali, iz katerih je izdelana embalaža, so izbrani v skladu z okoljsko odgovornostjo in smernicami za odstranitev odpadkov in jih je zato mogoče reciklirati. Lepenko in karton odvrzite v zabojnik za papir, folije pa v zabojnik za sekundarne surovine.

Odstranitev izdelka: Velja v Evropski uniji in v drugih evropskih državah s sistemi za ločeno zbiranje sekundarnih surovin. Izdelek odvrzite v skladu z določili in zakoni, ki veljajo v vašem kraju bivanja.



Stare naprave ne sodijo med gospodinjne odpadke!

Če robota ne bi več uporabljali, potem je vsak potrošnik **zakonsko dolžan, da stare naprave odloži ločeno od gospodinskih odpadkov**, npr. pri zbirnem mestu svoje skupnosti/svojega mestnega predela. S tem se zagotovi, da so stare naprave ustrezno reciklirane in tako preprečimo negativne učinke na okolje. Zaradi tega so električne naprave označene s tukaj prikazanim simbolom.



Pomembni napotki

Tehnični podatki

- Izhodna napetost: 12,6 V
- Nazivna moč: 30 W
- Nazivna vhodna napetost polnilnika: 100 V - 240 V
- Vhodna frekvenca polnilnika: 47 Hz - 63 Hz
- Nazivni izhodni tok polnilnika: 1,8 A
- Nazivna izhodna napetost polnilnika: 12,6 V
- Delovanje baterije do 60 min
- Čas polnjenja: 3 do 4 ure
- Kapaciteta baterije: 2600 mAh
- Baterija: Litijeve ionske
- Najv. Površina čiščenja: 25 m²
- Hitrost gibanja: pribl. 16 m / min
- Zmogljivost filtra: pribl. 2,5 m³/h
- Enota filtra: 180 µm
- Najv. Globina vode: 2,0 m
- IP-kategorija: IPX8 (glavno ohišje čistilnika), IP20 (polnilnik)
- Temperatura bazenske vode: 10 °C - 35 °C

Jamstvo

Za garancijo veljajo zakonska določila, ki so veljavna v posamezni državi.

Izjava o ustreznosti CE

Do izjave EU o skladnosti lahko dostopate na naslovu, ki je naveden na koncu navodil.

Izvedba servisnih storitev

Prosimo, da naprave ne pošiljate po lastni presoji k nam, temveč se najprej obrnite na naš servisni center!

Če vaša reklamacija v smislu jamstvegarancijskega roka ne bi bila upravičena, potem vam bomo zaračunali morebitne nastale stroške. Izvedba garancije/jamstvo poteka preko podjetja Steinbach VertriebsgmbH. Podjetje Steinbach VertriebsgmbH izvede vse servisne storitve (popravila, pošiljanje nadomestnih delov) vašega izdelka. Vračilo ni mogoče. V ta namen se prosimo obrnite na vašega trgovca, kjer ste izdelek kupili.

Čiščenje

Za čiščenje uporabljajte običajna negovalna sredstva, vendar ne čistilnih sredstev, ki vsebujejo topila ali sredstva za drgnjenje oz. trde gobice, ščetke itd. Čistilni robot je načeloma zasnovan za bazene s solno elektrolizo, v kolikor vsebnost soli NE preseže 0,5 %! Upoštevati pa je treba, da je treba robot po vsakem postopku čiščenja z notranje in zunanje strani sprati s sladko vodo, da tako preprečite škodo na napravi!

Skladiščenje

Po končanem čiščenju se mora izdelek dovolj osušiti. Dokler čistilnika ne uporabljate, naj bo shranjen v senčnem in dobro prezračenem prostoru. Preprečite neposredno sončno svetlobo. Pozimi pazite na sobno temperaturo nad 5°C.

Konec sezone

Baterija mora biti pred skladiščenjem v celoti napolnjena. Pri daljšem času



Cuvânt înainte

Vă mulțumim pentru cumpărarea acestui produs Steinbach. Noi perfecționăm permanent articolele noastre. Dacă totuși acest produs prezintă defecțiuni, am dori să ne cerem scuze, iar dvs. să încercați să luați legătura cu centrul nostru de service.

Citiți și păstrați manualul de utilizare.

Manual de utilizare pentru Steinbach Poolrunner Battery Basic

Acest manual de utilizare face parte din produsul numit mai sus. El conține informații importante despre punerea în funcțiune și manipulare. Citiți cu atenție tot manualul de utilizare, în special indicațiile de siguranță, înainte de a folosi acest produs. Nerespectarea acestui manual de utilizare poate duce la răni grave sau la deteriorări ale produsului dvs. Manualul de utilizare se bazează pe normele și regulile valabile în Uniunea Europeană. În străinătate respectați directivele și legile valabile specifice țării. Păstrați manualul de utilizare pentru folosire ulterioară și, la nevoie, dați-l mai departe unui terț.

Utilizarea conform destinației

Produsul este destinat exclusiv uzului privat și nu este adecvat pentru uzul comercial.

Curățătorul nostru automat de piscine Steinbach Poolrunner Battery Basic este un aparat nou, performant și automat pentru curățarea piscinelor. Poate curăța podeaua piscinei fără a goli piscina dinainte. În același timp filtrează apa și înlătură particulele plutitoare din apă și depunerile. Steinbach Poolrunner Battery Basic poate aspira doar particule de murdărie de sine stătătoare. Murdăria aderentă trebuie îndepărtată ca înainte manual. Citiți cu atenție aceste instrucțiuni, pentru a utiliza corect aparatul. Curățătorul automat de piscină poate fi utilizat pentru aproape toate piscinele din comerț cu o podea orizontală, dreaptă.

Folosiți produsul dvs. numai în modul descris în acest manual de utilizare. Orice altă utilizare este considerată ca fiind neconformă cu destinația și poate duce la pagube materiale și personale. Acest articol nu este o jucărie pentru copii. Producătorul sau comerciantul nu își asumă nicio răspundere pentru pagube care au rezultat prin utilizarea neconformă cu destinația sau prin utilizare greșită.



Indicații de avertizare și de siguranță.

ATENȚIE! Lăsați reparațiile în seama specialiștilor pentru a evita pericolul. Adresați-vă echipei noastre de service de la finalul acestor instrucțiuni. În cazul reparațiilor pe care le faceți singuri, a montajului incorect sau a operării greșite, sunt excluse eventualele drepturi de răspundere și garanție. La reparații, pot fi folosite numai piese de schimb care corespund datelor produsului original.

AVERTISMENT! Pericol pentru copii și persoane cu capacități psihice, senzoriale sau mentale scăzute (de exemplu persoane cu handicap parțial, persoane în vârstă cu limitări ale capacităților fizice și mentale) sau lipsă de experiență și cunoștințe. Nu lăsați copii să se joace cu produsul. Orice curățare sau utilizare nu trebuie făcută de către copii sau de către persoane cu capacități psihice, senzoriale sau mentale scăzute.

ATENȚIE! Folosiți exclusiv elementul de rețea livrat pentru încărcarea curățătorului. A se depozita proteja de umiditate și a se folosi doar pe uscat. Nu folosiți robotul cu un temporizator extern sau cu un sistem de acționare de la distanță. Instalațiile electrice incorecte sau tensiunea prea mare a rețelei pot duce la electrocutare. Conectați produsul numai dacă tensiunea de rețea a prizei corespunde cu informațiile din datele tehnice. Conectați produsul numai la o priză ușor accesibilă, pentru ca, în caz de defecțiune, să îl puteți scoate rapid din priză. Nu folosiți produsul dacă el prezintă deteriorări vizibile sau dacă există defecțiuni la cablul de alimentare sau la ștecher. Ca protecție suplimentară, recomandăm instalarea unui dispozitiv de protecție pentru curenți reziduali (FI/RCD) cu un curent de dimensionare și de declanșare nu mai mare de 30 mA. Cereți sfatul firmei electrice specializate. Deschideți produsul numai atât cât este descris în aceste instrucțiuni. În cazul reparațiilor pe care le faceți singuri, a modificărilor produsului, a racordării incorecte sau a operării greșite, sunt excluse drepturile de răspundere respectiv

20

de garanție. În acest produs se găsesc piese electrice și mecanice care sunt indispensabile pentru protecția contra surselor de pericol.

Nu apucați niciodată ștecherul cu mâinile umede. Nu scoateți niciodată ștecherul din priză trăgând de cablu, ci apucați întotdeauna de ștecher. Țineți produsul, ștecherul și toate cablurile departe de foc și de suprafețe fierbinți. Amplasați cablul de rețea în așa fel încât să nu vă împiedicați de el și nu îl îngropați. Amplasați toate cablurile astfel încât să nu poată fi deteriorate de mașinile de tuns iarba și de alte aparate. Nu flambați cablul de alimentare și nu îl așezați peste muchii tăioase. Nu folosiți prelungitoare, prize multiple sau alte adaptoare. Dacă este deteriorat cablul de alimentare sau alte componente ale aparatului, acestea trebuie schimbate de către producător sau serviciul clienți al acestuia, pentru a evita periclitațiile.

Nu lăsați aparatul să nu funcționeze în afara apei, în caz contrar aparatul se poate defecta după o perioadă scurtă! Aparatul are voie să fie conectat pentru încărcare doar la o priză de 230 V, împământată cu contact protecție. În timp ce se află aparatul în apă nu au voie să se afle persoane în piscină. Înainte de a porni aparatul, lăsați complet să iasă aerul. După fiecare utilizare recipientul filtrului inclusiv placa de filtrare trebuie curățate imediat. Atât timp cât nu se folosește aparatul de curățat, acesta trebuie depozitat într-un loc cu umbră și bine aerisit. Trebuie să se evite radiația directă a soarelui. Aparatul de curățat poate fi folosit doar pentru curățarea piscinelor. Orice altă utilizare poate duce la pierderea imediată a drepturilor de asigurare a garanției. Aparatul de curățat nu este o jucărie. Curățătorul automat pentru piscine nu este adecvat pentru o grosime a foliei de sub 0,4 mm. În anumite condiții poate exista posibilitatea ca folia de piscină să fie deteriorată. Utilizarea curățătorului pentru baie sub grosimea menționată a foliei are loc pe propriul risc. Curățătorul dvs. de piscină a fost testat cu atenție după ce a fost produs și a părăsit fabrica într-o stare tehnică ireproșabilă. Pentru a păstra această stare conformă și a asigura o funcționare sigură, trebuie să respectați întotdeauna toate indicațiile menționate în acest manual. Dacă există semne conform cărora nu se mai poate asigura o funcționare sigură a curățătorului de piscină, produsul trebuie deconectat imediat de la rețeaua de curent și asigurată contra pornirii neintenționate.

Aceasta este cazul:

- când aparatul prezintă deteriorări vizibile
- când aparatul nu mai apare funcțional
- după o depozitare mai îndelungată în condiții necorespunzătoare

Atunci când nu mai folosiți robotul, când curățați filtrul sau dacă apare o defecțiune, opriți imediat robotul. Nu expuneți niciodată elementul de rețea și aparatul temperaturilor ridicate (încălzire etc.) sau intemperiilor (ploaie etc.) Nu mai folosiți robotul atunci când componentele din plastic ale acestuia prezintă fisuri sau crăpături sau s-au deformat. Înlocuiți componentele avariate cu piese originale de schimb corespunzătoare.



Verificarea volumului livrării

INDICAȚIE! Pericol de deteriorare! Dacă nu sunteți atent și deschideți ambalajul cu un cuțit tăios sau cu un alt obiect ascuțit, produsul poate fi deteriorat. De aceea, procedați foarte atent la deschidere.

- Scoateți produsul din ambalaj.
- Verifi cați volumul livrării în ceea ce privește caracterul complet (vezi schița/foto L1).
- Verifi cați dacă produsul sau piesele separate prezintă deteriorări. În acest caz, nu folosiți produsul. Adresați-vă service-ului de la adresa dată la sfârșitul manualului.



Construcția Poolrunner

Figura 1/ Figura 2

Funcție doza de comandă

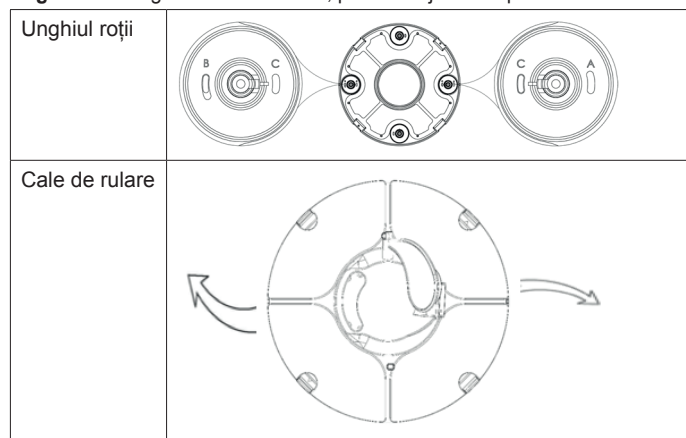
Pe partea superioară a aparatului de curățare găsiți duza de comandă reglabile pentru funcționare în apă. Apa aspirată murdară este curățată mai întâi prin sacul de filtrare și apoi prin duzele către sistemul de acționare pentru curățător.

După ce curățătorul atinge peretele piscinei, duza se rotește automat la 180 de grade, astfel încât curățătorul să poată merge mai departe.

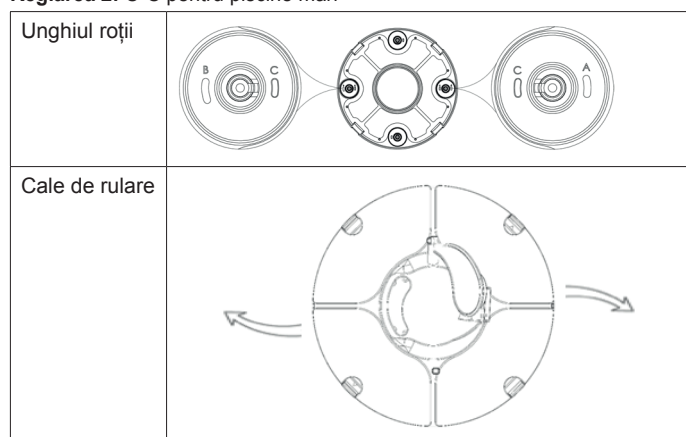
Reglarea roților

Puteți regla raza de acțiune prin reglarea roților (figura 12&13). Pentru acest lucru apăsați clema roții (1) de pe suport și puteți deschide astfel roata (2). Se recomandă următoarele reglări:

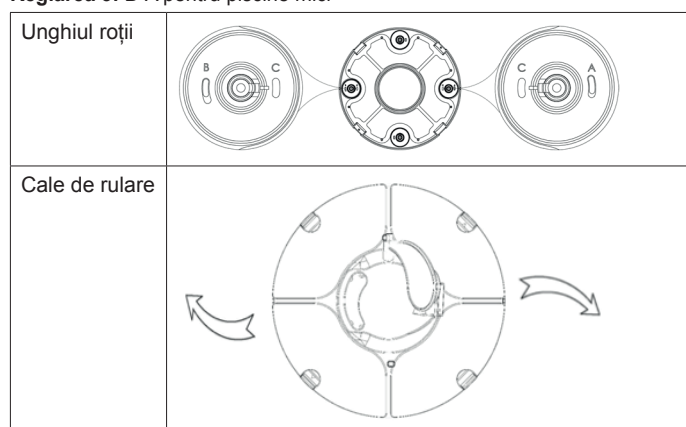
Reglarea 1: Reglare standard: B-C, pentru majoritatea piscinelor



Reglarea 2: C-C pentru piscine mari

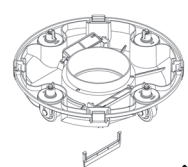


Reglarea 3: B-A pentru piscine mici

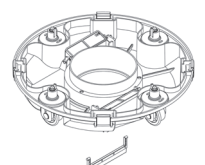


Atenție: Acestea sunt setările recomandate. Eventual există și alte setări mai bune pentru piscina dumneavoastră.

Montarea periilor

1	Apăsați și montați periile în creștătură prevăzută	
2	Asigurați-vă ca periile sunt fixate.	

Demontarea periei

1	Apăsați banda periilor din interiorul robotului	
2	Scoateți periile.	



Punere în funcțiune

Aveți grijă ca aparatul de curățat piscina este oprit înainte de încărcare. Conectați robotul cu adaptorul de încărcare și cablul de alimentare pentru a încărca acumulatorul. Robotul nu poate fi amplasat în timpul procesului de încărcare deasupra capului. Indicatorul roșu pentru controlul de încărcare indică că acumulatorul este încărcat. Indicatorul pentru controlul de încărcare luminează verde după ce procesul de încărcare s-a finalizat. După ce ați preluat toate setările, puteți scufunda curățătorul cu grijă și lent în piscină. Asigurați-vă că curățătorul este scufundat complet și că aerul este evacuat înainte de a îl porni. În caz contrar acesta nu poate funcționa în mod corespunzător. Respectați următoarele imagini referitoare la cum puteți scufunda curățătorul cel mai bine în piscină. Figura 4 Apăsați butonul de pornire de pe podea, după ce ați introdus apă în el. Curățătorul se activează automat, și începe la 15 secunde mai târziu. Robotul se rotește automat după ce atinge peretele piscinei (sau în cazul piscinelor cu fundul concav se ridică în sus și în jos).

Procesul de deconectare:

Robotul de piscină nu mai curăță automat atunci când bateria este complet consumată (după aproximativ 60 min.). Robotul de piscină se va opri automat în acest caz. Dacă robotul de piscină se oprește temporar din cauza formei piscinei, și motorul este încă în funcțiune, puteți corecta acest lucru cu lesa inclusă în livrare. Apăsați întrerupătorul pe podea din nou pentru a deconecta curățătorul. Curățați filtrul întotdeauna după utilizare.

Îngrijire și întreținere

Curățarea filtrului, imaginea 6, 7, 8, 9, 10, 11

Indicii și indicații

Stare	Indicator
Pornire	Dacă curățătorul este pornit în afara apei, acesta emite un semnal sonor. După ce este introdus în apă semnalul sonor dispare.
Oprire	Dacă curățătorul piscinei este oprit în afara apei, semnalul sonor dispare.
Aparatul de curățat piscina este în afara apei.	Aparatul de curățat piscina emite un semnal sonor
Finalizarea ciclului de lucru	Robotul pentru piscine este în repaus

- De fiecare dată când luați aparatul din apă, trebuie să curățați cartușul de filtrare.
- Valoarea pH a apei din baie trebuie să fie între 7.0 - 7.4.
- Temperatura optimă a apei este între 15°C și 35°C.
- Recomandăm păstrarea aparatului de curățat la o temperatură între 5°C și 40°C într-un loc umbros și bine aerisit. Trebuie să se evite întotdeauna radiația directă a soarelui!



Remediere probleme

Defecțiune	Cauză	Remediere
Curățătorul nu poate fi pornit	Funcțiile pentru protecția bateriei	Încărcarea robotului la Adresați-vă serviciului clienți
Indicatorul luminos de control al adaptorului nu funcționează.	Adaptorul este deteriorat.	Adresați-vă serviciului clienți
Un semnal sonor se aude mai departe sau roata nu se rotește după ce curățătorul a fost scufundat complet în apă.	Eroare aparat de curățat:	Adresați-vă serviciului clienți
Aparatul de curățat nu poate curăța toate locurile.	Setare incorectă a roții	Setați roata în mod corespunzător.
	Formă specială a piscinei	Adaptați roata, pentru a mări unghiul de curățare
	Circuitul apei piscinei este pornit.	Opriti pompa instalației de filtrare.
Curățătorul nu se poate roti pe perețele piscinei	Pânza sau evacuarea apei sunt înfundate	Scoateți curățătorul din apă și încercați să curățați pânza resp. evacuarea apei. După caz, adresați-vă serviciului clienți.



Indicații importante

Specificații tehnice

- Tensiune de ieșire: 12,6 V
- Putere nominală: 30 W
- Tensiunea nominală a încărcătorului: 100 V - 240 V
- Frecvența de intrare a încărcătorului: 47 Hz - 63 Hz
- Curentul nominal de ieșire al încărcătorului: 1,8 A
- Tensiunea nominală de ieșire a încărcătorului: 12,6 V
- Durata de încărcare a acumulatorului de până la 60 min
- Durata de încărcare: 3-4 ore
- Capacitatea bateriei: 2600 mAh
- Baterie: Litiu Ion
- Suprafața max. de curățare: 25 m²
- Viteză de mișcare: cca. 16 m / min
- Putere de filtrare cca. 2,5 m³/oră
- Grad finețe de filtrare: 180 μm
- Suprafața max. Adâncimea apei: 2,0 m
- Clasa IP: IPX8 (Carcasa principală a curățătorului), IP20 (încărcător)
- Temperatura apei din piscină: 10 °C - 35 °C

Desfășurare service

Nu trimiteți aparatul din proprie inițiativă la noi, ci adresați-vă mai întâi unui centru de service!

Dacă reclamația dvs. în conformitate cu garanția nu poate fi rezolvată, se vor restitui costurile apărute.

Desfășurarea/acordarea garanției are loc prin intermediul Fa. Steinbach VertriebsgmbH.

Firma Steinbach VertriebsgmbH va realiza toate serviciile de Service (reparații, trimiterea pieselor de schimb) pentru produsul dvs. Restituirea nu este posibilă. Adresați-vă comerciantului de un ați achiziționat produsul.

Curățare

Pentru curățare folosiți substanțe de curățare din comerț dar nu substanțe de curățare cu diluați sau abrazive cum ar fi de ex. bureți tari, perii etc. Robotul de curățat este adecvat în principiu de asemenea pentru piscine cu electroliză de sare, dacă conținutul de sare NU depășește 0,5%! Trebuie luat în considerare faptul, că după fiecare procedeu de curățat robotul trebuie spălat din interior și exterior cu apă dulce, pentru a împiedica defectarea aparatului!

Depozitare

După curățare, produsul trebuie uscat suficient. Atât timp cât nu se folosește aparatul de curățat, acesta trebuie depozitat într-un loc cu umbră și bine aerisit. Trebuie să se evite radiația directă a soarelui. Aveți grijă iarna ca încăperea să aibă o temperatură de peste 5°C.

Sfârșitul sezonului

Acumulatorul trebuie să fie încărcat complet în timpul depozitării. În cazul unei depozitări îndelungate, încărcăți acumulatorul la fiecare trei luni. Folosiți doar încărcătorul original autorizat.

Înlăturare

Eliminarea ambalajului: Materialele de ambalare sunt alese conform punctelor de vedere ale compatibilității cu mediul înconjurător și al tehnicilor de eliminare și, de aceea, sunt reciclabile. Predați hârtia și cartonul la maculatură, foliile la locurile de colectare ale materialelor reciclabile.

Eliminarea produsului: Aplicabil în Uniunea Europeană și în alte state europene cu sisteme pentru colectarea separată a materialelor reciclabile. Eliminați produsul conform dispozițiilor și legislației în vigoare din localitatea dvs.



Aparatele uzate nu au voie să fie eliminate la gunoiul menajer. Dacă robotul nu mai poate fi utilizat, atunci fiecare consumator are obligația legală de a elimina aparatele uzate separat față de gunoiul menajer, de ex. la un punct de colectare din comunitate/oraș. Astfel se asigură că aparatele uzate se evaluează corect și că se pot evita efectele negative asupra mediului înconjurător. De aceea aparatura electronică este marcată cu simbolul prezentat aici.

Garanție

Pentru garanție sunt valabile prevederile legale valabile în țările respective.

Declarație de conformitate CE

Declarația de conformitate UE poate fi solicitată de la adresa dată la sfârșitul acestui manual.



Úvod

Děkujeme vám, že jste si vybrali právě tento výrobek Steinbach. Neustále pracujeme na zlepšování našich produktů. Pokud přesto tento výrobek vykazuje nějaké vady, velice se omlouváme a prosíme vás, abyste se spojili s naším servisním centrem.

Návod k obsluze si přečtěte a uschovejte

Návod k obsluze pro Steinbach Poolrunner Battery Basic

Tento návod k obsluze patří k výše uvedenému výrobku. Obsahuje důležité informace o uvedení výrobku do provozu a manipulaci s ním. Návod a především pak bezpečnostní pokyny si důkladně prostudujte předtím, než začnete výrobek používat. Nerespektování tohoto návodu může mít za následek těžká zranění nebo poškození výrobku. Informace obsažené v tomto návodu se zakládají na normách a pravidlech platných v Evropské unii. Věnujte pozornost vnitrostátním předpisům a zákonům platným v zahraničí. Návod k obsluze si uschovejte pro další použití a v případě potřeby ho předejte také třetím osobám.

Použití v souladu s určením výrobku

Výrobek je určen výhradně pro soukromé použití a není vhodný pro použití v komerční oblasti.

Náš automatický bazénový vysavač Steinbach Poolrunner Battery Basic je nové, výkonné a automatické zařízení pro čištění bazénů. Vysavač dokáže vyčistit dno bazénu bez nutnosti vypouštění vody. Zároveň filtruje vodu a odstraňuje z ní částice a usazeniny. Bazénový vysavač Steinbach Poolrunner Battery Basic dokáže vysávat pouze uvolněné částice nečistoty ze dna bazénu. Přílnavé nečistoty je nutné odstranit ručně. Přečtěte si prosím pozorně tento návod, abyste se naučili výrobek správně obsluhovat. Automatický bazénový vysavač lze použít v téměř všech běžně dostupných bazénech s rovným dnem.

Používejte výrobek pouze způsobem popsáním v tomto návodu k obsluze. Jakékoli jiné použití se považuje za nesprávné a může vést k věcným škodám nebo dokonce ke zranění. Tento výrobek není hračka. Výrobce ani prodejce nepřebírají odpovědnost za případné škody vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo použití v nesouladu s určením.



Výstražná upozornění a bezpečnostní pokyny

POZOR! Opravu výrobku svěřte odborníkům, aby nebyla ohrožena bezpečnost osob. Na konci tohoto návodu se obraťte na náš servisní tým. Při vlastnoručně prováděných opravách, neodborné montáži nebo nesprávné obsluze zaniká nárok na uplatnění záruky. Při opravách je povoleno používat pouze náhradní díly, které odpovídají původním údajům o výrobku.

VAROVÁNÍ! Dětem a osobám se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi (například částečně postižené, starší osoby s omezenými fyzickými či mentálními schopnostmi) nebo osobám s nedostatkem zkušeností či znalostí hrozí nebezpečí. Nedovolte, aby si s tímto výrobkem hrály děti. Děti ani osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nesmějí výrobek čistit ani používat.

POZOR! K nabíjení vysavače používejte pouze dodaný napájecí zdroj. Chraňte jej před vlhkostí a používejte jej pouze v suchu. K provozu robota nepoužívejte externí časové spínače ani zvláštní dálková ovládání. Vadná elektroinstalace nebo příliš vysoké napětí v síti mohou vést k úrazu elektrickým proudem. Výrobek zapojte do elektrické sítě jen tehdy, souhlasí-li napětí v zásuvce s technickými údaji výrobku. Výrobek zapojte pouze do dobře přístupných zásuvek, abyste ho v případě poruchy mohli rychle odpojit od sítě. Výrobek nepoužívejte, pokud vykazuje viditelné známky poškození nebo pokud má poškozenou zástrčku. Jako dodatečnou ochranu doporučujeme také nainstalovat proudový chránič (FI/RCD) se jmenovitým reziduálním proudem maximálně 30 mA. S dotazy se obraťte na svého elektrikáře. Výrobek nerozevírejte více, než je popsáno v tomto návodu. Při vlastnoručně provedených opravách, změnách na výrobku, neodborném zapojení nebo nesprávné

obsluhy zaniká nárok na uplatnění záruky. Elektrické a mechanické součástky, které se nacházejí uvnitř výrobku, jsou nezbytné pro jeho bezpečné fungování.

Nikdy se nedotýkejte zástrčky mokřima rukama. Nikdy netahejte za síťový kabel, ale pouze za zástrčku. Výrobek, zástrčku a veškeré kabely mějte vždy v bezpečné vzdálenosti od otevřeného ohně a horkých povrchů. Síťový kabel ved'te tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout a nikdy ho nezakopávejte do země. Veškeré kabely umístěte tak, aby je nemohla poškodit sekačka na trávu ani jiné podobné přístroje. Síťový kabel neohýbejte a nenechávejte ho viset přes ostré hrany. Nepoužívejte prodlužovací kabely, vícenásobné zásuvky ani jiné adaptéry. Pokud dojde k poškození napájecího kabelu nebo jiných součástí přístroje, musí být tyto součásti vyměněny výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem, aby se předešlo ohrožení.

Nikdy nenechávejte přístroj zapnutý, pokud není ponořen do vody, jinak by se po krátké době poškodil. Přístroj se smí nabíjet pouze připojením k uzemněné 230V zásuvce s ochranným kontaktem. Pokud se přístroj nachází ve vodě, nesmí se v bazénu zdržovat žádné osoby. Nechte přístroj kompletně odvědušnit předtím, než ho zapnete. Po každém použití je třeba ihned vyčistit filtrační nádobu včetně filtrační destičky. Pokud vysavač nepoužíváte, uložte ho na tmavém a dobře větraném místě. Vyhněte se přímému slunečnímu světlu. Vysavač je povoleno používat pouze k čištění bazénů. Jakékoli jiné použití vede k okamžitému propadnutí jakýchkoli nároků na záruku. Vysavač není hračka. Tento automatický bazénový vysavač není vhodný pro bazény s tloušťkou fólie menší než 0,4 mm. Za určitých okolností by mohlo dojít k poškození bazénové fólie. Použití bazénového vysavače v bazénech s tloušťkou fólie menší než 0,4 mm je jen na vlastní nebezpečí. Váš bazénový vysavač byl po výrobě pečlivě testován a opustil továrnu v technicky bezvadném stavu. Aby tento stav zůstal zachován a bylo zajištěno bezpečné fungování přístroje, měli byste se řídit všemi pokyny doporučenými v tomto návodu. Pokud existují náznaky toho, že již nelze zaručit bezpečný provoz bazénového vysavače, okamžitě ho odpojte od elektrické sítě a zajistěte ho proti neúmyslnému zapnutí. Jedná se o následující případy:

- Přístroj vykazuje viditelné známky poškození.
- Přístroj se zdá být nefunkční.
- Přístroj byl delší dobu skladován v nepříznivých podmínkách.

Robota vždy vypněte, když ho nepoužíváte, čistíte filtr nebo když nastane porucha. Síťový zdroj a robota nikdy nevystavujte vysokým teplotám (topení atp.) nebo povětrnostním vlivům (déšť atp.). Pokud plastové části robota mají trhliny nebo praskliny nebo se zdeformují, přestaňte jej používat. Poškozené komponenty vyměňujte pouze za vhodné originální náhradní díly.



Zkontrolujte obsah dodávky

UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí poškození! Při neopatrném rozbalování výrobku pomocí ostrého nože nebo jiných špičatých předmětů může dojít k jeho poškození. Buďte proto při rozbalování výrobku opatrní.

- Vyměňte výrobek z obalu.
- Zkontrolujte úplnost obsahu dodávky (viz nákres/fotografie L1).
- Zkontrolujte, zda výrobek nebo jeho součásti nevykazují známky poškození. Pokud ano, výrobek nepoužívejte. Obrat'te se na servisní centrum, jehož adresu najdete na konci tohoto návodu.



Konstrukce bazénového vysavače

Obrázek 1 / Obrázek 2

Funkční ovládací tryska

V horní části vysavače najdete ovládací trysku pro pohon ve vodě. Nasávaná špinavá voda se nejprve vyčistí přes filtr a potom proudí do trysky, kde slouží k pohonu vysavače. Jakmile se vysavač dotkne stěny bazénu, tryska se automaticky otočí o 180 stupňů, což umožňuje vysavači pokračovat dál.

Nastavení kol

Pracovní poloměr můžete upravit nastavením kol (obr. 12 a 13). Za tímto účelem odtlačte sponu kola (1) z držáku a tím kolo uvolněte (2). Doporučujeme následující nastavení:

Režim 1: Standardní nastavení: B-C, pro většinu bazénů

záběh kola	
jízdní dráha	

Režim 2: C-C, pro velké bazény

záběh kola	
jízdní dráha	

Režim 3: B-A, pro malé bazény

záběh kola	
jízdní dráha	

Pozor: Toto jsou doporučená nastavení. Pro váš bazén mohou lépe fungovat jiná nastavení.

Montáž kartáčů

1	Zatlačte a nastavte kartáče do příslušného zářezu.	
2	Ujistěte se, že jsou kartáče pevně na svém místě.	

Demontáž kartáče

1	Vytlačte kartáčové lišty z vnitřku robota	
2	Vyjměte kartáče.	



Uvedení do provozu

Před nabíjením se ujistěte, že je vysavač bazénu vypnutý. Pro nabíjení baterie připojte robota k nabíjecímu adaptéru a elektrickému vedení. Během nabíjení nesmí být robot vypnutý nad zemí. Červená kontrolka na nabíječce ukazuje, že se akumulátor nabíjí. Po dokončení nabíjení se kontrolka rozsvítí zeleně. Jakmile jste provedli všechna nastavení, můžete vysavač opatrně a pomalu ponořit do bazénu. Před zapnutím zajistěte, aby byl vysavač zcela ponořený a unikl veškerý vzduch. Jinak vysavač nemůže řádně fungovat. Věnujte prosím pozornost následujícím obrázkům, na nichž je zobrazen nejvhodnější způsob umístění vysavače do bazénu. Obrázek 4 Po umístění vysavače do vody stiskněte vypínač na podlaze. Vysavač se aktivuje automaticky a začne pracovat zhruba o 15 sekund později. Jakmile se robot dotkne stěny bazénu, automaticky se otočí opačným směrem (nebo u bazénu se zakřiveným dnem začne stoupat nahoru a zpět dolů). **Postup vypínání:** Po úplném vybití baterie (přibližně po 60 minutách) ukončí bazénový robot automatické čištění. V tomto případě se robot bazénu automaticky vypne. Pokud se robot bazénu dočasně zastaví kvůli tvaru bazénu, ale motor stále běží, můžete to napravit pomocí přiloženého kabelu. Opětovným stisknutím spínače na podlaze vysavač vypnete. Po použití vždy vyčistěte filtr.

Péče a údržba

Čištění filtru, obrázek 6, 7, 8, 9, 10, 11

Typy a upozornění

Stav	Indikátor
Zapnutí	Když se vysavač zapne mimo vodu, zapípá. Jakmile se ponoří do vody, přestane pípat.
Vypnutí	Pokud se čistič bazénu vypne mimo vodu, přestane pípat.
Vysavač je mimo vodu.	Vysavač bazénu pípá
Dokončení pracovního cyklu	Bazénový robot se zastaví

- Po každém vyjmutí vysavače z vody je nutné vyčistit filtrační vložku.
- Hodnota pH vody v bazénu se musí pohybovat v rozmezí 7,0–7,4.
- Teplota vody se musí pohybovat v rozmezí 15–35 °C.
- Vysavač doporučujeme uchovávat na temném a dobře větraném místě při teplotě 5–40 °C. Vždy se vyhněte přímému slunečnímu světlu!



Řešení problémů

Závada	Příčina	Řešení
Vysavač nejde zapnout	Funkce pro ochranu baterie	Nabijte robota. Obraťte se na zákaznický servis.
Kontrolka adaptéru nefunguje.	Adaptér je poškozený.	Obraťte se na zákaznický servis.
Poté, co se vysavač zcela ponoří do vody, bzučák bude i nadále znít nebo se podvozkové kolo neotáčí.	Chyba vysavače	Obraťte se na zákaznický servis.
Vysavač nedokáže vyčistit všechna místa.	Nevhodné nastavení kola	Nastavte kola tak, aby vyhovovala vašemu bazénu.
	Zvláštní tvar bazénu	Upravením kol zvětšíte úhel čištění.
	Je zapnutý systém cirkulace vody vašeho bazénu.	Vypněte filtrační zařízení.
Vysavač se nemůže otočit u stěny bazénu	Plachta nebo vodní odtok jsou zaseknuté	Vyjměte vysavač z vody a zkuste plachtu nebo odtok vyčistit. Případně se obraťte na zákaznický servis.



Důležité pokyny

Technické údaje

- Výstupní napětí: 12,6 V
- Jmenovitý výkon: 30 W
- Nominální vstupní napětí nabíječky: 100–240 V
- Vstupní frekvence nabíječky: 47–63 Hz
- Nominální výstupní proud nabíječky: 1,8 A
- Nominální výstupní napětí nabíječky: 12,6 V
- Výdrž baterie až 60 minut
- Doba nabíjení: 3–4 hodiny
- Kapacita baterie: 2600 mAh
- Baterie: Lithiové ionty
- Max. plocha čištění: 25 m²
- Rychlost pohybu: cca 16 m/min
- Výkon filtru: cca 2,5 m³/h
- Jemnost filtru: 180 µm
- Max. hloubka vody: 2,0 m
- Stupeň krytí IP: IPX8 (hlavní část vysavače), IP20 (nabíječka)
- Teplota vody v bazénu: 10 °C - 35 °C

Zajištění servisu

Přístroj nám prosím neposílejte svévolně. Obraťte se nejprve na naše servisní centrum!

Pokud vaše stížnost ve smyslu záruky není opodstatněná, budou vám zaúčtovány veškeré vzniklé náklady.

Záruční plnění poskytuje firma Steinbach VertriebsgmbH.

Firma Steinbach VertriebsgmbH zajišťuje veškeré služby (opravy, zaslání náhradních dílů) vašeho výrobku. Vracení není možné. Obraťte se prosím na svého prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili.

Čištění

K čištění používejte komerčně dostupné ošetřovací prostředky, ale nepoužívejte čisticí prostředky na bázi rozpouštědel, abrazivní čisticí prostředky ani tvrdé houby, kartáče atd. Čisticí robot je v zásadě vhodný také pro nádrže se slanou elektrolyzou, pokud obsah soli nepřesahuje

0,5%! Je třeba dbát na to, že se robot po každém čištění musí zevnitř i zvenku opláchnout čerstvou vodou, aby nedošlo k poškození zařízení!

Skladování

Po dokončení čištění musí být výrobek dostatečně osušen. Pokud vysavač nepoužíváte, uložte ho na tmavém a dobře větraném místě. Vyhněte se přímému slunečnímu světlu. V zimě udržujte pokojovou teplotu nad 5 °C.

Konec sezóny

Akumulátor by měl být před skladováním plně nabitý. Při delším uskladnění znovu dobijte baterii ve tříměsíčním cyklu. Používejte pouze autorizovanou originální nabíječku.

Likvidace

Likvidace obalů: Obaly jsou vyrobeny z ekologicky nezávadných materiálů a jsou tudíž vhodné k recyklaci. Lepenku a kartony dejte do starého papíru, fólie do plastu.

Likvidace výrobku: Platí v rámci Evropské unie a v dalších evropských státech se systémy odděleného sběru odpadu. Výrobek zlikvidujte v souladu s ustanoveními a zákony platnými v místě vašeho bydliště.



Staré spotřebiče nepatří do domovního odpadu! Pokud již robota nelze dále používat, je každý spotřebitel **ze zákona povinen odevzdat staré spotřebiče odděleně od domácího odpadu**, např. do sběrný ve své obci/městské části. Tím je zajištěno, aby byl odpad správně recyklován a předešlo se negativním vlivům na životní prostředí. Proto jsou elektrické spotřebiče označeny zde zobrazeným symbolem.

Záruka

V jednotlivých zemích platí tamější platná zákonná ustanovení týkající se záruky.

CE prohlášení o shodě

EU prohlášení o shodě je k dispozici na vyžádání na adrese uvedené na konci tohoto návodu.



Predgovor

Zahvaljujemo na kupnji ovog Steinbachovog proizvoda. Kontinuirano unapređujemo naše proizvode. Ako ovaj proizvod ipak pokazuje greške, ispričavamo se zbog toga te Vas molimo da se s tim u vezi obratite našem Servisnom centru.

Upute za uporabu treba pročitati i sačuvati

Upute za uporabu za Steinbach Poolrunner Battery Basic

Ova Uputa za uporabu vrijedi uz gore navedeni proizvod. Ona sadrži važne informacije o stavljanju u pogon i rukovanju proizvodom. Prije uporabe ovog proizvoda, pažljivo pročitajte njegovu Uputu za uporabu, a posebice sigurnosne napomene. Nepriдрžavanje ovih Uputa za uporabu može dovesti do teških tjelesnih ozljeda ili oštećenja Vašeg proizvoda. Uputa za uporabu temelji se na važećim normama i pravilima Europske unije. Poštujte važeće smjernice i zakonske propise u inozemstvu. Sačuvajte Uputu za uporabu radi daljnjeg korištenja i, prema potrebi, uručite je trećim osobama.

Namjenska uporaba

Proizvod je predviđen isključivo za privatnu uporabu i nije prikladan za profesionalnu uporabu.

Naš automatski čistač za bazen Steinbach Poolrunner Battery Basic novi je vrlo učinkoviti i automatski uređaj za čišćenje bazena. Uređaj može čistiti dno bazena, a da se bazen prije toga ne mora isprazniti. Istovremeno filtrira vodu te uklanja plutajuće čestice u vodi i naslage. Steinbach Poolrunner Battery Basic može usisati samo slobodne čestice prljavštine s dna bazena. Tvrdokorna onečišćenja moraju se i nadalje ukloniti ručno. Za ispravno rukovanje pažljivo pročitajte ove upute. Automatski čistač za bazen može se koristiti u skoro svim bazenima s vodoravnim i ravnim dnom koji se mogu kupiti u trgovini.

Koristite svoj proizvod samo na način opisan u ovim Uputama za uporabu. Svako drugačije korištenje vrijedi kao nenamjenska uporaba, što može dovesti do oštećenja stvari ili ozljeda osoba. Ovaj artikl nije igračka. Proizvođač ili trgovac ne preuzima odgovornost za štete nastale zbog nenamjenske uporabe ili pogrešne primjene proizvoda.



Upozorenja i sigurnosne napomene

POZOR! Popravke prepustite stručnjacima, čime ćete izbjeći dovođenje u opasnost. U svezi s time obratite se našoj servisnoj službi na kraju ovih uputa. Za popravke izvedene na svoju ruku, nestručnu montažu ili pogrešno rukovanje isključeni su zahtjevi na temelju jamstva i eventualne odgovornosti. Za popravke se smiju koristiti samo zamjenski dijelovi čija su svojstva jednaka onima izvornog proizvoda.

UPOZORENJE! Postoje opasnosti za djecu i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima (primjerice osobe s djelomičnim invaliditetom, starije osobe s ograničenjem svojih fizičkih i mentalnih sposobnosti) ili s nedostatkom iskustva i znanja. Nemojte nikada pustiti djecu da se igraju s proizvodom. Bilo kakvo čišćenje ili primjenu ne smiju obavljati djeca ili osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima.

POZOR! Koristite isključivo isporučeni adapter za punjenje čistača. Pospremite uređaj na način da je zaštićen od vlage i koristite ga samo na suhom. Za rad robota nemojte koristiti vanjski uklopni sat ili odvojeni sustav s daljinskim djelovanjem. Pogrešno izvedena električna instalacija ili previsoki mrežni napon mogu uzrokovati strujni udar. Proizvod priključite samo ako su podaci mrežnog napona na utičnici u skladu s navedenima u tehničkim podacima. Ovaj proizvod priključite samo na dobro dostupnu utičnicu, kako biste imali mogućnost da ga, u slučaju smetnji, brzo odvojite od električne mreže. Nemojte upotrebljavati proizvod ako se na njemu vide oštećenja ili ako su električni kabel odn. utikač oštećeni. Kao dodatna zaštita preporučuje se instaliranje zaštitnog uređaja - strujne zaštitne sklopke (FI/RCD), s nazivnom diferencijalnom strujom ne većom od 30mA. Za savjet se obratite Vašem stručnom trgovcu elek-

tričnih uređaja. Proizvod otvorite samo toliko, koliko je opisano u ovim Uputama. Za popravke izvedene na svoju ruku, preinake na proizvodu, nestručno postavljanje ili pogrešno rukovanje isključeni su možebitni zahtjevi na temelju jamstva, odn. odgovornosti. U ovom proizvodu se nalaze električni i mehanički dijelovi, koji su vrlo važni u zaštiti od raznih izvora opasnosti.

Utikač za mrežno napajanje nikada nemojte hvatati vlažnim rukama. Odvajanje od električne mreže nikada ne činite povlačeći za strujni kabel iz utičnice, nego uvijek hvatajući utikač. Proizvod, utikač i sve kablove držite podalje od otvorenih izvora vatre i vrućih površina. Strujni kabel postavite tako da Vam ne smeta pri kretanju i nemojte ga ukopavati. Sve kablove postavite na takav način da ih ne možete oštetiti kosilicom i drugim uređajima. Strujni kabel nemojte savijati ili ga postavljati preko oštih rubova. Nemojte koristiti produžne kablove, multifunkcionalne utičnice ili druge adaptere. Ako su priključni vod mreže ili drugi dijelovi uređaja oštećeni, proizvođač ili njegova servisna služba trebaju ih zamijeniti, kako bi se izbjegle opasnosti.

Uređaj nikada ne smije raditi izvan vode, jer će se u protivnom slučaju nakon kratkog vremena oštetiti! Uređaj se radi punjenja smije priključiti samo na uzemljenu utičnicu sa zaštitnim kontaktom od 230V. Dok se uređaj nalazi u vodi, u bazenu ne smiju biti ljudi. Prije nego uključite uređaj pustite da sav zrak izađe. Nakon svake uporabe spremnik filtra mora se odmah očistiti zajedno s pločom filtra. Kada ne upotrebljavate čistač, trebate ga držati u sjenovitom i dobro prozračenom prostoru. Izravnu izloženost sunčevim zrakama treba izbjegavati. Čistač se smije koristiti samo za čišćenje bazena. Svaka druga uporaba dovodi do trenutnog prestanka valjanosti eventualnih zahtjeva temeljem jamstva ili odgovornosti. Čistač nije igračka. Automatski čistač za bazen nije prikladan za bazene čija debljina folije manja od 0,4 mm. Pod određenim okolnostima može postojati mogućnost da se ošteti folija bazena. Korištenje čistača za bazen čija je debljina folije manja od navedene, vrši se na vlastiti rizik. Vaš je čistač za bazen nakon proizvodnje pomno ispitao, a tvornicu je napustio u tehnički besprijekornom stanju. Kako bi se zadržalo to propisno stanje i osiguralo sigurno funkcioniranje uređaja, uvijek se trebete pridržavati naputaka preporučenih u ovim Uputama. Ako postoje naznake da se više ne može zajamčiti siguran rad čistača za bazen, treba ga odmah odvojiti od električne mreže i osigurati od nehotičnog ponovnog uključivanja. To se može dogoditi:

- kada postoje vidljiva oštećenja na uređaju
- kada uređaj više nije funkcionalan
- nakon dužeg skladištenja u nepovoljnim uvjetima

Ako ne koristite robot, ako čistite filter ili ako se pojavi neka smetnja, uvijek isključite robot. Adapter i robot nikada ne izlažite visokim temperaturama (grijanje itd.) ili vremenskim utjecajima (kiša, itd.). Nemojte više koristiti robot, ako plastični dijelovi robota imaju napukline ili pukotine ili su se deformirali. Oštećene dijelove zamijenite samo odgovarajućim originalnim dijelovima



Provjeriti opseg isporuke

NAPOMENA! Opasnost od oštećenja! Ako zapakirani proizvod neoprezno otvorite oštrim nožem ili drugim oštrim predmetom, možete ga oštetiti. Stoga prilikom otvaranja ambalaže budite oprezni.

- Izvadite proizvod iz ambalaže.
- Provjerite je li isporuka cjelovita (vidi skicu/sliku L1)
- Pregledajte jesu li proizvod ili njegovi dijelovi eventualno oštećeni. Ukoliko je to slučaj, nemojte koristiti proizvod. Obratite se dobavljaču na adresi navedenoj u dnu upute.



Sastavljanje uređaja Poolrunner

Slika 1 / Slika 2

Funkcija upravljačke mlaznice

Na gornjoj strani čistača naći ćete upravljačku mlaznicu za pogon u vodi. Usisana prijava voda najprije se filtrira preko filtra, a nakon toga se preko mlaznice koristi za pogon čistača. Čim čistač dodirne stijenku bazena, mlaznica se automatski okreće za 180 stupnjeva, tako da se čistač može kretati dalje. Namještanje kotača Radni polumjer možete prilagoditi namještanjem kotača (slika 12 i 13): U tu svrhu pritisnite kopču kotača (1) od držača i na taj način otpustite kotač (2) i izvadite ga van. Preporučaju se sljedeća namještanja:

Namještanje 1: Standardno namještanje: B-C, za većinu bazena

Zakretanje kotača	
Put kretanja	

Namještanje 2: C-C, kod većih bazena

Zakretanje kotača	
Put kretanja	

Namještanje 3: B-A, za male bazene

Zakretanje kotača	
Put kretanja	

Pozor: ovo su preporučena namještanja. Eventualno za Vaš bazen bolje funkcioniraju i druga namještanja.

Sastavljanje četki

1	Pritisnite i montirajte četke u za to predviđeni urez	
2	Provjerite je li četke čvrsto sjede.	

Rastavljanje četke.

1	Pritisnite šipke četki iz unutrašnjosti robota prema van.	
2	Izvucite četke van.	

Stavljanje u pogon

Vodite pri tome računa da je čistač za bazen prije punjenja isključen. Spojite robot s adapterom za napajanje i strujom, kako biste napunili bateriju. Robot tijekom postupka punjenja ne smije se postaviti preko glave. Crvena žaruljica za kontrolu punjenja na uređaju za punjenje pokazuje da se baterija puni. Žaruljica za kontrolu svijetli zeleno, čim je postupak punjenja završen.

Nakon što izvršili sva namještanja, čistač možete oprezno i polagano spustiti u bazen. Prije nego što uključite uređaj, vodite brigu o tome da je čistač zaronio u potpunosti i da je iz njega izašao sav zrak. U protivnom uređaj ne može raditi na propisani način. U svezi s time pridržavajte se sljedećih slika na koji se način čistač može najbolje spustiti u bazen.. slika 4 Pritisnite gumb za uključivanje na dnu, nakon što ste ga stavili u vodu. Čistač se aktivira automatski, i otprilike 15 sekundi kasnije započet će s radom. Robot se automatski okreće, čim dodirne stijenku bazena (ili se kod bazena s iskrivljenim dnom počinje penjati s prednje ili stražnje strane).

Postupak isključenja:

Robotski čistač bazena automatski završi čišćenje kada je baterija potpuno prazna (približno nakon 60 minuta). Robotski čistač bazena se u tom slučaju automatski isključi. Ako se robotski čistač na kratko zaustavi zbog oblika vašeg bazena, a pri tome motor još radi, to možete razriješiti pomoću konopa, koji je priložen uređaju. Ponovo pritisnite gumb na dnu, kako biste isključili čistač. Filter očistite uvijek nakon korištenja uređaja.

Njega i održavanje

Čišćenje filtra, slike 6, 7, 8, 9, 10, 11

Savjeti i napomene

Status	Indikator
Uključenje	Ako se čistač uključi izvan vode, onda on pišti. Čim se uroni u vodu, prestaje s pištanjem.
Isključenje	Ako se čistač za bazen isključi izvan vode, pištanje prestaje.
Čistač je izvan vode.	Uređaj za čišćenje bazena pišti
Radni ciklus završen	Robot za bazen se zaustavlja

- Svaki put kada čistač vadite iz vode, mora se očistiti uložak filtra.
- pH vrijednost vode u bazenu mora se kretati između 7.0 - 7.4.
- Temperatura vode mora se kretati između 15°C i 35°C.
- Preporučujemo da čistač čuvate na temperaturama između 5 °C i 40 °C na sjenovitom i dobro prozračenom mjestu. Izravnu izloženost sunčevim zrakama treba uvijek izbjegavati!



Uklanjanje problema

Smetnja	Uzrok	Uklanjanje smetnje
Čistač se ne da uključiti	Funkcije za zaštitu baterije	Napunite robot Obratite se Servisnoj službi za korisnike.
Kontrolna žaruljica na adapteru ne funkcionira.	Adapter je oštećen	Obratite se Servisnoj službi za korisnike.
Zujanje se čuje i nadalje ili se kolo ne okreće, nakon što je čistač u potpunosti uronjen u vodu.	Greška čistača	Obratite se Servisnoj službi za korisnike.
Čistač ne može očistiti sva mjesta.	Kotači su neprikladno namješteni	Namjestite kotače u skladu sa svojim bazenom.
	Poseban oblik bazena	Prilagodite kotače, kako biste povećali kut čišćenja
	Uključen je kružni tok bazenske vode	Isključite filterski uređaj.
Čistač se dolaskom do stijenke bazena ne može okrenuti	Jedro ili izlaz za vodu je blokiran(o)	Izvadite čistač iz vode i pokušajte osloboditi jedro, odnosno ispust . Po potrebi se obratite Servisnoj službi za korisnike.



Važne napomene

Tehnički podaci:

- Izlazni napon: 12,6 V
- Nazivna snaga : 30 W
- Nazivni ulazni napon punjača: 100 V - 240 V
- Ulazna frekvencija punjača: 47 Hz - 63 Hz
- Nazivna izlazna struja punjača: 1,8 A
- Nazivni izlazni napon punjača: 12,6 V
- Trajanje baterije do 60 minuta
- Trajanje punjenja: 3-4 sata
- Kapacitet baterije: 2600 mAh
- Baterija: litij-ionska
- Maks. površina čišćenja: 25 m²
- Brzina kretanja: oko 16 m / min
- Snaga filtriranja: oko 2,5 m³ / h
- Preciznost filtracije: 180 µm
- Maks. dubina vode: 2,0 m
- IP razred: IPX8 (glavno kućište čistača), IP20 (punjač)
- Temperatura vode u bazenu: 10 °C - 35 °C

Podrška korisnicima

Molimo vas da nam uređaj ne šaljete na vlastitu ruku već se najprije obratite našem servisnom centru!

Ako Vaša reklamacija u smislu jamstva/odgovornosti ne bi bila opravdana, obračunat će se eventualno nastali troškovi.

Garancija/jamstvena prava ostvaruju se preko tvrtke Steinbach Vertriebs-gmbH.

Tvrtka Steinbach VertriebsgmbH obavlja sve servisne usluge (popravke, dostavu rezervnih dijelova) za Vaš proizvod. Povrat nije moguć. U svezi s time molimo Vas da se obratite svom trgovcu kod kojeg ste kupili proizvod.

Čišćenje

Za čišćenje koristite sredstva za čišćenje koja se uobičajeno mogu naći u trgovinama, međutim ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže otapala kao niti abrazivna sredstva, odnosno tvrde spužve, četke itd. Robot za čišćenje u načelu je prikladan i za bazene s elektrolizom soli, ukoliko sadržaj soli NE prekoračuje 0,5 %! Obvezatno voditi računa o tome da se robot nakon svakog čišćenja ispere izvana i iznutra slatkom vodom, kako bi se izbjegle štete na uređaju!

Spremanje

Nakon čišćenja, proizvod treba ostaviti da se dobro osuši. Kada ne upotrebljavate čistač, trebate ga držati u sjenovitom i dobro prozračenom prostoru. Izravnu izloženost sunčevim zrakama treba izbjegavati. Zimi vodite računa o tome da je temperatura u prostoriji iznad 5°C.

Kraj sezone

Baterija prije skladištenja treba biti u potpunosti napunjena. U slučaju dugotrajnijeg skladištenja punite bateriju redovito u ciklusima od tri mjeseca. Koristite isključivo odobreni originalni punjač.

Zbrinjavanje otpada

Zbrinjavanje ambalaže: Ambalažni materijali su odabrani s obzirom na njihovu ekološku održivost i tehnologiju zbrinjavanja u otpad, te se stoga mogu reciklirati. Ljepenke i karton odlažite u stari papir, a folije u sakupljališta materijala za recikliranje.

Zbrinjavanje proizvoda: Primjenjuje se u Europskoj uniji i drugim europskim državama koje imaju sustave za prikupljanje otpadnog materijala za reciklažu. Proizvod zbrinite u otpad sukladno važećim propisima i zakonima u Vašem mjestu stanovanja.



Stari uređaji ne smiju se odlagati u kućni otpad! Ako se robot jednom više ne bi mogao koristiti, onda je svaki potrošač **zakonski obavezan, stare uređaje predati odvojeno od kućnog otpada**, primjerice na reciklažnom dvorištu u svojoj općini ili gradskoj četvrti. Na taj je način zajamčeno da se stari uređaji mogu reciklirati na stručan način i da se izbjegniju negativni učinci na okoliš. Stoga su električni uređaji označeni ovdje prikazanim simbolom.

Jamstvo

Za pružanje jamstava vrijede važeće zakonske odredbe u pojedinim zemljama.

Izjava o sukladnosti CE

Izjava o EU sukladnosti proizvoda može se zatražiti na adresi navedenoj pri dnu ove Upute.



Előszó

Köszönjük, hogy Steinbach-terméket vásárolt. Termékeinket folyamatosan fejlesztjük. Amennyiben a termékünk mégis hibásnak bizonyulna, elnézését kérjük, és kérjük, hogy vegye fel a kapcsolatot a szervizközpontunkkal.

Olvassa el és őrizze meg a kezelési útmutatót

Steinbach Poolrunner Battery Basic kezelési útmutatója

A kezelési útmutató a fent megnevezett termék részét képezi. Fontos tudnivalókat tartalmaz a kezelésre és az üzembe helyezésre vonatkozóan. A termék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, különös tekintettel annak biztonsági utasítások című részére. A kezelési útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket okozhat, vagy a termék károsodását vonhatja maga után. A kezelési útmutató az Európai Unióban hatályos szabványok és szabályok alapján készült. Külföldön tartsa be az országos iránymutatásokat és jogszabályokat. További felhasználása érdekében őrizze meg a kezelési útmutatót, és szükség esetén adja is tovább.

Rendeltetésszerű használat

A termék kizárólag magánhasználatra készült, nem alkalmas ipari alkalmazásokra.

A Steinbach Poolrunner Battery Basic automata medencetisztítója új, hatalmas teljesítményű és automata berendezés, amely a medencék tisztítását teszi lehetővé. Anélkül képes megtisztítani a medence alját, hogy leengedné a vizet. Egyidejűleg megszűri a vizet és eltávolítja a vízben lebegő anyagokat és lerakódásokat. A Steinbach Poolrunner Battery Basic medencetisztító csak a laza szennyeződések tudja felszívni a medence aljáról. A letapadt szennyeződések manuálisan kell eltávolítani, ugyanúgy, mint korábban. A készülék megfelelő kezeléséhez olvassa el alaposan ezt az útmutatót. Az automata medencetisztító csaknem valamennyi kereskedelmi forgalomban levő medencénél használható, amelynek az alja vízszintes sík.

A terméket kizárólag a jelen kezelési útmutatóban leírt módon használja. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül, és anyagi károkat vagy akár személyi sérüléseket is okozhat. A termék nem gyermekjáték. A gyártó vagy a kereskedő nem vállal felelősséget azokért a károkért, amelyek a nem rendeltetésszerű vagy helytelen használat miatt keletkeztek.



Figyelmeztetések és biztonsági utasítások

FIGYELEM! A veszélyhelyzetek elkerülése érdekében a javítást végeztesse szakemberrel. Ennek érdekében forduljon a szervizközpontunkhoz, amelynek címét az útmutató végén találja. Az önkényes javítások, szakszerűtlen szerelés vagy nem megfelelő kezelés a szavatossági és az esetleges garanciális jogosultságok megszűnésével járnak. A javításhoz csak olyan pótalkatrészeket szabad használni, amelyek megfelelnek az eredeti termékadatoknak.

FIGYELMEZTETÉS! Ez a készülék veszélyt jelent a csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (például korlátozott fizikai vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, idősebb emberek), illetve kellő tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek számára. A termék nem gyermekjáték. A termék tisztítását és használatát nem végezhetik gyermekek, vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek.

FIGYELEM! A berendezést kizárólag a csomagban található tápegységgel töltsse fel. Tartsa távol a nedvességtől, és kizárólag száraz helyen használja. A robot nem használható külső időkapcsoló órával vagy külön távirányító rendszerrel. A nem megfelelően elvégzett elektromos szerelés vagy a túl magas hálózati feszültség áramütést okozhat. A terméket csak akkor csatlakoztassa, ha a csatlakozóaljzat hálózati feszültsége megfelel a műszaki adatoknál szereplő értéknek. A terméket csak jól hozzáférhető csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa annak érdekében, hogy üzemzavar esetén gyorsan le tudja választani a hálózatról. Ne üzemeltessen láthatóan sérült, vagy hibás hálózati kábelrel, illetve

hálózati csatlakozódugóval rendelkező terméket. A védelmet fokozza a 30 mA-t meg nem haladó névleges kioldóáramú hibaáram-védőkapcsoló (FI/RCD) beszerelése, amelynek használata erősen ajánlott. Kérje villanyszerelő szakember segítségét. A terméket csak az útmutatóban leírtak szerint szabad felnyitni. Az önkényes javítások, a termék módosítása, szakszerűtlen bekötése vagy nem megfelelő kezelése a szavatossági és a garanciális jogosultságok megszűnésével jár. A termék olyan elektromos és mechanikai alkatrészekkel rendelkezik, amelyek elengedhetetlenek a veszélyforrásokkal szembeni védelem szempontjából.

A hálózati csatlakozódugót soha ne fogja meg nedves kézzel. A hálózati csatlakozódugót soha ne a kábelnél fogva húzza ki, hanem mindig a hálózati csatlakozódugót fogja meg. A terméket, a hálózati csatlakozódugót és az összes kábelt távol kell tartani a nyílt lángtól, valamint a forró felületektől. Úgy fektesse le a hálózati csatlakozókábelt, hogy ne jelentsen botlásveszélyt, és ne temesse be. Úgy fektesse le a kábelt, hogy például a fűnyírók, valamint más készülékek ne sérthessék meg. A hálózati kábelt nem szabad megtörni és nem szabad éles peremeken átfektetni. Ne használjon hosszabbítókábelt, többaljzatos csatlakozóaljzatokat vagy más adaptert. Ha sérül a berendezés hálózati kábele vagy egyéb alkatrésze, ezeket a gyártó vagy a gyártó vevőszolgálatára cseréltesse ki a veszélyek elkerülése érdekében.

Soha ne járassa a berendezést a medencén kívül, mivel a szárazon járatás rövid időn belül a berendezés meghibásodásához vezet! Feltöltés során a készüléket csak biztonságosan földelt 230 V-os aljzathoz lehet csatlakoztatni. A medencében mindaddig senki sem tartózkodhat, amíg a készülék víz alatt van. Bekapcsolás előtt légtelenítse a berendezést. Minden egyes használatot követően haladéktalanul tisztítsa meg a szűrőtartályt és a szűrőlapot. A használaton kívüli tisztítóberendezést árnyékos és jól szellőző helyiségben kell tartani. Kerülni kell a közvetlen napsugárzást. A tisztítóberendezést kizárólag úszómedencék tisztítására szabad használni. Minden más felhasználás esetén megszűnik a szavatosság vagy a garancia érvényesítésének joga. A tisztítóberendezés nem játékszer. Az automata medencetisztító nem alkalmas a 0,4 mm-nél vékonyabb fóliával szerelt medencékhez. Bizonyos körülmények között megtörténhet, hogy a medencefólia sérül. A megadott fóliavastagságnál vékonyabb fóliájú medencénél csak saját felelősségre használható a medencetisztító berendezés. A medencetisztítót a gyártás után gondosan bevizsgáltuk, a termék az üzemeltetéstől kifogástalan műszaki állapotban hagyta el. A megfelelő működési állapot és a biztonságos működés megőrzése érdekében teljes mértékben tartsa be a használati útmutató előírásait. Ha arra utaló jeleket észlel, hogy a termék biztonságosan már nem használható, a készüléket azonnal válassa le a villamos hálózatról és biztosítsa a véletlen visszakapcsolás ellen. Ilyen esetről van szó:

- ha a készüléken látható sérülések vannak
- ha a készülék már nem tűnik működőképesnek
- hosszabb tárolást követően vagy kedvezőtlenebb üzemi körülmények között

Ha nem használja a robotot, megtisztítja a szűrőt vagy hiba lép fel, mindig kapcsolja ki a robotot. A tápegységet és a robotot soha ne tegye ki magas hőmérsékletnek (fűtés stb.) vagy az időjárás viszontagságainak (eső stb.) Ne használja tovább a robotot, ha a műanyag alkatrészei elrepedtek vagy deformálódtak. A sérült alkatrészeket csak megfelelő, eredeti alkatrészre cserélje.



Ellenőrizze a csomag tartalmát

MEGJEGYZÉS: Sérülésveszély! A termék megsérülhet abban az esetben, ha a csomagolást óvatlanul, éles késsel, vagy más hegyes tárggyal nyitja ki. Éppen ezért óvatosan nyissa fel.

- A terméket vegye ki a csomagolásból.
- Ellenőrizze, hogy hiánytalanul megvan-e minden a csomagban (lásd az L1 ábrát/fényképet).
- Ellenőrizze a termék, illetve az egyes alkatrészek épségét. Ha sérülést észlel, a termék nem használható. Forduljon a szervizhez az útmutató végén megadott címen.



A medencetisztító felépítése

1. ábra / 2. ábra

Vezérlőfúvóka működése

A medencetisztító robot elején és hátulján található a vezérlőfúvóka a vízben történő megfelelő üzemeltetéshez. A beszívott szennyezett vizet először a szűrő tisztítja meg, majd ezt követően átfolyik a fúvókán, és meghajtja a medencetisztítót. Amint a medencetisztító megérinti a medence falát, automatikusan 180 fokkal elfordul és folytatja a tisztítást.

A kerekek beállítása

A munkavégzési területet a kerekek beállításával állíthatja be (12. és 13. ábra). Ehhez nyomja el a kerékfogantyút (1), kioldva ezzel a kereket (2). Az alábbi beállításokat javasoljuk:

1. beállítás: Standard beállítás: B-C, a legtöbb medencéhez

Kerék blokkolása	
Tisztítási útvonal	

2. beállítás: C-C, nagy medencékhez

Kerék blokkolása	
Tisztítási útvonal	

3. beállítás: B-A, kis medencékhez

Kerék blokkolása	
Tisztítási útvonal	

Figyelem: Ezek ajánlott beállítások. Megtörténhet, hogy a medencében más beállítások hatékonyabbak.

A kefék felszerelése

1	A keféket az erre a célra szolgáló horonyba nyomja be és szerelje be.	
2	Győződjön meg arról, hogy a kefék rögzüljenek a helyükön.	

A kefék leszerelése

1	Nyomja ki a kefék léceket a robot belsejéből	
2	Vegye ki a keféket.	



Üzembe helyezés

Figyeljen arra, hogy feltöltés előtt kapcsolja ki a medencetisztítót. Az akkumulátor feltöltéséhez csatlakoztassa a medencetisztítót a töltőadapterhez és a hálózati áramellátáshoz. Töltés közben ne fordítsa fejjel lefelé a medencetisztítót.

A töltőberendezésen megjelenik egy piros kontrollfény, jelezve, hogy az akkumulátor töltése folyamatban van. A kontrollfény zölden világít, ha a töltés befejeződött.

Miután minden beállítást elvégzett, a tisztítóberendezést lassan, óvatosan eressze le a medencébe. Bekapcsolás előtt gondoskodjon arról, hogy a tisztítóberendezés teljes mértékben víz alá kerüljön, és ne kerüljön bele levegő. Ellenkező esetben a medencetisztító nem tud rendeltetésszerűen működni. Az alábbi képek bemutatják, hogy mi a medencetisztító medencébe történő leengedésének legjobb módja. 4. ábra

Miután beengedte a vízbe, nyomja meg a bekapcsológombot. A medencetisztító automatikusan aktiválódik, és kb. 15 másodperccel később elkezd a tisztítást.

A robot automatikusan megfordul, ha a medence falához ér (vagy ívelt aljú medencék esetén felfelé és visszafelé mászik).

Kikapcsolás:

A medencetisztító robot automatikusan befejezi a tisztítást, ha az akkumulátor teljesen lemerül. (kb 60 perc után) A robot ebben az esetben automatikusan lekapcsol. A robotot a medence formája miatt a medencében megáll, a motor még jár, a robot mozgását a szállítási csomagban lévő kötéllel tudja korrigálni. Nyomja meg ismét a kapcsolót a medencetisztító kikapcsolásához. Használat után mindig tisztítsa meg a szűrőt.

Ápolás és karbantartás

Szűrő tisztítása: 6., 7., 8., 9., 10. és 11. ábra.

Ötletek és tudnivalók

Állapot	Jelző
Bekapcsolás	Ha a tisztítóberendezést nem a vízben kapcsolja be, a berendezés sípolni kezd. A berendezés vízbe merítésével leáll a sípolás.
Kikapcsolás	Ha a tisztítóberendezést nem a vízben kapcsolja ki, megszűnik a sípolás.
A tisztítóberendezés nincs a vízben.	A medencetisztító síp
Vége a munkafázisnak	A medencetisztító állva marad

- A tisztítóberendezés vízből való kiemelése után mindig meg kell tisztítani a szűrőbetétet.
- A medencében a víz pH-értékének 7,0 és 7,4 között kell lennie.
- A víz hőmérsékletnek 15 °C és 35 °C között kell lennie.
- A tisztítóberendezést ajánlatos 5 °–40 °C hőmérsékletű, árnyékos és jól szellőző helyen tárolni. Minden esetben kerülni kell a közvetlen napsugárzást!



Probléma kezelése

Üzemzavar	Ok	Megoldás
A medencetisztítót nem lehet bekapcsolni	Akkumulátorkímélő funkciók	Töltse fel a robotot Forduljon az ügyfélszolgálathoz
Nem működik a töltőadapter kontrollfénye.	Az adapter sérült.	Forduljon az ügyfélszolgálathoz
A hangjelzés továbbra is hallható, vagy nem forog a kerék, miután a tisztítóberendezést teljes mértékben víz alá merítette.	A tisztítóberendezés hibás	Forduljon az ügyfélszolgálathoz
A tisztító nem tisztít meg minden helyet.	Nem megfelelő kerékbeállítás	Állítsa be a kerekeket a medencének megfelelően.
	Speciális alakú medence	Állítsa be úgy a kerekeket, hogy növelje a tisztítási szögét.
	A medence vízforgatója be van kapcsolva.	Kapcsolja ki a szűrőberendezést.
A medencetisztító nem tud megfordulni a medence falánál	A vitorla vagy a vízkimenet beakadt.	Emelje ki a medencetisztítót a vízből, és próbálja meg kiszabadítani a vitorlát, illetve a vízkimenetet. Adott esetben forduljon az ügyfélszolgálathoz.



Fontos tudnivalók

Műszaki adatok

- Kimeneti feszültség: 12,6 V
- Névleges teljesítmény: 30 W
- Töltőadapter névleges bemeneti feszültsége: 100 V – 240 V
- Töltőadapter bemeneti frekvenciája: 47 Hz – 63 Hz
- Töltőadapter névleges kimeneti árama: 1,8 A
- Töltőadapter névleges kimeneti feszültsége: 12,6 V
- Akkumulátor működési ideje: max. 60 perc
- Töltés időtartama: 3–4 óra

- Akkumulátor kapacitása: 2600 mAh
- Elem: Lítiumion
- Max. tisztítási felület: 25 m²
- Haladási sebesség: kb. 16 m/perc
- Szűrési hatékonyság: kb. 2,5 m³/h
- Szűrőfinomság: 180 µm
- Max. vízmélység: 2,0 m
- IP védelmi osztály: IPX8 (medencetisztító háza), IP20 (töltőadapter)
- Medencevíz hőmérséklete: 10 °C – 35 °C

Szervizszolgáltatás

A készüléket soha ne küldje el önhatalmúlag a vállalatunkhoz, először mindig a szervizközpontunkhoz forduljon!

Amennyiben a szavatosság/garancia nem érvényes, felszámoljuk a felmerült költségeket.

A garanciális/szavatossági igényeket a Steinbach VertriebsgmbH vállalat kezeli.

A Steinbach VertriebsgmbH vállalat végzi a termék szervizelését is (javítások, pótalkatrészek küldése). A termék visszaszolgáltatása nem lehetséges. Ennek érdekében forduljon ahhoz a forgalmazóhoz, ahol a terméket vásárolta.

Tisztítás

A tisztításhoz csak kereskedelmi forgalomban kapható tisztítószert használjon, de ne használjon oldószertartalmú, valamint súroló hatású tisztítószert, illetve kemény szivacsot, kefét stb. A medenceporszívó alapvetően sóelektrolízises rendszerekhez is használható, amennyiben a sótartalom NEM haladja meg a 0,5%-ot! A medenceporszívót minden takarítás után édesvízzel kívül és belül is át kell mosni a készülék károsodásának megelőzése érdekében!

Tárolás

A tisztítást követően a terméket megfelelően meg kell szárítani. A használaton kívüli tisztítóberendezést árnyékos és jól szellőző helyiségben kell tartani. Kerülni kell a közvetlen napsugárzást. Télen figyeljen arra, hogy a szobahőmérséklet 5 °C fölött legyen.

Szezon vége

A tárolás előtt töltse fel teljesen az akkumulátort. Hosszabb tárolás esetén háromhavonta töltse fel az akkumulátort. Kizárólag az engedélyezett eredeti töltőadaptert használja.

Ártalmatlanítás

A csomagolás ártalmatlanítása: A csomagolóanyagokat környezetvédelmi és hulladékkezelés-technológiai szempontok alapján választottuk ki, következésképpen újrahasznosíthatók. A kartont tegye a papírhulladékba, a fóliákat a műanyagokat tartalmazó hulladékba.

A termék ártalmatlanítása: Az Európai Unióban és szelektív hulladékgyűjtési rendszert alkalmazó más európai országokban kell alkalmazni. A terméket a lakóhelyén hatályos előírásoknak és jogszabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

Ne dobja az elektronikus hulladékot a háztartási hulladékba! Amennyiben a robot már nem használható tovább, minden fogyasztó köteles az elektronikus hulladékot a háztartási hulladéktól szétválasztva, pl. a településen lévő gyűjtőállomáson leadni. Ezzel biztosítható az elektronikus hulladék megfelelő ártalmatlanítása és a környezetre gyakorolt negatív hatások elkerülése. Ezért az elektromos berendezések az alábbiakban látható szimbólummal vannak ellátva.



Szavatosság

A termékre az adott ország hatályos jogszabályi előírásai szerinti szavatossági előírások vonatkoznak.

CE megfelelőségi nyilatkozat

Az EU megfelelőségi nyilatkozat az útmutató végén feltüntetett címen szerezhető be.



Predslov

Ďakujeme, že ste si zakúpili tento výrobok Steinbach. Naše výrobky neustále vyvíjame ďalej. Ak tento výrobok napriek tomu vykazuje chybu, chceli by sme sa ospravedlniť a úctivo vás žiadame o kontaktovanie nášho servisného centra.

Prečítať a uschovať návod na použitie

Návod na použitie pre Poolrunner Battery Basic Steinbach

Tento návod na použitie patrí k vyššie uvedenému výrobku. Obsahuje dôležité informácie týkajúce sa uvedenia do prevádzky a manipulácie. Skôr ako začnete výrobok používať, dôkladne si prečítajte návod na použitie, obzvlášť bezpečnostné upozornenia. Nedodržanie tohto návodu na použitie môže viesť k vážnym poraneniam alebo škodám na vašom výrobku. Návod na použitie vychádza z noriem a predpisov platných v Európskej únii. Dodržiavajte smernice a zákony špecifické pre krajinu platné v zahraničí. Tento návod na použitie uschovajte na ďalšie použitie a v prípade potreby ho odovzdajte aj tretím osobám.

Primerané použitie

Výrobok je určený výhradne na súkromné použitie a nie je vhodný pre komerčnú oblasť.

Náš automatický čistič bazénov Poolrunner Battery Basic Steinbach je inovačné, výkonné a automatické zariadenie na čistenie bazénov. Dokáže čistiť dno bazéna bez toho, aby bolo potrebné predtým bazén vypustiť. Súčasne filtruje vodu a odstraňuje z nej naplaveniny a usadeniny. Poolrunner Battery Basic Steinbach dokáže vysať z dna len voľné častice nečistôt. Prírodné znečistenie musí byť tak ako doteraz odstraňované manuálne. Na jeho správnu obsluhu si, prosím, pozorne prečítajte tento návod. Automatický bazénový čistič je možné použiť takmer vo všetkých bežných bazénoch s vodorovným, rovným dnom.

Svoj výrobok používajte len podľa pokynov uvedených v tomto návode na použitie. Každé iné použitie je v rozpore s určením a môže viesť k vecným škodám alebo ublíženiu na zdraví osôb. Tento výrobok nie je hračkou pre deti. Výrobca alebo predajca nepreberá žiadnu záruku za škody, ktoré vznikli neprimeraným alebo nesprávnym použitím.



Výstražné a bezpečnostné upozornenia

POZOR! Aby sa zabránilo ohrozeniam, prenechajte opravu na odborníkov. V tejto súvislosti sa obráťte na náš servisný tím uvedený na konci tohto návodu. Pri svojoľne vykonaných opravách, neodbornej montáži alebo nesprávnej obsluhu sú vylúčené nároky zo záruky a prípadne ručenia. Pri opravách smú byť použité len náhradné diely, ktoré zodpovedajú pôvodným údajom o výrobku.

VÝSTRAHA! Nebezpečenstvá pre deti a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami (napríklad čiastočne postihnutí, staršie osoby s obmedzenými fyzickými a mentálnymi schopnosťami) alebo z dôvodu nedostatku skúseností a znalostí. Nedovoľte svojim deťom hrať sa s výrobkom. Deti alebo osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami nesmú vykonávať žiadne čistenie ani používanie.

POZOR! Na nabíjanie používajte výhradne dodaný sieťový prístroj čističa. Uschovávajte ho na mieste chránenom pred vlhkosťou a používajte ho len v suchu. Robot neprevádzkujte s externými spínacími hodinami ani separátnym diaľkovým systémom. Chybná elektroinštalácia alebo príliš vysoké sieťové napätie môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom! Výrobok pripájajte len vtedy, keď sa sieťové napätie zásuvky zhoduje s hodnotami v technických údajoch. Výrobok pripájajte len do dobre prístupnej zásuvky, aby ho bolo možné rýchlo odpojiť od elektrickej siete v prípade poruchy. Výrobok neprevádzkujte, ak vykazuje viditeľné poškodenie alebo je poškodený sieťový kábel, prípadne sieťová zástrčka. Ako dodatočná ochrana sa odporúča inštalácia prúdového chrániča (FI/RCD) s menovitým vypínacím prúdom nie väčším ako 30 mA. Informujte sa vo firme špecializovanej na elektroinštalácie. Výrobok otvárajte len tak, ako to opisuje tento návod. Pri svojoľne vykonaných opravách, zmenách na výrobku, neodbornom pripojení alebo nesprávnej obsluhu

sú vylúčené prípadné nároky zo záruky resp. ručenia. V tomto výrobku sa nachádzajú elektrické a mechanické časti, ktoré sú nevyhnutné pre ochranu proti zdrojom nebezpečenstva.

Sieťovej zástrčky sa nikdy nedotýkajte vlhkými rukami. Sieťový zástrčku nikdy nevyťahujte zo zásuvky za sieťový kábel, ale vždy chytte sieťovú zástrčku. K výrobku, sieťovej zástrčke a ku všetkým káblom sa nepribližujte s otvoreným ohňom a horúcimi povrchmi. Sieťový kábel položte tak, aby sa oň nikto nemohol potknúť, a taktiež ho nezakopávajte. Všetky káble položte tak, aby ich nemohla poškodiť kosačka a iné prístroje. Kábel neláťte a nekladte ho cez ostré hrany. Nepoužívajte žiadne predlžovacie káble, viacnásobné zásuvky alebo iné adaptéry. Keď sieťový prívod alebo iné diely tohto prístroja vykazujú poškodenie, musí ich vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícky servis, aby sa zabránilo ohrozeniam.

Prístroj nikdy neprevádzkujte mimo vody, ináč by sa po krátkom čase poškodil! Prístroj smie byť na nabitie zapojený len do uzemnenej 230 V zásuvky s ochranným kontaktom. Kým sa prístroj nachádza vo vode, nesmú sa v bazéne zdržiavať žiadne osoby. Pred zapnutím prístroja nechajte uniknúť všetok vzduch. Po každom použití musí byť filtračná nádrž vrátane filtračnej platničky bezodkladne vyčistená. Pokiaľ sa čistič nepoužíva, mal by byť umiestnený v zatienenej a dobre vetranej miestnosti. Zabráňte priamemu dopadu slnečného žiarenia. Čistič sa smie používať iba na čistenie bazénov. Každé iné použitie má za dôsledok okamžitý zánik prípadných nárokov zo záruky alebo ručenia. Čistič nie je hračka. Automatický bazénový čistič nie je vhodný pre bazény s hrúbkou fólie menšou ako 0,4 mm. Za určitých okolností je možné, že dôjde k poškodeniu bazénovej fólie. Použitie bazénového čističa pri fóliách s menšou hrúbkou, ako je uvedené, sa uskutočňuje na vlastné riziko. Váš bazénový čistič bol po vyrobení starostlivo otestovaný a závod opustil v technicky bezchybnom stave. Na zachovanie tohto riadneho stavu a záručenie bezpečného fungovania by ste mali neustále postupovať podľa všetkých pokynov odporúčaných v tomto návode. Keď sa objavia náznaky, že už nie je možné zabezpečiť bezpečnú prevádzku bazénového čističa, musí byť bazénový čistič bezodkladne odpojený od elektrickej siete a zaistený proti neúmyselnému opätovnému zapnutiu. Toto je prípad:

- keď prístroj vykazuje viditeľné poškodenia
- keď sa prístroj už nejaví byť schopný funkcie
- po dlhšom skladovaní za nevhodných podmienok

Keď robot nepoužívate, čistíte filter alebo sa vyskytne porucha, robot vždy vypnite. Sieťový prístroj a robot nikdy nevystavujte vysokým teplotám (kúrenie, atď.) ani poveternostným vplyvom (dážď, atď.). Robot už viac nepoužívajte, keď plastové diely robota vykazujú trhliny alebo praskliny alebo sú zdeformované. Poškodené diely nahraďte len vhodnými originálnymi dielmi.



Skontrolovať obsah dodávky

UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poškodenia! Keď obal neopatrne otvoríte ostrým nožom alebo inými špicatými predmetmi, môže sa výrobok poškodiť. Pri otváraní preto postupujte veľmi opatrne.

- Vyberte výrobok z obalu.
- Skontrolujte úplnosť obsahu dodávky (pozrite nákres/fotografiu L1).
- Skontrolujte, či výrobok alebo jednotlivé diely nevykazujú poškodenia. Ak vykazujú poškodenia, výrobok nepoužívajte. Obráťte sa na servis na adrese uvedenej na konci návodu.



Konstrukcia čističa Poolrunner

Obrázok 1 / / Obrázok 2

Funkcia riadiacej dýzy

Na hornej strane čističa sa nachádza riadiaca dýza pre pohon vo vode. Nasatá znečistená voda sa najskôr vyčistí vo filtri a potom sa prostredníctvom dýzy použije na pohon čističa. Hneď ako sa čistič dotkne steny bazéna, dýza sa automaticky otočí o 180 stupňov, takže čistič môže pokračovať ďalej.

Nastavenie kolies

Pracovný rádius môžete prispôsobiť nastavením kolies (obrázok 12 a 13). Na to odtláčajte sponu kolesa (1) z držáka a uvoľníte tým koleso (2). Odporúčajú sa tieto nastavenia:

Nastavenie 1: Štandardné nastavenie: B-C, pre väčšinu bazénov

Natočenie kolies	
Dráha	

Nastavenie 2: C-C, pri veľkých bazénoch

Natočenie kolies	
Dráha	

Nastavenie 3: B-A, pre malé bazény

Natočenie kolies	
Dráha	

Pozor: Toto sú odporúčané nastavenia. Iné nastavenia prípadne fungujú pre váš bazén lepšie.

Montáž kief

1	Kefy zatlačte a namontujte do príslušného zárezu.	
2	Ubezpečte sa, že sú kefy pevne osadené.	

Demontáž kiefy

1	Lišty kief vytlačte z vnútornej časti robota	
2	Vyberte kefy.	



Uvedenie do prevádzky

Dbajte na to, aby bol bazénový čistič pri nabíjaní vypnutý. Na nabitie akumulátoru spojte robot s nabíjacím adaptérom a elektrickým vedením. Počas nabíjania robot nesmie byť položený naopak. Červená nabíjacia kontrolka na nabíjacom prístroji zobrazuje, že sa akumulátor nabíja. Nabíjacia kontrolka sa rozsvieti na zeleno, hneď ako sa nabíjací proces skončí. Po vykonaní všetkých nastavení môžete čistič opatrne a pomaly ponoriť do bazéna. Skôr ako čistič zapnete, postarajte sa o to, aby bol úplne ponorený a unikol všetok vzduch. V opačnom prípade nedokáže riadne pracovať. V tejto súvislosti rešpektujte nižšie uvedené obrázky, ktoré zobrazujú najlepší spôsob ponorenia čističa do bazénu. Obrázok 4 Po jeho vložení do vody stlačte tlačidlo na spodku. Čistič sa aktivuje automaticky a asi po 15 sekundách začne pracovať. Robot sa automaticky otočí, keď sa dotkne steny bazéna (alebo pri bazéne so zakriveným dnom stúpa nahor a späť).

Vypínací postup:

Po úplnom vybití batérie (približne po 60 minútach) ukončí bazénový robot automatické čistenie. V tomto prípade sa robot bazéna automaticky vypne. Ak sa robot bazéne dočasne zastaví kvôli tvaru bazéna, ale motor stále beží, môžete to napraviť pomocou priloženého kábla. Na vypnutie čističa znova stlačte tlačidlo na spodku. Vždy po použití vyčistite filter.

Starostlivosť a údržba

Čistenie filtra, obrázok 6, 7, 8, 9, 10, 11

Tipy a pokyny

Stav	Indikátor
Zapnutie	Keď sa čistič zapne mimo vody, pípa. Hneď ako je ponorený do vody, pípanie prestane.
Vypnutie	Keď sa bazénový čistič vypne mimo vody, pípanie prestane.
Čistič sa nachádza mimo vody.	Bazénový čistič pípa
Pracovný cyklus ukončený	Bazénový robot zastane

- Vždy, keď vyberáte čistič z vody, musí sa vyčistiť filtračná vložka.
- Hodnota pH vody v bazéne sa musí nachádzať medzi 7,0 - 7,4.
- Teplota vody sa musí nachádzať medzi 15 °C a 35 °C.
- Odporúčame, aby bol čistič uschovaný pri teplote medzi 5 °C a 40 °C na tienistom a dobre vetranom mieste. Vždy zabráňte priamemu dopadu slnečného žiarenia.

Riešenie problémov

Porucha	Príčina	Riešenie
Čistič sa nedá zapnúť	Funkcie na ochranu batérie	Nabite robot Obráťte sa na zákaznícky servis
Kontrolka adaptéru nefunguje.	Adaptér je poškodený.	Obráťte sa na zákaznícky servis
Po úplnom ponorení čističa do vody naďalej počuť bzučanie alebo sa neotáča koleso	Porucha čističa	Obráťte sa na zákaznícky servis
Čistič nemôže vyčistiť všetky miesta.	Nevhodné nastavenie kolies	Kolesá nastavte primerane k vášmu bazénu.
	Špeciálny tvar bazénu	Kolesá prispôbte tak, aby sa zväčšil uhol čistenia
	Je zapnutá cirkulácia vody vášho bazénu.	Vypnite filtračné zariadenie.
Čistič sa nedokáže otočiť pri stene bazéna	Plachta alebo výpusť vody zaseknutý	Vyberte čistič z vody a pokúste sa uvoľniť plachtu resp. výpusť. Prípadne sa obráťte na zákaznícky servis.

Dôležité upozornenia

Technické údaje

- Výstupné napätie: 12,6 V
- Menovitý výkon: 30 W
- Menovité vstupné napätie nabíjacieho prístroja: 100 V - 240 V
- Vstupná frekvencia nabíjacieho prístroja: 47 Hz - 63 Hz
- Menovitý výstupný prúd nabíjacieho prístroja: 1,8 A
- Menovité výstupné napätie nabíjacieho prístroja: 12,6 V
- Výdrž akumulátoru až do 60 minút
- Doba nabíjania: 3-4 hodiny
- Kapacita batérie: 2600 mAh
- Batéria: lítium-iónová
- Max. plocha čistenia: 25 m²
- Rýchlosť pohybu: cca 16 m/min
- Filtračný výkon: cca 2,5 m³/hod.
- Jemnosť filtra: 180 µm
- Max. hĺbka vody: 2,0 m

- Trieda IP: IPX8 (hlavný kryt čističa), IP20 (nabíjací prístroj)
- Teplota vody v bazéne: 10 °C - 35 °C

Zákaznícky servis

Prístroj nám, prosím, neposielajte svojvoľne, ale sa najskôr obráťte na naše servisné centrum!

Ak by vaša reklamácia nebola opodstatnená v zmysle ručenia/záruky, budú účtované prípadne vzniknuté náklady.

Vybavenie nároku vyplývajúceho zo záruky/ručenia prebieha prostredníctvom firmy Steinbach VertriebsgmbH.

Firma Steinbach VertriebsgmbH vybavuje všetky servisné služby (opravy, zaslanie náhradných dielov) týkajúce sa vášho výrobku. Vrátenie nie je možné. V tejto súvislosti sa, prosím, obráťte na vášho predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili.

Čistenie

Na čistenie používajte bežné ošetrovacie prostriedky, avšak žiadne čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá ani agresívne čistiace prostriedky, resp. tvrdé špongie, kefy, atď. Čistiaci robot je v zásade vhodný aj pre bazény so soľnou elektrolyzou, pokiaľ obsah soli NEPRESIAHNE 0,5 %! Dbajte na to, aby ste robot po každom čistení cykle zvnútra a zvonka opláchli sladkou vodou, aby sa zabránilo poškodeniam prístroja!

Skladovanie

Po ukončení čistenia musí výrobok dostatočne vyschnúť. Pokiaľ sa čistič nepoužíva, mal by byť umiestnený v zatienenej a dobre vetranej miestnosti. Zabráňte priamemu dopadu slnečného žiarenia. V zime dbajte na teplotu v miestnosti vyššiu ako 5 °C.

Koniec sezóny

Akumulátor by mal byť pred skladovaním úplne nabitý. Pri dlhšom uskladnení nabíjajte akumulátor nanovo v cykle troch mesiacov. Používajte výhradne autorizovaný originálny nabíjací prístroj.

Likvidácia

Likvidácia obalu: Obalové materiály sú vyrobené ekologickým spôsobom a vyhovujú technológii likvidácie, a sú preto recyklovateľné. Lepenku a kartón odovzdajte do zberu starého papiera, fóliu do zberu cenných materiálov.

Likvidácia výrobku: Aplikovateľné v Európskej únii a iných európskych štátoch so systémami na triedený zber cenných materiálov. Výrobok zlikvidujte podľa ustanovení a zákonov platných na mieste vášho bydliska.



Staré prístroje nepatria do komunálneho odpadu! Ak by bol robot už nepoužiteľný, tak je každý spotrebiteľ **zo zákona povinný separovať staré prístroje od komunálneho odpadu**, napríklad odovzdať ich na zbernom mieste vo svojej obci/mestskej časti. Tak sa zabezpečí, že sa staré prístroje odborne recyklujú a zabráni sa negatívnym vplyvom na životné prostredie. Preto sú elektrické prístroje označené tu vyobrazeným symbolom.

Záruka

Platia zákonné ustanovenia pre ručenie platné v príslušných krajinách.

Vyhlásenie o zhode CE

Vyhlásenie o zhode EU je možné vyžiadať na adrese uvedenej na konci tohto návodu.



Предговор

Благодарим Ви за покупката на този продукт на фирма Steinbach. Ние не спираме да доразвиваме нашите продукти. В случай че въпреки това този продукт има дефекти, бихме искали да Ви се извиним и учтиво Ви молим да се свържете с нашия сервизен център.

Прочетете и запазете ръководството за употреба

Ръководство за употреба за Steinbach Poolrunner Battery Basic

Това ръководство за употреба принадлежи към посочения по-горе продукт. Тя съдържа важна информация за пускане в експлоатация и боравенето с продукта. Прочетете внимателно ръководството за употреба и в частност указанията за безопасност, преди да използвате този продукт. Неспазването на това ръководство за употреба може да доведе до тежки наранявания или повреди на Вашия продукт. Ръководството за употреба се основава на валидните в Европейския съюз стандарти и правила. Спазвайте валидните в чужбина специфични за държавата директиви и закони. Запазете ръководството за употреба за по-нататъшна употреба и при нужда го предавайте също и на трети лица.

Употреба по предназначение

Продуктът е предназначен единствено за частна употреба, а не за търговската сфера.

Нашият автоматичен уред за почистване на плувен басейн Steinbach Poolrunner Battery Basic е иновативен, мощен и автоматичен уред за почистване на плувни басейни. Той може да почиства дъното на плувния басейн, без преди това басейнът да трябва да се изпразва. В същото време той филтрира водата и отстранява неразтворените вещества във водата и утайките. Steinbach Poolrunner Battery Basic може да засмуква само незалепнали частици замърсявания от дъното. Залепналите замърсявания трябва както и по-рано да се отстраняват ръчно. Моля, прочетете внимателно настоящото ръководство, за да работите правилно с него. Автоматичният уред за почистване на плувен басейн може да се използва за всички предлагани в търговската мрежа басейни с хоризонтално, равно дъно.

Използвайте Вашия продукт само както е описано в това ръководство за употреба. Всяка друга употреба се счита за не по предназначение и може да доведе до материални или персонални щети. Този артикул не е детска играчка. Производителят или търговецът не поема отговорност за щети, които са възникнали в резултат на употреба не по предназначение или грешна употреба.



Предупреждения и указания за безопасност

ВНИМАНИЕ! Поверете ремонта на специалисти, за да предотвратите опасности. За целта се обърнете към нашия сервизен екип в края на това ръководство. При своеволно извършени ремонти, неправилен монтаж или грешно обслужване исоквете за отговорност и евентуалните гаранционни исокве са изключени. При ремонти трябва да се използват само резервни части, които отговарят на първоначалните продуктови данни.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасности за деца и лица с намалени физически, сензорни или умствени възможности (например лица с частични увреждания, по-възрастни лица с ограничение на физическите и умствените възможности) или липса на опит и знания. Не оставяйте децата си да си играят с продукта. Всякакво почистване или употреба не трябва да се извършва от деца или лица с намалени физически, сензорни или умствени възможности.

ВНИМАНИЕ! За зареждане използвайте единствено включения в окомплектовката на доставката захранващ адаптер на уреда за почистване. Съхранявайте го на защитено от влага място и го използвайте само на сухо. Не използвайте робота с външен таймер или с отделна система за дистанционно управление. Грешна електроинсталация или прекалено високо мрежово напрежение могат да доведат до токов удар. Свързвайте продукта само тогава, когато мрежовото напрежение на контакта съответства с показанието в

техническите данни. Свързвайте този продукт само към добре достъпен контакт, за да можете бързо да го изключите от електрическата мрежа в случай на повреда. Не използвайте продукта, когато той има видими повреди или ако захранващият кабел или захранващият щепсел е повреден. Като допълнителна защита се препоръчва монтажът на дефектнотокова защита (FI/RCD) с номинален ток на задействане от не повече от 30 mA. Попитайте за съвет Вашата специализирана електрическа фирма. Отваряйте продукта само дотолкова, доколкото е описано в настоящото ръководство. При своеволно извършени ремонти, промени по продукта, неправилно свързване или грешно обслужване евентуални исокве за отговорност и гаранционните исокве са изключени. В този продукт се намират електрически и механични части, които са задължителни за защита срещу източниците на опасности.

Никога не хващайте захранващия щепсел с влажни ръце. Никога не изключвайте захранващия щепсел от контакта чрез дърпане за захранващия кабел, а винаги хващайте самия захранващ щепсел. Дръжте продукта, захранващия щепсел и всички кабели далеч от открит огън и горещи повърхности. Положете захранващия кабел така, че той да не представлява опасност от спъване и не го заравяйте. Положете всички кабели така, че да не могат да бъдат повредени от косачки за трева и други уреди. Не прегъвайте захранващия кабел и не го полагайте върху остри ръбове. Не използвайте удължаващи кабели, контакти с няколко гнезда или други адаптери. Ако кабелът за свързване към мрежата или други части на този уред са повредени, те трябва да бъдат сменени от производителя или неговата служба за работа с клиенти, за да се предотвратят опасности.

Никога не оставяйте уреда да работи извън водата, защото след кратко време ще се повреди! За зареждане уредът трябва да се свързва само към заземен 230 V контакт със защита. Докато уредът се намира във водата, в басейна не трябва да има хора. Преди да включите уреда, оставете всичият въздух да излезе. След всяка употреба филтърният контейнер и филтърната плоча трябва незабавно да се почистят. Когато почистващият уред не се използва, той трябва да се намира в сенчесто и добре проветрено помещение. Трябва да се избягва директно слънчево лъчение. Уредът за почистване трябва да се използва само за почистване на плувни басейни. Всяка друга употреба води до незабавно отпадане евентуални гаранционни исокве. Уредът за почистване не е играчка. Автоматичният уред за почистване на плувен басейн не е подходящ за басейни с дебелина на фолиото под 0,4 mm. При определените обстоятелства може да има възможност за повреждане на фолиото на басейна. Използване на уреда за почистване на плувен басейн под посочената дебелина на фолиото се извършва на собствен риск. След производството му Вашият уред за почистване на плувен басейн е бил тестван внимателно и е напуснал завода в технически безупречно състояние. За да запазите това добро техническо състояние и да гарантирате безопасното функциониране, трябва винаги да се придържате към препоръчаните в настоящото ръководство указания. Ако има признаци за това, че безопасната работа на уреда за почистване на басейн вече не може да бъде гарантирана, продуктът незабавно трябва да се изключи от електрическата мрежа и да се подsigури срещу неволно повторно включване. Такъв е случаят:

- когато уредът има видими повреди
- когато уредът вече не изглежда функционален
- след дълго съхранение при неблагоприятни условия

Ако не използвате робота, почистете филтъра, или ако възникне повреда, винаги изключвайте робота. Никога не излагайте захранващия адаптер и робота на висока температура (отопление и др.) или неблагоприятни метеорологични условия (дъжд и др.) Не използвайте повече робота, ако пластмасовите конструкционни елементи на робота имат пукнатини или скъсвания, или са се деформирали. Сменяйте повредените компоненти само с подходящи оригинални резервни части



Проверка на окомплектовката на доставката

УКАЗАНИЕ! Опасност от повреда! Ако отваряте опаковката невнимателно с остър нож или други остри предмети, продуктът може да бъде повреден! Поради това процедирайте много внимателно при отварянето.

- Извадете продукта от опаковката.
- Проверете пълнотата на окомплектовката на доставката (вижте скица/снимка L1).
- Проверете, дали артикулът или отделните части имат признаци за повреди. Ако това е така, не използвайте продукта. Обърнете се към посочения в края на ръководството сервизен адрес.



Монтаж на Poolrunner

Фигура 1 / Фигура 2

Функция на управляващата се дюза

От горната страна на уреда за почистване ще намерите управляващата се дюза за задвижване във водата. Засмуканата мръсна вода първо се пречиства чрез филтъра и след това се използва чрез дюзата за задвижване на уреда за почистване. След като уредът за почистване докосне стената на басейна, дюзата се завърта автоматично на 180 градуса, така че уредът за почистване да може да продължи да се движи.

Настройка на колелата

Можете да регулирате работния радиус чрез настройка на колелата (Фигура 12 и 13). За целта избутайте закопчалката на колелото (1) от държача и по този начин освободете и извадете колелото (2). Препоръчителни са следните настройки:

Настройка 1: Стандартна настройка. В-С, за повечето басейни

Ъгъл на колелото	
Път на движение	

Настройка 2: С-С, при големи басейни

Ъгъл на колелото	
Път на движение	

Настройка 3: В-А, за малки басейни

Ъгъл на колелото	
Път на движение	

Внимание: Това са препоръчителни настройки. Еventуално други на-

стройки могат да функционират по-добре за Вашия басейн.

Монтаж на четките

1	Kefy zatlačte a namontujte do príslušného zárezu.	
2	Ubezpečte sa, že sú kefy pevne osadené.	

Демонтаж на четката

1	Lišty kief vytlačte z vnútornej časti robota	
2	Vyberte kefy.	



Пускане в експлоатация

Моля, внимавайте за това уредът за почистване на басейн да е изключен преди зареждане.

Свържете робота с адаптера за зареждане и захранващия кабел, за да заредите батерията. По време на зареждането роботът не трябва да е поставен с главата надолу.

Червената контролна светлина за зареждане на зарядното устройство показва, че батерията се зарежда. Контролната светлина за зареждане светва зелено, когато процесът на зареждане е завършен.

След като сте направили всички настройки, можете да потопите уреда за почистване внимателно и бавно в басейна. Погрижете се за това уредът за почистване да е напълно потопен под водата и всичкият въздух да е излязъл, преди да го включите. В противен случай той не може да работи правилно. За целта моля обърнете внимание на следващите изображения за това, как уредът за почистване най-добре може да бъде потопен в басейна. Фигура 4

Натиснете копчето за включване върху долната част, след като сте го поставили във водата. Уредът за почистване се активира автоматично и започва работа около 15 секунди по-късно.

Роботът се завърта автоматично, след като докосне стената на басейна (или при басейни с криво дъно се катери нагоре и назад).

Процес на изключване:

Роботът на басейна спира автоматично почистването, когато батерията е напълно изразходвана (след около 60 минути). Роботът на пула ще се изключи автоматично в този случай. Ако роботът на басейна спре временно поради формата на вашия басейн, но двигателят все още работи, можете да коригирате това с каишката, включена в доставката.

Натиснете превключвателя върху долната част отново, за да изключите уреда за почистване. Винаги след употреба почиствайте филтъра.

Грижа и поддръжка

Почистване на филтъра, Фигура 6, 7, 8, 9, 10, 11

Съвети и указания

Статус	Индикатор
Включване	Ако уредът за почистване бъде включен извън водата, той издава звуков сигнал. След като бъде потопен във водата, звуковият сигнал престава.
Изключване	Ако уредът за почистване на басейн бъде включен извън водата, звуковият сигнал престава.

Уредът за почистване е извън водата	Уредът за почистване на басейн издава звуков сигнал
Приключен работен цикъл	Роботът за почистване на басейн стои на място

- Всеки път, когато изваждате почистващия уред от водата, филтърната вложка трябва да се почиства.
- рН стойността на водата в басейна трябва да е в диапазона 7,0 - 7,4.
- Температурата на водата трябва да е между 15°C и 35°C.
- Ние препоръчваме да съхранявате уреда за почистване при температури между 5°C и 40°C на сенчесто и добре проветрено място. Винаги трябва да се избягва директно слънчево лъчение.



Отстраняване на проблеми

Повреда	Причина	Решение
Уредът за почистване не може да се включи	Функции за защита на батерията	Заредете робота Обърнете се към службата за работа с клиенти
Контролната светлина на адаптера не функционира.	Адаптерът е повреден.	Обърнете се към службата за работа с клиенти
Звукът на зумера продължава или работното колело не се върти, след като уредът за почистване е бил потопен напълно във водата	Грешка на уреда за почистване	Обърнете се към службата за работа с клиенти
Уредът за почистване не може да почисти всички места.	Неподходяща настройка на колелата	Настройте колелата в зависимост от Вашия басейн.
	Специална форма на басейна	Регулирайте колелата, за да увеличите ъгъла на почистване
	Циркулацията на водата във Вашия басейн е включена.	Изключете филтриращото съоръжение.
Уредът за почистване не може да се завърти до стената на басейна.	Платно или изход за вода са блокирали	Извадете уреда за почистване от водата и се опитайте да освободите платното или изхода. При нужда се обърнете към службата за работа с клиенти.



Важни указания

Технически данни

- Изходящо напрежение: 12,6 V
- Номинална мощност: 30 W
- Номинално входящо напрежение на зарядното устройство: 100 V - 240 V
- Номинална входяща честота на зарядното устройство: 47 Hz - 63 Hz
- Номинален изходящ ток на зарядното устройство: 1,8 A
- Номинално изходящо напрежение на зарядното устройство: 12,6 V
- Време за работа на батерията до 60 min
- Време за зареждане: 3-4 часа
- Капацитет на батерията: 2600 mAh
- Батерия: литиево-йонна
- Макс. площ за почистване: 25 m²

- Скорост на движение: ок. 16 m/min
- Филтрираща мощност: ок. 2,5 m³/h
- Чистота на филтриране: 180 µm
- Макс. дълбочина на водата 2,0 m
- IP клас: IPX8 (основен корпус на уреда за почистване), IP20 (зарядно устройство)
- Температура на водата в басейна: 10 °C - 35 °C

Сервизно обслужване

Моля, не ни изпращайте уреда на своя глава, а първо се обърнете към нашия сервизен център!

Ако Вашата рекламация не е оправдана по смисъла на гаранцията, евентуално възникващите разходи ще бъдат фактурирани. Гаранционното обслужване/гаранцията се поема от фирма Steinbach VertriebsgmbH.

Фирма Steinbach VertriebsgmbH урежда всички сервизни услуги (ремонт, изпращане на резервни части) за Вашия продукт. Обратно връщане не е възможно. За целта, моля обърнете се към Вашия търговец, от когото сте закупили продукта.

Почистване

За почистване използвайте предлагащи се в търговската мрежа препарати за грижа, но не и съдържащи разтворители и абразивни почистващи препарати, както и твърди гъби, четки и др. Роботът за почистване е подходящ като цяло също за басейни със солна електролиза, стига съдържанието на солта да НЕ надвишава 0,5%. Трябва да се вземе под внимание, че след всеки процес на почистване роботът трябва да се изплакне със сладка вода отвътре и отвън, за да се предотвратят повреди на уреда!

Съхранение

След приключване на почистването продуктът трябва да се изсуши достатъчно. Когато почистващият уред не се използва, той трябва да се намира в сенчесто и добре проветрено помещение. Трябва да се избягва директно слънчево лъчение. През зимата внимавайте за поддържане на температура над 5°C.

Край на сезона

Батерията трябва да бъде заредена напълно преди прибиране за съхранение. При по-продължително съхранение зареждайте батерията в един цикъл на всеки три месеца. Използвайте единствено оторизираното оригинално зарядно устройство.

Изхвърляне

Предаване за отпадъци на опаковката: Опаковъчните материали са избрани спрямо екологосъобразни и свързани с техниките за предаване за отпадъци критерии и поради това подлежат на рециклиране. Предайте картоната, кашона и фолиата на вторични суровини.

Предаване за отпадъци на продукта: Приложимо в Европейския съюз и другите европейски държави със системи за разделно събиране на отпадъците. Предайте за отпадъци продукта съгласно валидните във Вашето населено място изисквания и закони.



Старите уреди нямат място в домакинската смет!

Ако роботът повече не може да бъде използван, тогава всеки потребител е законово задължен да предаде старите уреди отделно от домакинската смет, напр. в сборен пункт в своята община/своята част на града. По този начин се гарантира, че старите уреди се рециклират правилно и се предотвратяват отрицателни въздействия върху околната среда. Поради това електроуредите са обозначени с изображения тук символ.

Гаранция

Важат валидните в съответните държави законови изисквания за гаранцията.

Декларация за съответствие СЕ

ЕС декларацията за съответствие може да бъде изисквана от посочения на края на настоящото ръководство адрес.



Önsöz

Bu Steinbach ürünü satın aldığınız için teşekkürler. Ürünlerimizi sürekli geliştiriyoruz. Bu üründe yine de hatalar mevcutsa özür diliyor ve sizden servis merkezimize iletişime geçmenizi rica ediyoruz.

Kullanım kılavuzunun okunması ve saklanması

Steinbach Poolrunner Battery Basic için kullanım kılavuzu

Bu kullanım kılavuzu yukarıda belirtilen ürüne aittir. İşletime alma ve kullanıma yönelik önemli bilgiler içermektedir. Ürünü kullanmadan önce, güvenlik uyarıları başta olmak üzere kullanım kılavuzunu itinayla okuyun. Bu kullanım kılavuzunun dikkate alınmaması ağır yaralanmalara veya ürününüzde hasarlara yol açabilir. Kullanım kılavuzu Avrupa Birliği'nde geçerli norm ve kurallarını baz alır. Yurt dışında ülkeye özgü geçerli yönerge ve yasaları dikkate alın. Kullanım kılavuzunu daha sonra kullanmak üzere saklayın ve gerektiğinde üçüncü kişilere verin.

Amacına uygun kullanım

Ürün sadece kişisel kullanım içindir ve ticari kullanım için uygun değildir.

Otomatik Steinbach Poolrunner Battery Basic yüzme havuzu temizleyicimiz yüzme havuzlarının temizlenmesine yönelik yeni, güçlü ve otomatik bir cihazdır. Havuzun daha önce boşaltılmasına gerek kalmadan havuzun zeminini temizleyebilir. Aynı zamanda suyu filtreler ve sudaki yüzen parçacıkları ve kalıntıları temizler. Steinbach Poolrunner Battery Basic sadece çözülür kir parçacıklarını zeminden emebilir. Tutunmuş kir bilindiği gibi manuel şekilde temizlenmelidir. Doğru kullanmak için bu talimatı lütfen itinayla okuyun. Otomatik havuz temizleyicisi yatay ve düz zeminli piyasada bulunan neredeyse her havuz için kullanılabilir.

Ürününüzü sadece bu kullanım kılavuzunda açıklandığı gibi kullanın. Bunun dışındaki her türlü kullanım amacına uygun değildir ve maddi hasarlara veya kişilerin yaralanmasına yol açabilir. Bu ürün bir oyuncak değildir. Üretici veya satıcı amacına uygun olmayan veya yanlış kullanım nedeniyle meydana gelen hasarlar için sorumluluk üstlenmemektedir.



Uyarılar ve güvenlik uyarıları

DİKKAT! Tehlikeli durumları önlemek için onarım çalışmalarının uzmanların yapmasını sağlayın. Bunun için bu talimatın sonunda bulunan servis ekibimize başvurun. Kendinizin yaptığı onarımlarda, amacına uygun olmayan montajda veya yanlış kullanımda sorumluluk ve olası garanti hakları talep edilemez. Onarımlarda sadece asıl ürün verilerine uygun olan yedek parçalar kullanılabilir.

UYARI! Fiziksel, sensörük ya da zihinsel yetileri engelli veya tecrübesi ve bilgisi eksik olan çocuklar veya kişiler (örneğin kısmen engelli, fiziksel ya da zihinsel yetileri kısıtlı yaşlı kişiler). Çocuklarınızın ürünle oynamasına izin vermeyin. Her türlü temizlik veya uygulama fiziksel, sensörük ya da zihinsel yetileri engelli olan çocuk veya kişiler tarafından yapılamaz.

DİKKAT! Temizleyiciyi şarj etmek için sadece birlikte gönderilen adaptörü kullanın. Bunu neme karşı korunmuş şekilde saklayın ve sadece kuru durumda kullanın. Robotu harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan etki sistemiyle çalıştırmayın. Hatalı elektronik tesisatlar veya çok yüksek şebeke gerilimi akım çarpmasına yol açabilir. Ürünü sadece prizden şebeke gerilimi teknik verilerdeki bilgilerle uyumlu olduğunda bağlayın. Bir arıza durumunda hızlıca akım şebekesinden ayırabilmeniz için ürünü sadece iyi erişilebilen bir prize bağlayın. Üründe gözle görülür hasarlar olduğunda veya şebeke kablosu veya şebeke fişi bozuksa ürünü çalıştırmayın. Ek koruma olarak, 30 mA değerinden fazla olmayan ölçüm tetikleme akımlı bir hatalı akım koruma tertibatının (FI/RCD) kurulması önerilir. Elektronik uzmanınıza danışın. Ürünü sadece bu kılavuzda açıklandığı kadar açın. Kendinizin yaptığı onarımlarda, üründe değişikliklerde, amacına uygun olmayan bağlantıda veya yanlış kullanımda olası sorumluluk veya garanti hakları talep edilemez. Bu üründe, tehlike kaynaklarına karşı koruma için göz ardı edilemez elektrikli ve mekanik parçalar bulunmaktadır.

Şebeke fişini asla nemli ellerle tutmayın. Şebeke fişini asla prizden şebeke kablosundan çekip çıkarmayın, daima şebeke fişini tutun. Ürünü, şebeke fişini ve tüm kabloları açık ateşten ve sıcak yüzeylerden uzak tutun. Şebeke kablosunu, ayağın takılmasına neden olmayacak şekilde yerleştirin ve yere gömmeyin. Tüm kabloları, çim biçme makineleri ve başka cihazlar nedeniyle hasar görmeyecek şekilde yerleştirin. Şebeke kablosunu bükmeyin ve keskin kenarlar üzerine yerleştirmeyin. Uzatma kabloları, çoklu prizler veya başka adaptörler kullanmayın. Bu cihazın şebeke bağlantı kablosu veya başka parçaları hasar gördüğünde, oluşabilecek tehlikelerden kaçınmak için, üretici veya kendisinin müşteri hizmetleri tarafından değiştirilmelidir.

Cihazı su dışında çalıştırmayın, aksi durumda kısa süre sonra cihaz parçalanır! Cihaz şarj edilmesi için sadece topraklanmış bir 230V koruma kontağı prizine bağlanabilir. Cihaz su içerisinde bulunurken havuzda kimse bulunmamalıdır. Cihazı çalıştırmadan önce tüm havayı boşaltın. Her kullanımdan sonra filtre plakası dahil olmak üzere filtre kabı derhal temizlenmelidir. Temizleyici kullanılmadığı sürece gölgeli ve iyi havalandırılmış odada bulunmalıdır. Doğrudan güneş ışığı önlenmelidir. Temizleyici sadece yüzme havuzunun temizlenmesi için kullanılabilir. Her türlü diğer kullanım garanti talebinin ve garanti hakkının sona ermesine yol açar. Temizleyici bir oyuncak değildir. Otomatik yüzme havuzu temizleyicisi folyo kalınlığı 0,4 mm altında olan havuzlar için uygun değildir. Belirli durumlarda havuz folyosu hasar görebilir. Yüzme havuzu temizleyicisinin belirtilen folyo kalınlığı altında kullanılması kendi sorumluluğunuzdadır. Havuz temizleyicinin üretimden sonra itinayla test edilmiştir ve fabrikadan teknik açıdan kusursuz durumda çıkmıştır. Kurallara uygun bu durumu korumak ve güvenli fonksiyonu sağlamak için daima bu talimatta tavsiye edilen yönergelere uymalısınız. Havuz temizleyicinin güvenli işletiminin sağlanamayacağına dair işaretler varsa, ürün derhal elektrik şebekesinden ayrılmalıdır ve istenmedik tekrar çalıştırmaya karşı emniyete alınmalıdır. Bu şu durumlarda söz konusudur:

- Cihazda görünür hasarlar varsa
- Cihaz artık işler görünmüyorsa
- Uygunsuz koşullardaki uzun depolamadan sonra

Robotu kullanmadığınızda, filtreyi temizlediğinizde veya bir arıza meydana geldiğinde robotu her zaman kapatın. Adaptörü ve robotu asla yüksek sıcaklıklara (ısıtıcı vs.) veya hava şartlarına (yağmur vs.) maruz bırakmayın. Robotun plastik yapı parçaları çatlamış veya kırılmışsa ya da deforme olmuşsa robotu kullanmaya devam etmeyin. Hasarlı parçaları sadece uygun orijinal parçalarla değiştirin.



Teslimat kapsamını kontrol edin

UYARI! Hasar tehlikesi! Ambalajı dikkatsiz şekilde bir bıçak veya başka sivri cisimlerle açarsanız ürün hasar görebilir. Bu nedenle açarken dikkatli hareket edin.

- Ürünü ambalajdan çıkarın.
- Teslimat kapsamında eksik olup olmadığını kontrol edin. (bkz. Çizim/ Fotoğraf L1).
- Üründe veya parçalarda hasar olup olmadığını kontrol edin. Bu durum söz konusu ise ürünü kullanmayın. Kılavuzun sonunda bulunan servis adresine başvurun.



Poolrunner'in yapısı

Şekil 1 / Şekil 2

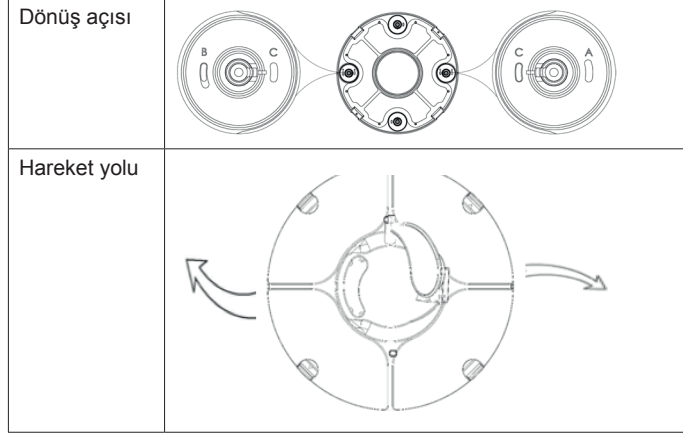
Kumanda memesi fonksiyonu

Temizleyicinin üst tarafında suda tahrik edilmesi için kumanda memesi bulabilirsiniz. Emilen kirli su öncelikle filtreye temizlenir ve ardından temizleyicinin tahriki için meme üzerinden kullanılır. Temizleyici havuz duvarına temas ettiğinde temizleyicinin hareket etmeye devam edebilmesi için meme otomatik olarak 180 derece döner.

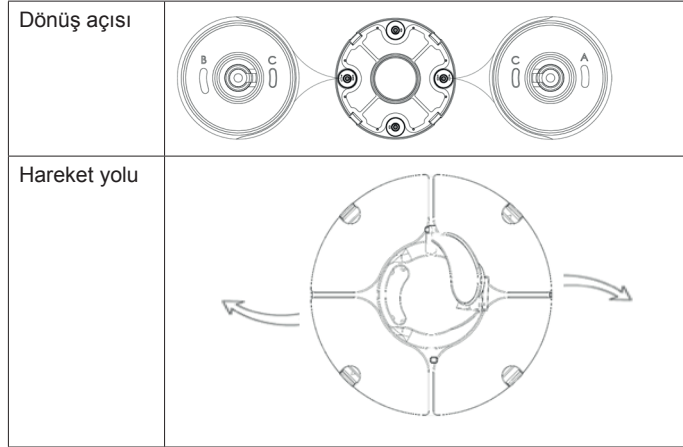
Tekerleklerin ayarlanması:

Çalışma yarıçapını tekerleklerin ayarlanmasıyla uyarlayabilirsiniz (Şekil 12 ve 13). Bunun için tekerlek mandalarını (1) tutucudan dışarı bastırın ve bu sayede tekerleği (2) çıkarın. Şu ayarlar önerilir:

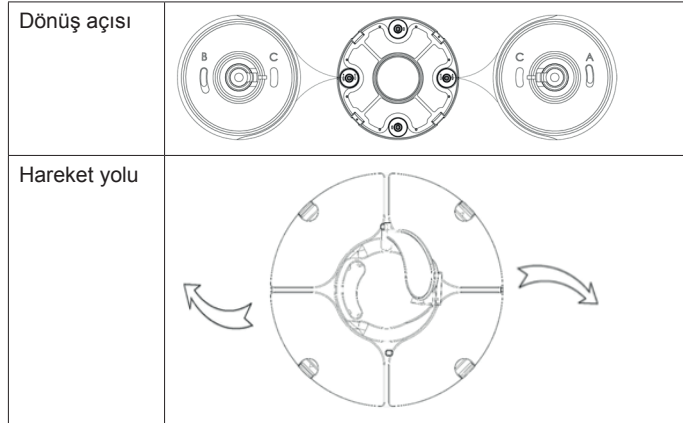
Ayar 1: Standart ayar: B-C, çoğu havuz için



Ayar 2: C-C, büyük havuzlarda



Ayar 3: B-A, küçük havuzlar için



Dikkat: Bunlar önerilen ayarlar. Başka ayarlar sizin havuzunuz için daha iyi olabilir.

Fırçaların montajı

1	Fırçaları öngörülen kertiğe bastırarak takın	
2	Fırçaların sıkıca yerleştiğinden emin olun.	

Fırçaların sökülmesi

1	Fırça çıtalarını robotun içerisinden dışarı bastırın	
2	Fırçaları çıkarın.	



İşletime alma

Şarj etmeden önce havuz temizleyicisinin kapatılmış olmasına dikkat edin. Robotu bataryayı şarj etmek için şarj adaptörü ve şarj kablosuyla birleştirin. Robot şarj işlemi sırasında baş aşağı bırakılmamalıdır.

Şarj cihazındaki kırmızı şarj kontrol lambası bataryanın şarj edildiğini gösterir. Kontrol lambası şarj işlemi tamamlandığında yeşil yanar.

Tüm ayarları yaptıktan sonra temizleyiciyi dikkatlice ve yavaşça havuza indirebilirsiniz. Çalıştırmadan önce temizleyicinin tamamen daldırılmış ve tüm havanın çıkmış olmasını sağlayın. Aksi durumda tekniğe uygun çalışmaz. Bunun için temizleyicinin en iyi şekilde nasıl havuza daldırılacağı ile ilgili şu resimleri dikkate alın. Şekil 4

Suya yerleştirdikten sonra tabandaki çalıştırma düğmesine basın. Temizleyici otomatik etkinleşir ve yaklaşık 15 saniye sonra çalışmaya başlar.

Robot havuz kenarına temas ettiğinde (veya kıvrımlı zemine sahip havuzlarda yukarı ve aşağı hareket ettiğinde) otomatik döner.

Kapatma işlemi:

Akü tamamen bittiğinde havuz robotu otomatik olarak temizliği durdurur (yaklaşık 60 dakika sonra). Bu durumda havuz robotu otomatik olarak kapanacaktır. Havuz robotu, havuz şekliniz nedeniyle geçici olarak durursa, ancak motor hala çalışıyorsa, teslimatta yer alan tasma ile düzeltebilirsiniz. Temizleyiciyi kapatmak için tabandaki şaltere yeniden basın. Kullandıktan sonra filtreyi temizleyin.

Bakım

Filtrenin temizlenmesi, şekil 6, 7, 8, 9, 10, 11

Öneriler ve uyarılar

Durum	Gösterge
Çalıştır	Temizleyici su dışında çalıştırılırsa bip sesi duyulur. Suya daldırıldığında bip sesi kesilir.
Kapat	Havuz temizleyicisi su dışında kapatılırsa bip sesi kesilir.
Temizleyici suyun dışında.	Havuz temizleyicisi bip sesi veriyor
Çalışma çevrimi sonlandı	Havuz robotu duruyor

- Temizleyici her sudan çıkarıldığında filtre elemanı temizlenmelidir.
- Havuzdaki suyun p değeri 7.0 - 7.4 arasında olmalıdır.
- Su sıcaklığı 15°C ve 35°C arası olmalıdır.
- Temizleyicinin 5°C ve 40°C arasında gölgeli ve iyi havalandırılan bir yerde saklanması öneriyoruz. Doğrudan güneş ışığı her zaman önlenmelidir!



Problem çözümü

Arıza	Nedeni	Çözüm
Temizleyici çalıştırılmıyor.	Batarya koruma fonksiyonu	Robotu şarj edin Müşteri hizmetleriyle iletişime geçin
Adaptör kontrol lambası çalışmıyor.	Adaptör hasarlı.	Müşteri hizmetleriyle iletişime geçin
Temizleyici tamamen suya daldırıldıktan sonra vızıltı sesi devam ediyor veya tekerlek dönmüyor	Temizleyici hatası	Müşteri hizmetleriyle iletişime geçin
Temizleme robotu her yeri temizleyemiyor.	Uygun olmayan tekerlek ayarı	Tekerlekleri havuzunuza uygun ayarlayın.
	Özel havuz şekli	Temizleme açısını büyümek için tekerlekleri uyarlayın
	Havuzunuzun su devridaimi açık.	Filtre tertibatını kapatın.
Temizleyici havuz duvarında dönemiyor	Yelken veya su çıkışı sıkışmış	Temizleyiciyi sudan çıkarın ve yelkeni veya çıkışı serbest bırakmaya çalışın. Gerekirse müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.



Önemli uyarılar

Teknik bilgiler

- Çıkış gerilimi: 12,6 V
- Nominal güç: 30 W
- Şarj cihazının nominal giriş gerilimi: 100 V - 240 V
- Şarj cihazının giriş frekansı: 47 Hz - 63 Hz
- Şarj cihazının nominal çıkış akımı: 1,8 A
- Şarj cihazının nominal çıkış gerilimi: 12,6 V
- 60 dakikaya kadar batarya çalışma süresi
- Şarj süresi: 3-4 saat
- Batarya kapasitesi: 2600 mAh
- Batarya: Lityum iyon
- Maks. temizleme yüzeyi: 25 m²
- Hareket hızı: yakl. 16 m / dak
- Filtre performansı saatte yaklaşık 2,5 m³ / saat
- Filtre inceliği: 180 µm
- Maks. su derinliği: 2,0 m
- IP sınıfı: IPX8 (temizleyicinin ana gövdesi), IP20 (şarj cihazı)
- Havuz suyu sıcaklığı: 10 °C - 35 °C

Servis

Cihazı doğrudan bize göndermeyin, öncelikle servis merkezimize başvurun! Şikayetiniz garanti/garanti hakkınız kapsamında haklı değilse, ortaya çıkan olası masraflar faturalandırılır.

Garanti/garanti hizmeti Steinbach VertriebsgmbH firması kapsamındadır Steinbach VertriebsgmbH ürününüzün tüm servis işlemlerinizi (onarımlar, yedek parçaların gönderilmesi) yerine getirir. Geri verme mümkün değildir. Bunun için ürünü satın aldığınız bayiye danışın.

Temizleme

Temizlik için piyasada bulunan bakım maddeleri kullanın, ancak çözücü madde içeren ve ayrıca aşındırıcı temizlik maddeleri veya sert süngerler, fırçalar kullanmayın. Temizleme robotu temel olarak tuz oranı %0,5 değerini GEÇMEDİĞİ sürece tuz elektrolizli havuzlar için de uygundur!

Robotun tatlı su ile yapılan her temizleme işleminden sonra hasarların önlenmesi için içten ve dıştan yıkanmasına dikkat edilmelidir!

Depolama

Temizliğin tamamlanmasından sonra ürün yeteri kadar kurutulmalıdır. Temizleyici kullanılmadığı sürece gölgeli ve iyi havalandırılmış odada bulunmalıdır. Doğrudan güneş ışığı önlenmelidir. Kış aylarında oda sıcaklığının 5°C üzerinde olmasına dikkat edin.

Sezon sonu

Bataryanın şarjı depolama öncesinde tamamen dolu olmalıdır. Uzun süreli depolama durumunda bataryayı üç ayda bir yeniden şarj edin. Sadece onaylanmış orijinal şarj cihazını kullanın.

Tasfiye edilmesi

Ambalajın tasfiye edilmesi: Ambalaj materyalleri çevreye zarar vermeyen ve tasfiye tekniği kurallarına göre seçilmiştir ve bu nedenle geri dönüştürülebilir. Mukavva ve kartonu eski kağıtlarla, folyoları değerli madde toplamasına aktarın.

Ürünün tasfiye edilmesi: Değerli maddelerin ayrı olarak toplanması için sistemlere sahip olan Avrupa Birliği'nde ve diğer Avrupa ülkelerinde uygulanabilir. Ürünü bulduğunuz yerde geçerli olan düzenlemeler ve yasalar doğrultusunda tasfiye edin.



Eski cihazlar evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır! Robot artık kullanılamayacak olursa, her tüketici yasal olarak **eski cihazları evsel atıklardan ayrı olarak**, örn. belediyesindeki/semtindeki toplama yerine vermekle yükümlüdür. Bu sayede eski cihazlar talimatlara uygun değerlendirilir ve çevreye negatif etkileri önlenmiş olur. Bu nedenle elektronik cihazlar burada gösterilen simgeyle işaretlenmiştir.

Garanti

Garanti hizmetleri için ilgili ülkelerde geçerli yasal düzenlemeler geçerlidir.

AB Uygunluk Beyanı

AB Uygunluk Beyanı bu kılavuzun sonunda belirtilen adresten temin edilebilir.



Introducción

Muchas gracias por adquirir este producto Steinbach. Seguimos desarrollando permanentemente nuestros artículos. No obstante, nos disculpamos por anticipado por los posibles defectos que pudiera presentar este producto y, en dicho caso, le rogamos que se ponga en contacto con nuestro centro de servicio.

Leer y guardar el manual de instrucciones

Manual de instrucciones para Steinbach Poolrunner Battery Basic

Este manual de instrucciones pertenece al producto antes mencionado. Contiene información importante sobre la puesta en servicio y la manipulación. Antes de utilizar este producto, lea atentamente el manual de instrucciones, sobre todo las instrucciones de seguridad. La inobservancia de este manual de instrucciones puede conllevar lesiones de gravedad o daños en el producto. El manual de instrucciones se rige por las normas y leyes vigentes en la Unión Europea. Respete las directivas y las leyes vigentes en su país. Guarde el manual de instrucciones para su uso posterior y entrégueselo también a terceros si es necesario.

Uso correcto

El producto se ha concebido únicamente para uso doméstico y no es apto para uso comercial.

Nuestro limpiapiscinas automático Steinbach Poolrunner Battery Basic es un aparato de nuevo tipo, potente y automático, para la limpieza de piscinas. Puede limpiar el suelo de la piscina sin necesidad de vaciarla previamente. Al mismo tiempo, filtra el agua y elimina las partículas suspendidas en el agua y los sedimentos. El limpiapiscinas Steinbach Poolrunner Battery Basic solo puede aspirar del suelo las partículas sueltas. La suciedad incrustada debe eliminarse a mano. Lea este manual de instrucciones atentamente para manejar correctamente este artículo. El limpiapiscinas automático puede utilizarse en casi todas las piscinas convencionales con suelo plano y horizontal.

Utilice este producto solo como se describe en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera incorrecto y puede ocasionar daños materiales o lesiones personales. Este artículo no es un juguete. El fabricante o el comerciante no asumen ninguna responsabilidad por daños ocasionados por un uso incorrecto o erróneo.



Advertencias e indicaciones de seguridad

¡ATENCIÓN! Para evitar peligros, encargue la reparación a especialistas. Para ello, póngase en contacto con el equipo de servicio al final de este manual. Las reparaciones realizadas por cuenta propia, el montaje incorrecto o un manejo inadecuado eximen de toda responsabilidad y anulan cualquier posible derecho de garantía. Para las reparaciones solamente se deben utilizar repuestos que correspondan con los datos originales del producto.

¡ADVERTENCIA! Peligro para niños y personas con capacidad física, mental o sensorial reducida (por ejemplo, personas parcialmente discapacitadas o personas mayores con limitaciones físicas y mentales) o con falta de experiencia y de conocimientos. No deje que los niños jueguen con el producto. Los niños y las personas con sus capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas no deben utilizar el producto ni limpiar con él.

¡ATENCIÓN! Para recargar el limpiador, utilice únicamente el adaptador suministrado. Manténgalo protegido de la humedad y utilícelo únicamente en seco. No utilice nunca el robot con un temporizador externo o con un sistema de control remoto independiente. Una instalación eléctrica incorrecta o una tensión de red demasiado alta pueden ocasionar una descarga eléctrica. Conecte el producto únicamente si la tensión de red del enchufe coincide con los datos técnicos indicados. Conecte el producto solo a un enchufe bien accesible, para que en caso de fallo se pueda desconectar rápidamente de la red eléctrica. No utilice el producto si presenta daños visibles o si el cable o el enchufe están defectuosos. Como protección adicional, se recomienda instalar

un dispositivo diferencial con una corriente nominal de salida no superior a los 30 mA. Consulte a un electricista. No abra el producto más allá de lo indicado en este manual. Las reparaciones realizadas por cuenta propia, las modificaciones, el montaje incorrecto o un manejo inadecuado del producto eximen de cualquier responsabilidad y garantía. En este producto hay piezas eléctricas y mecánicas imprescindibles para proteger de peligros.

No toque nunca el enchufe con las manos húmedas. No desenchufe nunca tirando del cable, sino cogiendo el propio enchufe. Mantenga el producto, el enchufe y todos los cables alejados del fuego y de superficies calientes. Tienda el cable de forma que no pueda provocar tropiezos y no lo entierre. Tienda todos los cables de forma que no se puedan dañar con el cortacésped ni con otros aparatos. No doble el cable de red y no lo tienda sobre bordes afilados. No utilice alargaderas, enchufes múltiples ni otros adaptadores. Para evitar peligros, el cable de conexión a red y otras piezas del aparato que estuvieran deterioradas deberán ser reemplazados por el fabricante o por su servicio de atención al cliente.

¡No deje nunca el aparato funcionando fuera del agua o se estropeará rápidamente! El aparato solo debe recargarse a través de una toma de corriente con protección de contacto de 230 V con toma de tierra. Nadie debe permanecer en la piscina mientras el aparato se encuentra en el agua. Antes de conectar el aparato, deje salir todo el aire. Después de cada uso, debe limpiarse de inmediato el recipiente del filtro, incluida la placa de filtrado. Guardar el limpiapiscinas en una estancia sombreada y bien ventilada cuando no se esté utilizando. Evitar la luz solar directa. El limpiador solo debe utilizarse para limpiar piscinas. Cualquier otro uso conlleva la pérdida inmediata de cualquier tipo de garantía. El limpiador no es ningún juguete. El limpiapiscinas automático no es adecuado para piscinas con un liner de menos de 0,4 mm de grosor. En determinadas circunstancias, puede existir la posibilidad de dañar el liner. La utilización del limpiapiscinas con un liner de un grosor inferior al indicado corre por riesgo propio. Su limpiapiscinas ha sido meticulosamente comprobado después de su fabricación y ha abandonado la fábrica en perfecto estado técnico. Para conservarlo en buen estado y garantizar un funcionamiento seguro, deberá respetar en todo momento las recomendaciones indicadas en este manual. Si aprecia signos de que no se puede seguir garantizando el uso seguro del limpiapiscinas, desenchufe el producto de inmediato y asegúrelo contra una reconexión involuntaria.

En concreto:

- si el aparato presenta daños visibles
- si el aparato parece haber dejado de funcionar
- después de un almacenamiento prolongado en condiciones desfavorables

Apague el robot siempre que no lo vaya a utilizar, si va a limpiar el filtro o si se produce una avería. No exponga nunca el adaptador ni el robot a altas temperaturas (calefacción, etc.) o a influencias meteorológicas (lluvia, etc.). No utilice el robot si las partes plásticas del mismo presentan grietas, fisuras o deformaciones. Reemplace los componentes dañados únicamente por piezas de recambio originales adecuadas



Comprobar el volumen de suministro

¡NOTA! ¡Peligro de daños! El producto puede resultar dañado si abre el embalaje de forma imprudente con un cuchillo afilado u otro objeto puntiagudo. Por ello, ábralo siempre con sumo cuidado.

- Saque el producto del embalaje.
- Compruebe la integridad del suministro (ver dibujo/fotografía L1).
- Revise el artículo y las diferentes piezas para ver si presentan daños. En ese caso, no utilice el producto. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente en la dirección indicada al final del manual.



Estructura del Poolrunner

Figura 1 / Figura 2

Funcionamiento de la tobera de control

En la parte superior del limpiador se encuentra la tobera para controlar la propulsión en el agua. El agua sucia absorbida se limpia primero en el filtro y luego se envía a través de la tobera para impulsar el limpiador. En cuanto el limpiador toca la pared de la piscina, la tobera se gira automáticamente 180 grados para que el limpiador pueda continuar desplazándose.

Ajuste de las ruedas

Puede adaptar el radio de trabajo ajustando las ruedas (figuras 12 y 13). Para ello, separe el gancho de la rueda (1) del soporte para soltar la rueda (2). Los ajustes recomendados son los siguientes:

Ajuste 1: ajuste estándar: B-C, para la mayoría de las piscinas

Ángulo de giro	
Recorrido	

Ajuste 2: C-C, para piscinas grandes

Ángulo de giro	
Recorrido	

Ajuste 3: B-A, para piscinas pequeñas

Ángulo de giro	
Recorrido	

Atención: estos son ajustes recomendados. Es posible que para su piscina haya otros ajustes que funcionen mejor.

Montaje de los cepillos

1	Presione y monte los cepillos en la hendidura prevista	
2	Asegúrese de que los cepillos estén bien sujetos.	

Desmontaje de los cepillos

1	Saque las barras de cepillos del interior del robot ejerciendo presión	
2	Extraiga los cepillos.	



Puesta en servicio

No olvide desconectar el limpiapiscinas antes de cargarlo. Conecte el robot al adaptador y el cable eléctrico para cargar la batería. Durante el proceso de carga, el robot no debe encontrarse boca abajo. El piloto rojo de carga en el cargador indica que se está cargando la batería. El piloto verde de carga se ilumina en verde en cuanto termina el proceso de carga.

Una vez haya realizado todos los ajustes, puede sumergir lentamente y con cuidado el limpiador en la piscina. El limpiador debe encontrarse completamente sumergido en el agua y sin nada de aire antes de conectarlo. De lo contrario, no puede trabajar correctamente. Observe las figuras siguientes para ver cuál es la mejor forma de sumergir el limpiador en la piscina. Figuras 4

Pulse el botón de conexión en la base después de introducirlo en el agua. El limpiador se activa automáticamente y empieza a funcionar unos 15 segundos después.

El robot se gira automáticamente en cuanto toca la pared de la piscina (o en piscinas con suelo curvo, asciende hacia arriba y hacia atrás).

Proceso de desconexión:

El robot de piscina deja de limpiar automáticamente cuando la batería está completamente agotada (después de unos 60 minutos). En este caso el robot de piscina se apagará automáticamente. Si el robot de piscina se detiene temporalmente debido a la forma de su piscina, pero el motor todavía está funcionando, puede corregir esto tirando de la correa flotante. Vuelva a pulsar el botón en la base para desconectar el limpiador. Limpie el filtro después de cada uso.

Cuidado y mantenimiento

Limpieza del filtro, figuras 6, 7, 8, 9, 10, 11

Consejos y sugerencias

Estado	Indicador
Conectar	Si el limpiador se conecta fuera del agua, emite un pitido. El pitido cesa en cuanto se sumerge en el agua.
Desconectar	Si el limpiador se desconecta fuera del agua, cesa el pitido.
El limpiador está fuera del agua.	El limpiapiscinas emite un pitido
Ciclo de trabajo terminado	El robot de piscina se detiene

■ Cada vez que se saca el limpiador del agua, hay que limpiar el cartucho de filtro.

- El agua de la piscina debe tener un pH entre 7.0 y 7.4.
- La temperatura del agua debe encontrarse entre 15°C y 35°C.
- Recomendamos guardar el limpiador en un lugar sombreado y bien ventilado a una temperatura de entre 5°C y 40°C. ¡Debe evitarse siempre la luz solar directa!



Solución de problemas

Fallo	Causa	Solución
El limpiador no se conecta	Funciones de protección de la batería	Cargue el robot
		Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente
El piloto del adaptador no funciona.	El adaptador está dañado.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente
El zumbido sigue sonando o el rotor no gira después de haber sumergido completamente el limpiador en el agua	Fallo del limpiador	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente
El limpiador no puede limpiar todas las zonas.	Ajuste inadecuado de la rueda	Ajuste correctamente las ruedas para su piscina.
	Piscina con una forma especial	Ajuste las ruedas para aumentar el ángulo de limpieza
	El circuito de agua de su piscina está encendido.	Desconecte el equipo de filtración.
El limpiador no puede girar en la pared de la piscina	Vela o salida de agua atascada	Saque el limpiador del agua e intente desatascar la vela o la salida de agua. Si es necesario, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.



Indicaciones importantes

Datos técnicos

- Tensión de salida: 12,6 V
- Potencia nominal: 30 W
- Tensión de entrada nominal del cargador: 100 V - 240 V
- Frecuencia de entrada del cargador: 47 Hz - 63 Hz
- Tensión de salida nominal del cargador: 1,8 A
- Tensión de salida nominal del cargador: 12,6 V
- Duración de la batería hasta 60 min
- Tiempo de carga: 3-4 horas
- Capacidad de la batería: 2600 mAh
- Batería: iones de litio
- Máx. superficie de limpieza: 25 m²
- Velocidad de movimiento: aprox. 16 m/min
- Tasa de filtración: aprox. 2,5 m³/h
- Ratio de filtración: 180 µm
- Máx. profundidad del agua: 2,0 m
- Clase IP: IPX8 (carcasa principal del limpiador), IP20 (cargador)
- Temperatura del agua de la piscina: 10 °C - 35 °C

Asistencia técnica

Le rogamos que no nos envíe el aparato por cuenta propia y que se ponga antes en contacto con nuestro centro de servicio.

Si su reclamación no está cubierta por la garantía, se le cobrarán los costes originados.

La empresa Steinbach VertriebsgmbH es quien se encarga de gestionar el proceso de garantía.

La empresa Steinbach VertriebsgmbH tramita todas las prestaciones de garantía (reparaciones, envío de repuestos) de su producto. No hay opción de devolución. A este respecto, diríjase al distribuidor donde haya comprado el producto.

Limpieza

Para la limpieza, utilice detergentes convencionales, pero evite aquellos con disolventes y los detergentes abrasivos, así como esponjas, cepillos, etc. duros. En principio, el robot de limpieza también puede utilizarse en piscinas con electrólisis salina, siempre que el contenido de sal ¡NO supere el 0,5%! ¡No olvide enjuagar el robot con agua dulce por dentro y por fuera después de cada proceso de limpieza para evitar daños en el aparato!

Almacenamiento

Tras concluir la limpieza, se debe secar a fondo el producto. Guardar el limpiapiscinas en una estancia sombreada y bien ventilada cuando no se esté utilizando. Evitar la luz solar directa. En invierno, preste atención a que la temperatura de la estancia sea superior a 5°C.

Fin de temporada

La batería debe cargarse por completo antes de almacenarse. Si se va a almacenar durante un período prolongado, recargue la batería por completo cada tres meses. Utilice únicamente el cargador original autorizado.

Eliminación

Eliminación del embalaje: Los materiales de embalaje se han seleccionado teniendo en cuenta el respeto al medio ambiente y su capacidad de eliminación, por lo que son reciclables. Elimine el papel y el cartón en el contenedor de papel usado y los plásticos en un punto limpio.

Eliminación del producto: Aplicable en la Unión Europea y otros países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos. Elimine el producto según las disposiciones y las leyes vigentes en su lugar de residencia.



¡Los aparatos desechados no deben eliminarse con la basura doméstica! Si no se puede seguir utilizando el robot, tenga en cuenta que todo consumidor está **obligado por ley a desechar este tipo de aparatos separados de la basura doméstica**, p. ej. en un punto de recogida de su ayuntamiento/barrio. De este modo se garantiza que el aparato se aprovechará correctamente y se evitarán los efectos adversos sobre el medio ambiente. De ahí que los aparatos eléctricos estén marcados con el símbolo aquí representado.

Garantía

Se aplican las disposiciones legales en materia de garantía vigentes en el país correspondiente.

Declaración de conformidad CE

Puede solicitar la declaración de conformidad CE a la dirección indicada al final de este manual.



Wstęp

Dziękujemy za zakup produktu firmy Steinbach. Cały czas optymalizujemy oferowane przez nas artykuły. W przypadku stwierdzenia wad niniejszego produktu, serdecznie przepraszamy i uprzejmie prosimy o kontakt z naszym centrum obsługi.

Instrukcję obsługi należy przeczytać i zachować.

Instrukcja obsługi odkurzacza basenowego Steinbach Poolrunner Battery Basic

Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy wymienionego wyżej produktu. Zawiera ona ważne informacje dotyczące uruchamiania oraz eksploatacji. Przed użyciem produktu należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, a zwłaszcza wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do poważnych obrażeń oraz uszkodzenia produktu. Podstawę niniejszej instrukcji obsługi stanowią normy i przepisy Unii Europejskiej. Należy przestrzegać obowiązujących w danym kraju dyrektyw i przepisów ustawowych. Należy zachować instrukcję obsługi w celu umożliwienia dalszego użytkowania i przekazać ją w razie potrzeby również osobom trzecim.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego i nie nadaje się do użytku komercyjnego.

Nasz automatyczny odkurzacz basenowy Steinbach Poolrunner Battery Basic jest nowoczesnym, wydajnym i automatycznym urządzeniem do sprzątania basenów. Można nim czyścić dno basenu bez uprzedniego wypuszczania wody. Jednocześnie filtruje on wodę i usuwa z wody zabrudzenia oraz osady. Steinbach Poolrunner Battery Basic może usunąć z dna tylko zabrudzenia, które nie przywierają. Zabrudzenia, które mocno przywierają do dna należy usunąć ręcznie. Proszę dokładnie przeczytać poniższą instrukcję, aby móc go właściwie użytkować. Automatyczny odkurzacz basenowy można stosować w niemal wszystkich dostępnych w handlu basenach o poziomym, płaskim dnie.

Produkt należy użytkować zgodnie z zapisami niniejszej instrukcji. Każde inne zastosowanie jest traktowane jako niezgodne z przeznaczeniem i może spowodować szkody materialne lub nawet obrażenia ciała. Produkt nie jest zabawką dla dzieci. Producent i dystrybutor nie ponoszą odpowiedzialności za szkody, które powstały na skutek niewłaściwego i niezgodnego z instrukcją obsługi użytkowania.



Ostrzeżenia i wskazówki bezpieczeństwa

UWAGA! W celu uniknięcia niebezpieczeństwa naprawę należy powierzać specjalistom. Prosimy o kontakt z naszym zespołem serwisującym, dane na końcu niniejszej instrukcji. W przypadku samodzielnie przeprowadzanych napraw, nieprawidłowego montażu lub niewłaściwej obsługi wykluczone są ewentualne roszczenia gwarancyjne. Podczas naprawy należy używać wyłącznie części zamiennych zgodnych z danymi danego produktu.

OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo dla dzieci oraz osób z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi oraz mentalnymi (przykładowo osób z częściowym upośledzeniem, osób starszych z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi i mentalnymi) lub osób nieposiadających doświadczenia i wiedzy. Nie pozwalaj dzieciom na zabawy z produktem. Jakiegokolwiek czyszczenie lub wykorzystanie nie może być wykonywane przez dzieci lub osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi i mentalnymi.

UWAGA! Do ładowania odkurzacza stosować wyłącznie załączony zasilacz. Przechowywać go z dala od wilgoci i stosować wyłącznie w suchym stanie. Nie należy używać odkurzacza z zewnętrznym wyłącznikiem zegarowym lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania. Wadliwa instalacja elektryczna lub wysokie napięcie sieciowe mogą doprowadzić do porażenia prądem. Produkt należy podłączać wyłącznie wtedy, gdy napięcie sieciowe w gniazdku jest zgodne z podanymi informacjami technicznymi. Niniejszy produkt należy podłączać wyłącznie do dobrze dostępnego gniazda wtykowego, aby mieć możliwość szybkiego

odłączenia zasilania elektrycznego w przypadku błędnego działania. Nie należy eksploatować produktu w przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń urządzenia lub kabla sieciowego, bądź wtyku. Jako dodatkową ochronę zaleca się instalację wyłącznika różnicowo-prądowego ze znamionowym prądem wyzwalającym nie większym niż 30 mA. Zapytaj o radę we właściwym zakładzie usług elektrycznych. Produkt należy otwierać wyłącznie zgodnie z instrukcją obsługi. W przypadku samodzielnie wykonywanej naprawy, wprowadzaniu zmian w produkcie, nieprawidłowego podłączenia lub niewłaściwej obsługi wyklucza się wszelkie roszczenia gwarancyjne i odpowiedzialność. W niniejszym produkcie znajdują się elementy elektryczne i mechaniczne, które są niezbędne do ochrony przed źródłami niebezpieczeństwa.

Nigdy nie należy dotykać wtyku sieciowego wilgotnymi rękoma. Nigdy nie należy wyciągać wtyku sieciowego z gniazda ciągnąc za kabel, tylko zawsze chwytając za wtyk. Produkt, wtyk sieciowy i wszystkie kable należy trzymać z dala od źródeł ognia i gorących powierzchni. Kabel należy umieścić w taki sposób, aby się o niego nie potknąć, nie należy go też zakopywać. Wszystkie kable układać w taki sposób, nie mogły zostać uszkodzone przez kosiarki do trawy lub inne urządzenia. Nie należy zaginać kabla sieciowego, ani kłaść go na ostrych krawędziach. Nie należy używać przedłużaczy, gniazd wtykowych wielokrotnych ani innych rozgałęźników. W przypadku uszkodzenia kabla lub innych części urządzenia powinny one w celu uniknięcia zagrożeń zostać wymienione przez producenta lub jego serwis.

Nie włączać nigdy urządzenia poza basenem, już po krótkim czasie może ono zostać uszkodzone! Urządzenie można włączać do ładowania tylko do uziemionego gniazda z zestykiem ochronnym z napięciem 230 V. Podczas pracy urządzenia w wodzie, w basenie nie mogą się znajdować się żadne osoby. Przedłączeniem urządzenia wypuść z niego całkowicie powietrze. Po każdym użyciu należy natychmiast wyczyścić pojemnik filtra wraz z płytą. Kiedy urządzenie nie jest używane, należy przechowywać je w ocienionym i dobrze wentrowanym pomieszczeniu. Należy unikać bezpośredniego promieniowania słonecznego. Odkurzacz przeznaczony jest wyłącznie do czyszczenia basenów. Każdy inny sposób zastosowania powoduje natychmiastową utratę wszelkich roszczeń gwarancyjnych i rękojmi. Odkurzacz nie jest zabawką. Automatyczny odkurzacz basenowy nie jest przeznaczony do basenów z folią o grubości poniżej 0,4 mm. W pewnych warunkach mogłoby dojść do uszkodzenia folii. Stosowanie odkurzacza w basenach z cieńszą folią tylko na własne ryzyko. Odkurzacz basenowy został po wyprodukowaniu starannie sprawdzony i opuścił fabrykę w technicznie nienagannym stanie. W celu zachowania takiego stanu oraz aby zapewnić bezpieczne działanie urządzenia, należy przestrzegać wskazówek zalecanych w niniejszej instrukcji. Jeżeli są powody, by przypuszczać, że nie da się zapewnić bezpiecznej pracy urządzenia, wówczas należy je natychmiast wyłączyć prądu i zabezpieczyć przed ponownym przypadkowym podłączeniem.

Ma to miejsce, gdy:

- urządzenie ma widoczne uszkodzenia
- urządzenie nie jest sprawne
- po dłuższym przechowywaniu w niekorzystnych warunkach

Należy wyłączyć odkurzacz, jeśli odkurzacz jest nieużywany lub podczas czyszczenia urządzenia, samego filtra lub jeśli wystąpi jakiegokolwiek usterka. Nie należy narażać zasilacza ani robota na działanie wysokich temperatur (ogrzewanie itp.) lub czynników atmosferycznych (deszcz itd.). Urządzenia nie należy stosować w przypadku, gdy elementy z tworzywa sztucznego mają rysy, są popękane lub uległy deformacji. Uszkodzone części należy wymienić na oryginalne części zamienne.



Sprawdzi dostawę

WSKAZÓWK! Niebezpieczeństwo uszkodzenia! Jeżeli opakowanie będzie otwierane nieostrożnie przy użyciu ostrego noża lub innych ostrych przedmiotów, może dojść do uszkodzenia produktu. W związku z tym należy postępować ostrożnie podczas otwierania.

- Wyciągnąć produkt z opakowania.
- Sprawdzić zestaw pod kątem kompletności (patrz szkic/foto L1).
- Sprawdzić, czy produkt lub poszczególne jego elementy nie są uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia nie należy używać produktu. Należy zwrócić się do serwisu pod adres wskazany na końcu instrukcji obsługi.



Budowa odkurzacza basenowego

Rysunek 1 / Rysunek 2

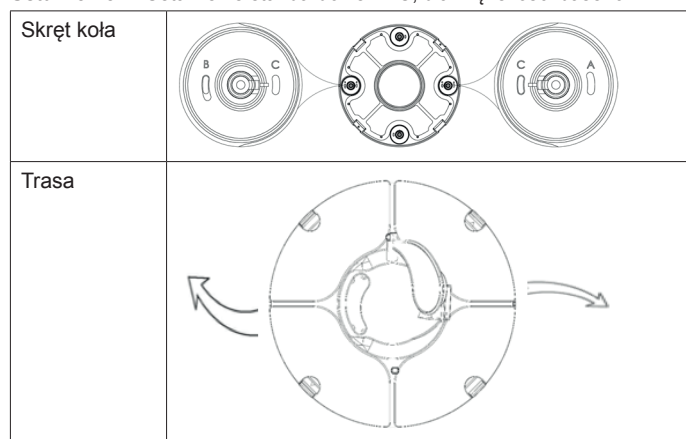
Funkcja dyszy kierowanej

Na górze odkurzacza znajduje się kierowana dysza napędu wodnego. Zassana brudna woda czyszczona jest najpierw w filtrze, następnie wyrzucana przez dyszę i w ten sposób wykorzystywana do napędu odkurzacza. Gdy tylko odkurzacz dotknie ściany basenu, dysza obróci się automatycznie o 180 stopni, tak aby odkurzacz mógł kontynuować pracę.

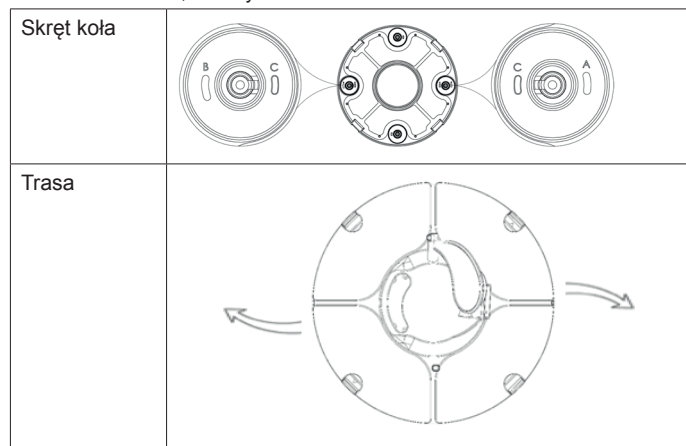
Ustawianie kół

Istnieje możliwość dopasowania promienia roboczego poprzez ustawienie kół (ilustracja 12 & 13). W tym celu wycisnąć klamrę koła (1) z uchwytu i zwolnić tym samym koło (2). Zalecane są następujące ustawienia:

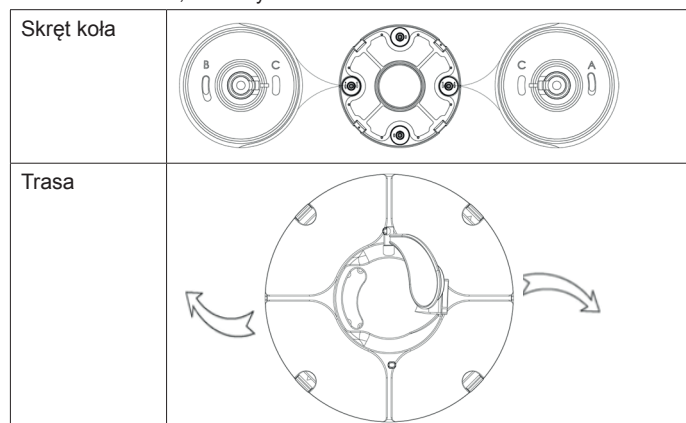
Ustawienie 1: Ustawienie standardowe: B-C, dla większości basenów



Ustawienie 2: C-C, w dużych basenach



Ustawienie 3: B-A, dla małych basenów



Uwaga: Są to ustawienia zalecane. Dla Twojego basenu ewentualnie lepsze mogą być inne ustawienia.

Montaż szczotek

1	Szczotki wcisnąć i zamontować w przewidziane dla tego celu nacięcie	
2	Należy się upewnić, że szczotki zamocowane są stabilnie.	

Demontaż szczotki

1	Wycisnąć listwy szczotek z wnętrza robota	
2	Wyciągnąć szczotki.	



Uruchomienie

Należy zwracać uwagę, aby odkurzacz został wyłączony przed ładowaniem.

Połączyć robota przy pomocy adaptera i przewodu do ładowania, aby naładować akumulator. Podczas ładowania robot nie może być ustawiany „na głowie”.

Czerwona kontrolka ładowania w ładowarce sygnalizuje proces ładowania akumulatora. Zielona kontrolka ładowania zapali się po zakończeniu procesu ładowania.

Po dokonaniu wszystkich ustawień odkurzacz można powoli i ostrożnie zanurzyć w wodzie. Zadbać, aby odkurzacz został w pełni zanurzony został kompletnie odpowietrzony, zanim zostanie włączony. W innym przypadku może działać niepoprawnie. Przestrzegać poniższych ilustracji przedstawiających, w jaki sposób najlepiej zanurzyć odkurzacz w basenie. Rysunek 4 Nacisnąć przycisk włączający na dnie po umieszczeniu go w wodzie. Odkurzacz aktywuje się automatycznie i rozpoczyna pracować po ok. 15 sekundach. Robot automatycznie obraca się, gdy tylko dotknie ściankę niecki (w przypadku niecek z zaokrąglonym dnem nastąpi jego uniesienie i cofnięcie).

Proces wyłączenia:

Robot basenowy kończy automatyczne czyszczenie, gdy bateria zostanie całkowicie wyczerpana (po ok. 60 minutach). W tym przypadku robot basenowy wyłącza się automatycznie. Jeśli robot basenowy zatrzyma się na krótki czas ze względu na kształt basenu, ale silnik nadal pracuje, można to skorygować za pomocą dostarczonej smyczy. Nacisnąć ponownie przełącznik na dnie, aby wyłączyć odkurzacz. Zawsze czyścić filtr przed użyciem.

Pielęgnacja i konserwacja

Czyszczenie filtra, rysunek 6, 7, 8, 9, 10, 11

Rady i wskazówki

Status	Wskaźnik
Włączanie	Jeżeli odkurzacze zostanie włączony poza wodą, zapiszczy. Po zanurzeniu w wodzie pischczenie natychmiast ustaje.
Wyłączanie	Jeżeli odkurzacze basenowy zostanie wyłączony poza wodą, pischczenie ustaje.
Urządzenie niezanurzone z wodzie.	Odkurzacze basenowy pischczy
Cykl pracy zakończony	Robot basenowy pozostaje zatrzymany

- Po każdym wyjęciu robota z wody należy wyczyścić wkład filtrujący.
- Wartość pH wody w basenie powinna wynosić pomiędzy 7.0 i 7.4.
- Temperatura wody powinna wynosić pomiędzy 15°C a 35°C.
- Zalecamy przechowywanie odkurzacza w temperaturze od 5°C do 40°C w miejscu zacienionym i dobrze wietrzonym. Należy unikać bezpośredniego promieniowania słonecznego!



Rozwiązywanie problemów

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Nie można włączyć odkurzacza.	Funkcje ochrony akumulatora	Naładować robota Zwrócić się do działu obsługi klienta
Lampa kontrolna adaptera nie działa.	Adapter jest uszkodzony.	Zwrócić się do działu obsługi klienta
Dźwięk brzęczyka rozlega się nadal lub koło bieżne nie obraca się, po tym, jak robot został kompletnie wrzucony do wody.	Błąd robota czyszczącego	Zwrócić się do działu obsługi klienta
Odkurzacze nie może oczyścić do wszystkich miejsc.	Niepasujące ustawienie kół	Ustawić koła odpowiednio do swojego basenu.
	Wyjątkowy kształt basenu	Dopasować koła, aby zwiększyć kąt czyszczenia
	Cyrkulacja wody w basenie jest włączona.	Wyłączyć układ filtrowania.
Odkurzacze nie może się obrócić przy ścianie basenu.	Zakleszczony żagiel wylotu wody	Usunąć odkurzacze z wody i spróbować uwolnić żagiel wzgl. wylot. W razie potrzeby zwrócić się do działu obsługi klienta.



Ważne wskazówki

Dane techniczne

- Napięcie wyjściowe: 12,6 V
- Moc nominalna: 30 W
- Nominalne napięcie wejściowe ładowarki: 100 V - 240 V
- Częstotliwość wejściowa ładowarki: 47 Hz - 63 Hz
- Nominalne napięcie wyjściowe ładowarki: 1,8 A
- Nominalne napięcie wyjściowe ładowarki: 12,6 V
- Czas ładowania akumulatora do 60 min
- Czas ładowania: 3-4 godziny

- Pojemność akumulatora: 2600 mAh
- Akumulator: litowo-jonowy
- Maks. powierzchnia czyszczenia: 25 m²
- Prędkość poruszania się: ok. 16 m / min
- Wydajność filtra: ok. 2,5 m³/h
- Dokładność filtrowania: 180 µm
- Maks. Głębokość wody: 2,0 m
- Stopień IP: IPX8 (obudowa główna odkurzacza), IP20 (ładowarka)
- Temperatura wody w basenie: 10 °C - 35 °C

Serwis

Prosimy nie wysyłać do nas urządzenia na własną rękę, zwrócić się najpierw do naszego centrum serwisowego. Jeżeli reklamacja w sensie gwarancji/rekrojmi nie zostanie uznana, zostaną naliczone poniesione koszty. Gwarancji udziela firma Steinbach VertriebsgmbH. Firma Steinbach VertriebsgmbH realizuje wszelkie usługi serwisowe (naprawy, dostawy części zamiennych) produktu. Zwrot jest wykluczony. W tym celu prosimy o kontakt ze sprzedawcą, u którego nabyto produkt.

Czyszczenie

Do czyszczenia stosować dostępne w handlu środki czyszczące, jednak nie mogą one zawierać rozpuszczalników ani szorować, nie mogą to być twarda gąbki ani szczotki. Robot czyszczący nadaje generalnie także do basenów z elektrolitem solnym, jeżeli zawartość soli NIE przekracza 0,5%. Należy zwrócić uwagę, aby robot został opłukany słodką wodą po każdym czyszczeniu wewnątrz i na zewnątrz, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia!

Przechowywanie

Po zakończeniu czyszczenia produkt musi zostać odpowiednio osuszony. Kiedy urządzenie nie jest używane, należy przechowywać je w ocienionym i dobrze wietrzonym pomieszczeniu. Należy unikać bezpośredniego promieniowania słonecznego. Zwracać uwagę na temperaturę otoczenia w zimie powyżej 5°C.

Koniec sezonu

Przed przechowywaniem akumulator powinien zostać kompletnie naładowany. W przypadku dłuższego przechowywania ładować akumulator od owa w cyklu dwumiesięcznym. Stosować wyłącznie oryginalną ładowarkę.

Utylizacja

Utylizacja opakowania: Materiały opakowaniowe dobierane są zgodnie z przepisami ochrony środowiska oraz utylizacji, a tym samym podlegają recyklingowi. Kartony należy przekazać do punktu zbiórki makulatury, folii i surowców wtórnych.

Usuwanie produktu: Zastosowanie mają przepisy obowiązujące w Unii Europejskiej i innych krajach europejskich w sprawie systemów selektywnej zbiórki surowców wtórnych. Należy zutylizować produkt zgodnie z lokalnie obowiązującymi normami i przepisami prawa.



Zużyte urządzenie nie mogą trafić do odpadów domowych! Jeżeli robot nie będzie używany, każdy użytkownik jest zobowiązany **prawnie do dostarczenia zużytych urządzeń poza obiegiem odpadów domowych**, np. do gminnego punktu zbiórki odpadów na swoim osiedlu/w mieście. Tym samym zapewnia się, iż zużyte urządzenia zostaną fachowo przetworzone i uniknie się negatywnych oddziaływań na środowisko. W związku z tym urządzenia są oznakowane przedstawionym tutaj symbolem.

Gwarancja

Obowiązują aktualne dla danego kraju ustawowe przepisy dotyczące gwarancji.

Deklaracja zgodności CE

Deklarację zgodności UE można uzyskać pod adresem wskazanym na końcu niniejszej instrukcji.



Steinbach VertriebsgmbH

Aistinger Straße 2
A-4311 Schwertberg
AUSTRIA



Produktinformationen/ Product information/ Informations relatives au produit/ Informazioni sul prodotto/ Informacije o izdelku/ Informații despre produs/ Informace o výrobku/ Informacije o proizvodu/ Termékinformáció/ Informácie o výrobku/ Продуктова информация/ Ürün bilgileri/ Informacje o produkcie/ Información sobre el producto

 www.steinbach.at/info



Wasserpflege APP/ Water care app/ Application pour le traitement de l'eau/ App per la cura dell'acqua/ Aplikacija za nego vode/ Aplicații întreținere apă/ Mobilní aplikace pro péči o vodu/ Aplikacija za održavanje vode/ Vízkezelő alkalmazás/ Aplikácia pre starostlivosť o vodu/ Приложение Грижа за водата/ Su bakımı uygulaması/ Aplikacja do prawidłowego utrzymywania stanu wody/ App de cuidado del agua

 www.steinbach.at/poolpflege



Ersatzteile/ Spare parts/ Pièces de rechange/ Parti di ricambio/ Nadomestni deli/ Piese de schimb/ Náhradní díly/ Zamjenski dijelovi/ Pótalkatrészek/ Náhradné diely/ Резервни части/ Yedek parçalar/ Części zamienne/ Piezas de recambio

 <https://service.steinbach.at>

© Copyright

Nachdruck oder Vervielfältigung (auch auszugsweise) nur mit Genehmigung der Steinbach VertriebsgmbH.

Diese Druckschrift, einschließlich aller ihrer Teile, ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechts ist ohne Zustimmung der Steinbach VertriebsgmbH unzulässig und strafbar.

Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeisung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Steinbach